

PL Instrukcja obsługi

14SH



| 744 |

| 754 |

SINGER®



Dziękujemy za zakupienie maszyny do szycia. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i umożliwia doskonale szycie wszystkich rodzajów materiałów, począwszy od lekkich a skończywszy na ciężkich oraz na dżinsie.

Uważne przeczytanie instrukcji obsługi zapewni optymalne wykorzystanie możliwości maszyny. Zalecamy wypróbować stopniowo w trakcie czytania wszystkie dostępne funkcje.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych urządzenia i jego osprzętu w związku z rozwojem produktu.

PL



Niniejsza maszyna SINGER model 14SH 744/754 została przetestowana przez instytut homologacyjny KEMA według norm europejskich i odpowiada przepisom dotyczącym bezpieczeństwa oraz eliminacji zakłóceń (zatwierdzony certyfikat KEMA oraz CE).

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób (oraz dzieci) o słabszej sprawności fizycznej, mentalnej lub psychicznej lub osób nie dysponujących odpowiednim doświadczeniem, jeśli nie znajdują się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo, które udzielą im stosownych instrukcji użytkowania.



WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Maszyna do szycia jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego

- Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać „Instrukcję obsługi maszyny do szycia SINGER”. Przestrzeganie wszystkich zaleceń pozwoli uniknąć ewentualnych zagrożeń dla zdrowia oraz szkód majątkowych.
- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić; czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia (230 V).
- Wtyczkę maszyny do szycia można włożyć wyłącznie do gniazdka z bezpiecznikiem max. 10 A
- Podłączając urządzenie do prądu należy uważać, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Jakakolwiek manipulacja z maszyną jest dla dzieci niebezpieczna i z tego względu zakazana przez producenta maszyny.
- Maszynę należy wyłączyć przełącznikiem głównym zawsze przed:
 - **ustawianiem,**
 - **wymianą i korektą igły,**
 - **nawlekaniem nitki,**
 - **wyjmowaniem bębena,**
 - **wymianą płytki ściegowej,**
 - **wymianą stopki,**
 - **zdejmowaniem pokrywy ochronnej oraz osłony zębów transportera,**
 - **smarowaniem,**
 - **wyciągnięciem wtyczki z gniazdka.**
- Wtyczkę maszyny należy wciągnąć z gniazdka zawsze:
 - przed przeniesieniem urządzenia lub jakąkolwiek inną manipulacją
 - przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru,
 - przed dłuższym okresem nieużytkowania maszyny
 - czyszczeniem urządzenia,
 - wymianą żarówki



UWAGA !

W celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za sznur lecz chwycić wtyczkę.

- Maszynę do szycia należy używać wyłącznie w celach określonych w „Instrukcji obsługi maszyny do szycia SINGER“. Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
- Ostrożnie manipulować pedałem. Uważać, aby np. nie spadł lub aby nie był zakryty innym przedmiotem.
- Podczas szycia należy przestrzegać poniższych zasad:
 - stosować prawidłową płytkę ściegową; nieodpowiednia płytka powoduje łamanie się igieł,
 - nie używać zgiętych igieł,
 - trzymać palce z daleka od igieł i pozostałych ruchomych elementów,
 - podczas szycia nie ciągnąć materiału, ani go nie przesuwac; może to być przyczyną uszkodzenia igły, chwytacza, płytki ściegowej oraz zmiany kierunku szycia.
- Dbać o czystość otworów wentylacyjnych i regulatora obrotów. Chronić przed kurzem, pyłem, ścinkami materiału. Nie użytkować maszyny z zakrytymi otworami wentylacyjnymi.
- Przed wymianą żarówki upewnić się, czy nie jest jeszcze gorąca. Używać żarówek tego samego typu. Po wymianie upewnić się, czy osłona oświetlenia znajduje się na swoim miejscu.
- Nie robić samemu żadnych napraw napędu. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Pri prenášaní stroja používajte len držadlo nachádzajúce sa na stroji.
- Maszyny do szycia firmy SINGER spełniają wymogi norm europejskich dotyczących bezpieczeństwa zgodnie z EN 292-2 „Bezpieczeństwo maszyn. Pojęcia podstawowe. Ogólne zasady projektowania. Część 2 „Specyfikacja techniczna“ oraz to, co dotyczy:
 - ekwiwalentnego poziomu ciśnienia akustycznego,
 - maksymalnej wartości natychmiastowego ciśnienia akustycznego,
 - poziomu mocy akustycznej,
 - eliminacji zakłóceń sygnału telewizyjnego i radiowego, które zgodnie z europejskimi oraz czeskimi normami znajdują się poniżej dopuszczalnej wartości zakłóceń w strefach mieszkalnych.
- Bezpieczeństwo podczas pracy na maszynie do szycia zapewnia przestrzeganie następujących zasad:
 - serwis oraz jakiegokolwiek naprawy będą wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe firmy SINGER,

PL



- będą stosowane wyłącznie oryginalne części zamienne SINGER stosowne do danego typu maszyny
- maszyna do szycia będzie użytkowana zawsze na równym stole,
- przed uruchomieniem maszyny osłona chwytacza musi być zamknięta,
- maszyna nie będzie użytkowana na wolnym powietrzu,
- urządzenie nie będzie wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz wilgoci,
- urządzenie nie będzie użytkowane, gdy w pobliżu był rozpylany aerozol lub gazy techniczne,
- do otworów maszyny nie będą wsuwane żadne przedmioty,
- nie dotykać maszyny, pedału oraz przewodu sieciowego mokrą ręką ani mokrym materiałem,
- drobne naprawy zostaną wykonane w rozumieniu „Przepisy elektrotechniczne. Urządzenia elektryczne.
- w trakcie używania maszyny jest użytkownik zobowiązany -zgodnie z zaleceniami „Kontrole urządzeń elektrycznych oraz ruchomych łączy podczas ich użytkowania“ - do zapewnienia regularnej kontroli maszyny do szycia w zależności od częstotliwości eksploatacji (ilość godzin eksploatacji maszyny rocznie) w następujący sposób:

Godziny eksploatacji/rok	Maksymalny okres kontroli
do 100 godz.	5 lat
od 100 do 250 powyżej	2 lata
250 godz..	1 rok

Zabrania się użytkowania urządzenia, jeśli:

- przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone,
- przełącznik główny nie działa lub jest uszkodzony,
- maszyna miała kontakt z wodą,
- maszyna spadła na podłogę,
- maszyna znajduje się na miękkim podłożu, np. na pościeli, materacu, gdzie może dojść do zapchania się otworów wentylacyjnych lub do przegrzania się urządzenia.



1. Zużyty sprzęt nie może być umieszczany razem z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewnia ochronę zdrowia ludzi oraz ochronę środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi kara grzywny / Ust. z dn. 29.07.2005. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



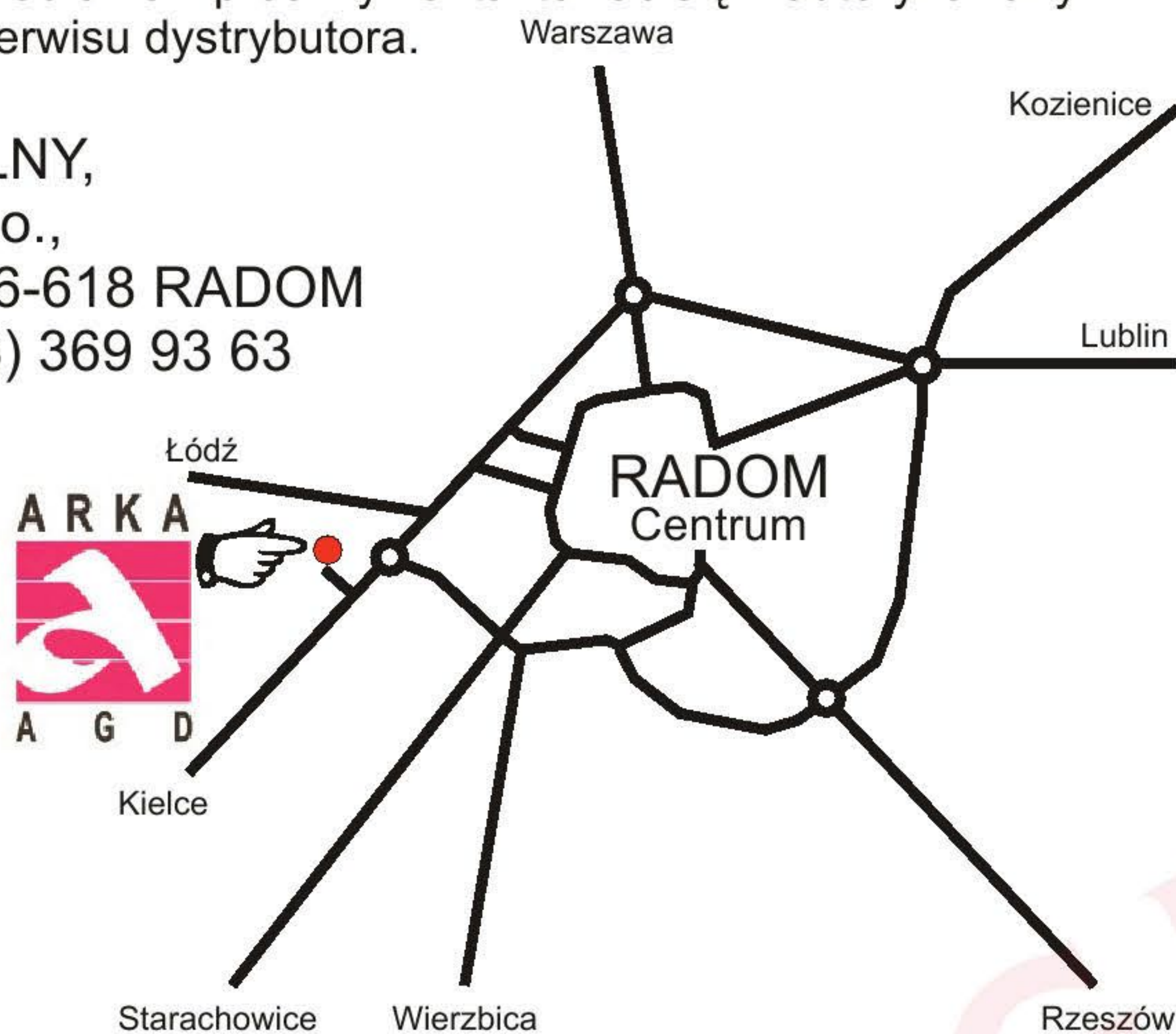
To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (tylko w Unii Europejskiej)

PL

INFORMACJA O SERWISIE

W razie jakichkolwiek problemów prosimy kontaktować się z autoryzowanym serwisem lub działem serwisu dystrybutora.

SERWIS CENTRALNY,
ARKA AGD Sp. z o.o.,
ul. Strycharska 4, 26-618 RADOM
Telefon / Faks: (048) 369 93 63



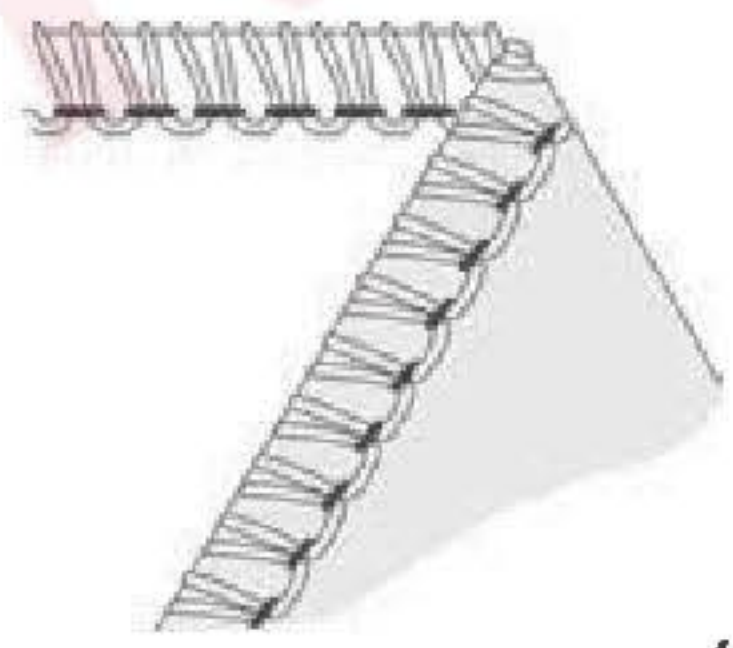
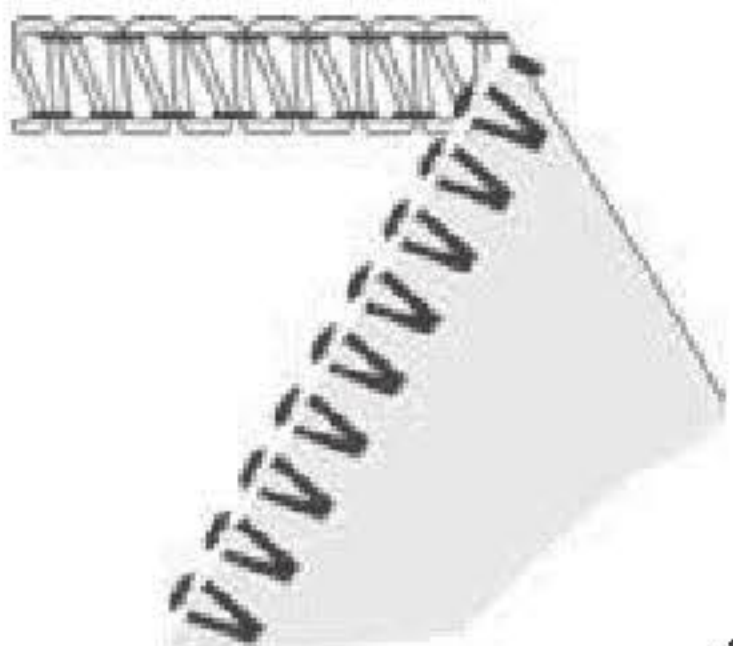
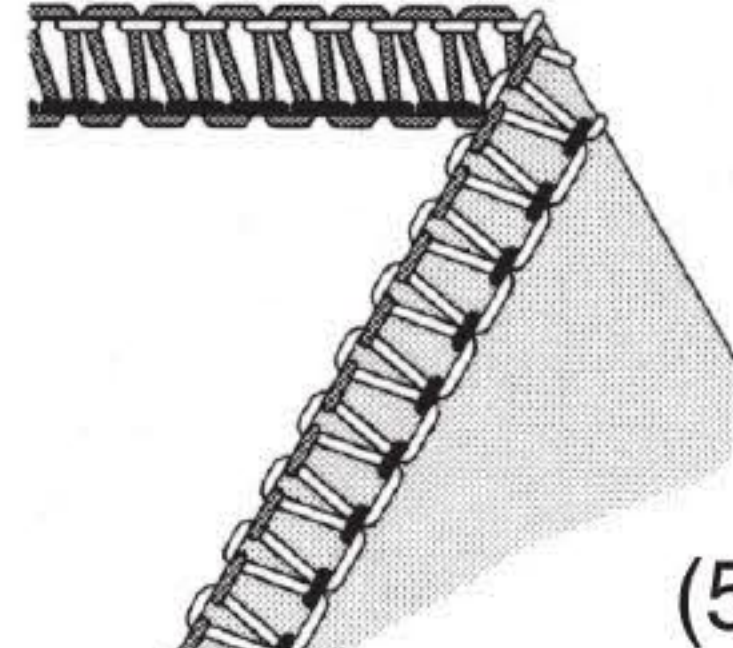
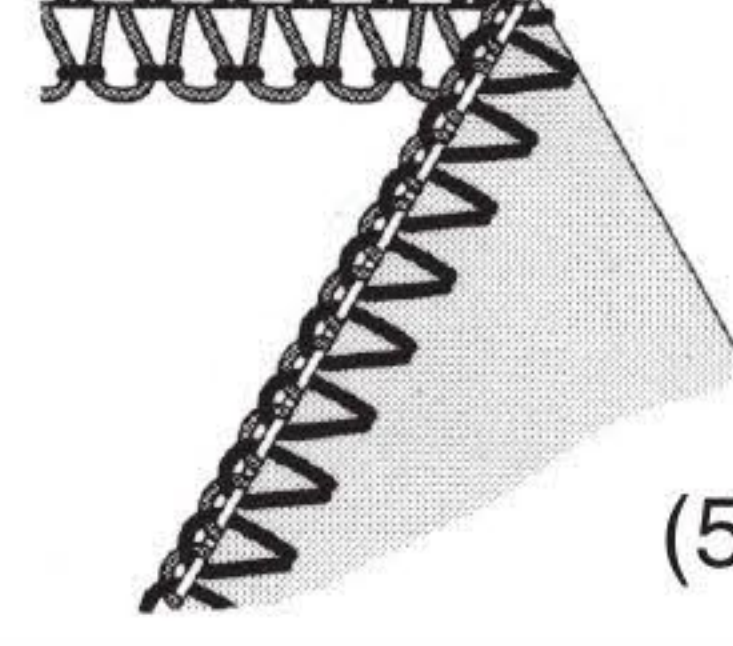
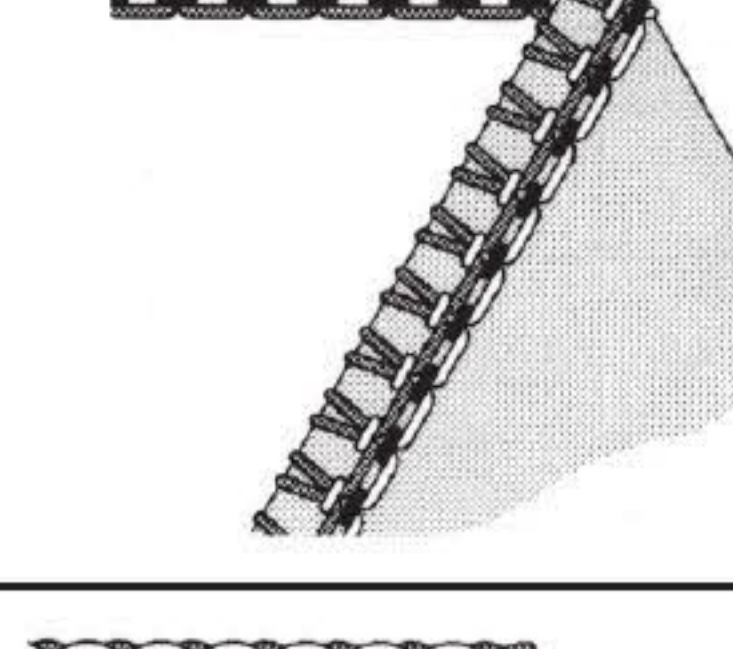
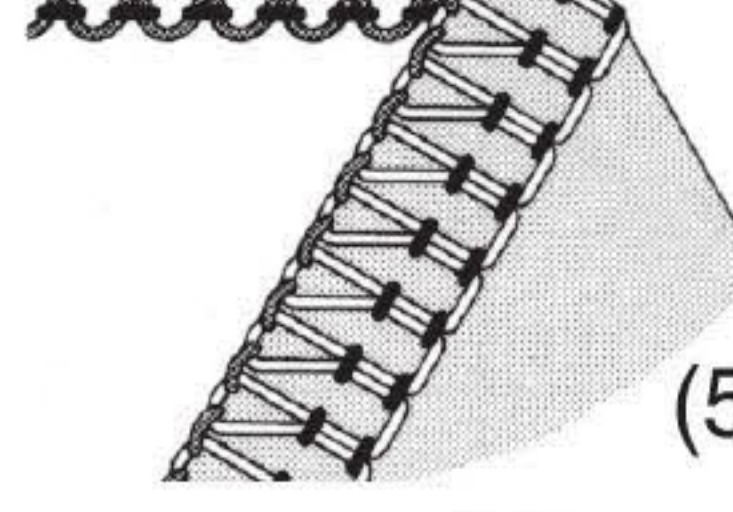
Spis treści

1. Wybór ściegów	172
2. Podręczny diagram	173
3. Akcesoria	174
4. Igły	174
5. Główne części maszyny	175
6. Otwieranie pokrywy chwytaczy	176
7. Podzespoły pod pokrywą chwytaczy	176
8. Przygotowanie do szycia	176
9. Przygotowanie maszyny do nawlekania	177
10. Wymiana igieł	178
• Wymiana igieł	178
• Założenie nowej igły	178
11. Nawlekanie maszyny	179
• Diagram nawlekania maszyny 4-nitkowej	179
• Opis rozróżnienia nitki w kolorach dla maszyny 4-nitkowej	179
1/ Nawlekanie nitki górnego chwytacza - kolor pomarańczowy	179
2/ Nawlekanie nitki dolnego chwytacza - kolor żółty	181
3/ Nawlekanie igły prawej - kolor zielony	183
4/ Nawlekanie igły lewej - kolor niebieski	185
• Ważne uwagi dotyczące nawlekania	186
12. Wymiana nitki metodą dowiązania	187
13. Ustawianie długości ściegu	188
14. Ustawianie szerokości szwu	188
• Ustawianie szerokości szwu za pomocą zmiany pozycji igły	188
• Ustawianie szerokości szwu za pomocą regulatora szerokości ściegu	188
• Regulator szerokości ściegu	189
15. Ustawienie docisku stopki	189
16. Regulacja górnego chwytacza za pomocą konwertora	190
• Użycie konwertora	190
• Zdejmowanie konwertora z górnego chwytacza	190
17. Dyferencjał - transport różnicowy	191
• Obrębianie marszczone	191
• Ustawienie dźwigni transportu różnicowego	191
• Transport stretchowy	192
• Ustawienie dźwigni transportu różnicowego	192
18. Unieruchomienie górnego noża ruchomego	193
• Unieruchomienie noża	193
• Ustawienie noża w pozycji roboczej	193

19. Szycie z wolnym ramieniem	194
• Zdejmowanie przedniego stolika wysięgu	194
• Zakładanie przedniego stolika wysięgu	194
20. Szycie zwykłym ścięciem owerlokowym oraz ścięciem rolującym (walcowym)	195
• Obszywanie zwykłe	195
• Szycie rolujące (krawędzie walcowe)	195
21. Szycie próbne	196
22. Zalecane ustawienie naprężenia nitki	197
1/ Ścieg owerlokowy obrębiający 2-nitkowy	197
2/ Ścieg owerlokowy 2-nitkowy	198
3/ Ścieg owerlokowy 3-nitkowy	199
4/ Ścieg płaski, dekoracyjny 3-nitkowy	200
5/ Ścieg owerlokowy rulonowy 3-nitkowy	201
6/ Ścieg elastyczny 4- nitkowy ze ścięciem zabezpieczającym	202
23. Szycie brzegu zwijanego /walcowego/	203
24. Warianty ściągów oraz techniki szycia	207
• Szycie płaskim ścięciem dekoracyjnym	207
• Szycie krytego brzegu z owerlokiem	209
• Szycie dekoracyjnych zakładek	209
• Szycie w rogach	210
• Przymocowanie szpilek	211
• Zabezpieczenie łańcuszka	211
• Wzmocnienie szwu	212
• Obrębianie za pomocą łańcuszka	212
25. Konserwacja maszyny	213
• Czyszczenie maszyny	213
• Smarowanie maszyny	213
• Wymiana nieruchomego noża	214
26. Tabela ewentualnych usterek i rozwiązywanie problemów	215
27. Tkaniny, nicie, igły	216
28. Dane techniczne	217

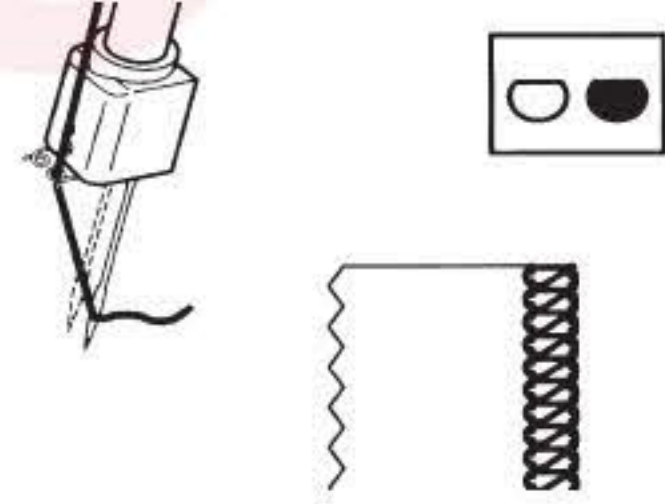
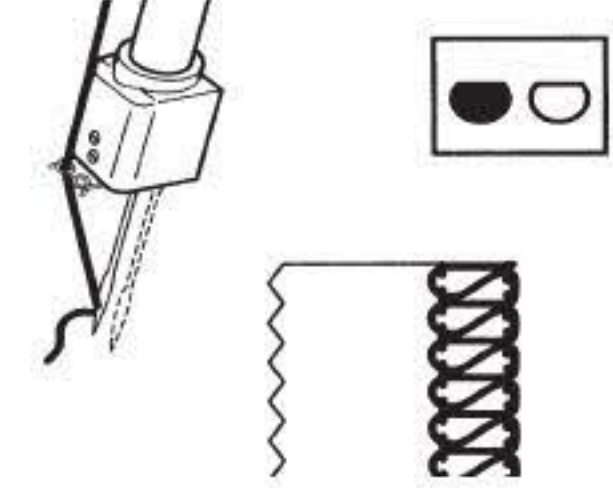
1 Wybór ściegów

Niniejsza maszyna może tworzyć różne rodzaje ściegów w zależności od pozycji igły, sposobu nawlekania, ustawienia ciągu oraz użycia konwertora na prawym chwytaczu.

Rodzaj ściegu		
1/ Podwójny ścieg owerlokowy obrębiający		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz dwie nitki stosowany do materiałów lekkich lub elastycznych. Jest idealny do walcowego doszczelniania. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 3,5 mm albo 5,7 mm
2/ Podwójny ścieg obrębiający		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz dwie nitki stosowany do obrębiania powszechnych materiałów. Idealny do robienia płaskich szwów oraz krytych obrzeży. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 3,5 albo 5,7 mm
3/ Trójnitkowy ścieg owerlokowy		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz trzy nitki stosowany do obrębiania oraz szwów zwykłych materiałów. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 3,5 mm albo 5,7 mm
4/ Trójnitkowy płaski ścieg dekoracyjny		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz trzy nitki stosowany do obrzeży, łączenia, szycia dekoracyjnego. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 3,5 albo 5,7 mm
5/ Trójnitkowy ścieg owerlokowy, rulonowy		Ścieg tworzony przez jedną igłę oraz 3 nitki stosowany do utworzenia wąskiego, zrolowanego brzegu lub dekoracyjnej krawędzi. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość brzegu wynoszącą 3,5 lub 5,7 mm
6/ 4-nitkowy elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym		Ścieg tworzony przez 2 igły oraz cztery nitki przeznaczony do ciężkich materiałów elastycznych jak np. materiał na kąpielówki lub podwójny trykot

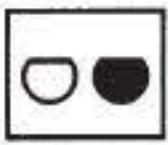


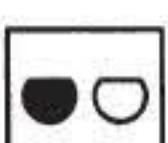


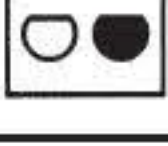
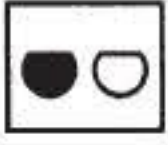
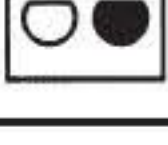


W zależności od ustawionej pozycji igły maszyna może szyc trójnitkowo w szerokości 3,5 mm lub 5,7 mm.

Przy obszywaniu ciężkich materiałów można jeszcze zwiększyć szerokość szwu za pomocą pokrętła szerokości ściegu

Szerokość ściegu overlokowego	3,5 mm	5,7 mm
Zastosowana igła	Prawa igła overlokowa	Lewa igła overlokowa
Pokrętło naprężenia nitki	zielona	niebieska
		

2 Podręczny diagram

PL

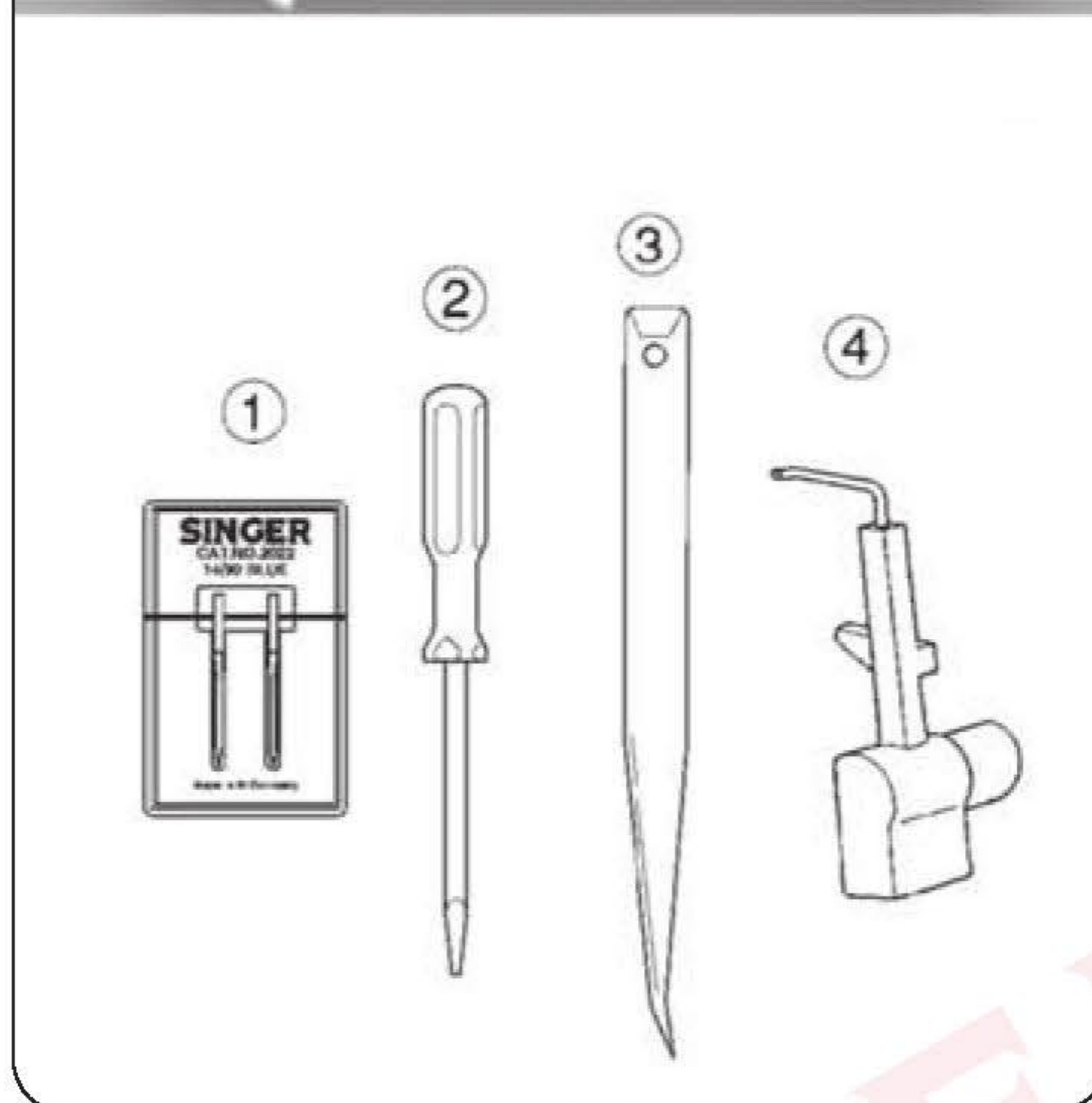
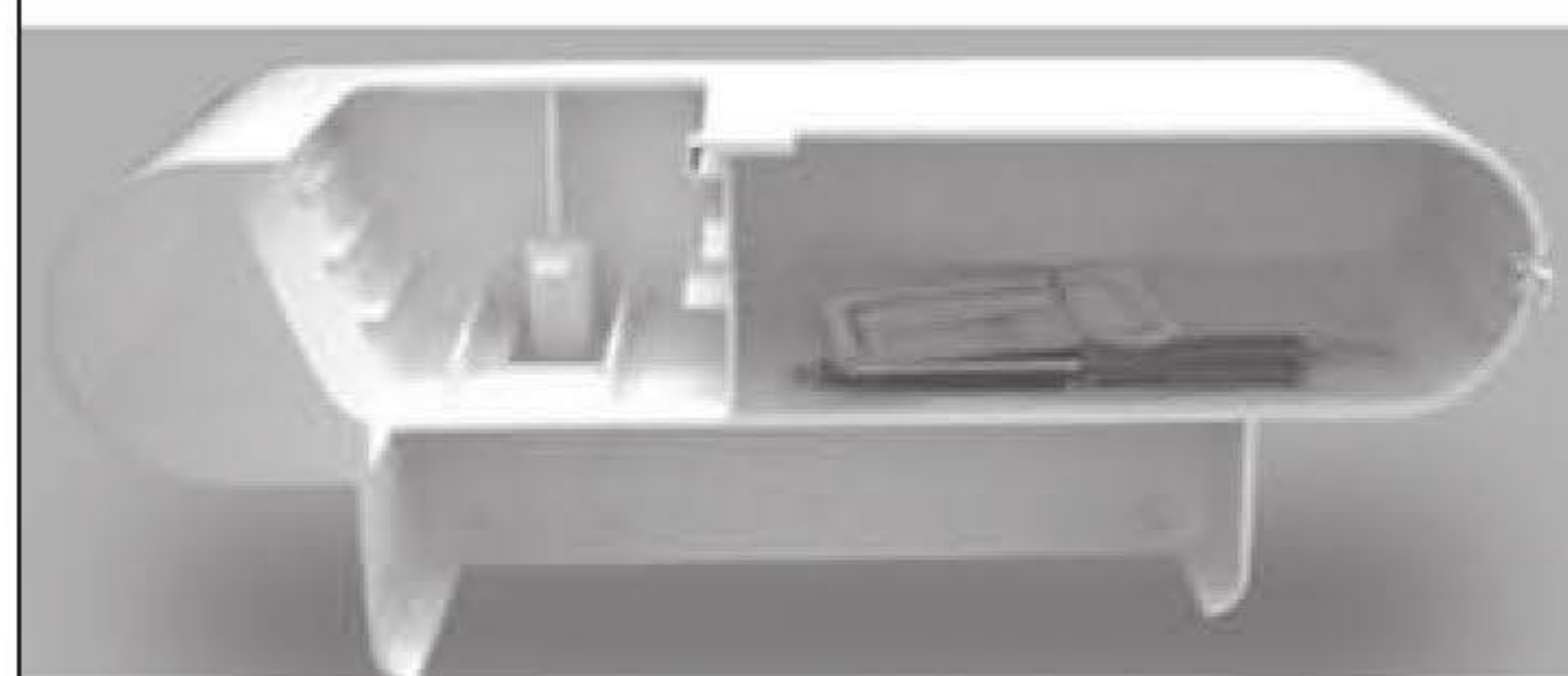
Rodzaj ściegu		Pozycja igły	Naprężenie nitki: numery podano przeciętnie dla średnio ciężkich materiałów ze standardowym włóknem poliestrowym # 80.			
			Niebieska	Zielona	Pomarańczowa	Żółta
1	Podwójny ścieg overlokowy obrębiający (502)	3.5mm 		4.0		2.0
		5.7mm 	3.5			1.0
2	Podwójny ścieg obrębiający (503)	3.5mm 		0.5		6.0
		5.7mm 	0.5			5.0
3	Trójnitkowy ścieg overlokowy (504)	3.5mm 		3.0	3.0	3.0
		5.7mm 	3.0		3.0	3.0
4	Trójnitkowy płaski ścieg overlokowy (505)	3.5mm 		0.5	5.0	7.0
		5.7mm 	0.5		5.0	7.0
5	Trójnitkowy ścieg overlokowy, rulonowy	3.5mm 		3.0	1.0	7.0
		5.7mm 	3.0		0	8.5
6	4-nitkowy elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym (514)		3.0	3.0	3.0	3.0

Aby zwiększyć naprężenie nitki, należy ustawić pokrętło naprężenia nitki na wyższym numerze. Zaproponowane wartości naprężenia podane w powyższej tabeli są orientacyjne. Naprężenie należy ustawić odpowiednio do użytego materiału oraz zastosowanej nitki.

3 Akcesoria

Znajdują się w pojemniku na akcesoria

	744 / 754
1 Komplet igieł	1
2 Mniejszy śrubokręt	1 / 1
3 Pinceta	1
4 Konwertor	1



4 Igły

- Z tym overlokiem należy stosować wyłącznie płaskie igły przemysłowe, które wykluczają możliwość odwrotnego założenia igły.
- Nigdy nie zakładać standardowych igieł przeznaczonych do maszyn domowych.
- Ten overlok dostarczamy z igłami firmy Singer # 2022 o rozmiarach 90/14.

174

Igły Singer # 2022

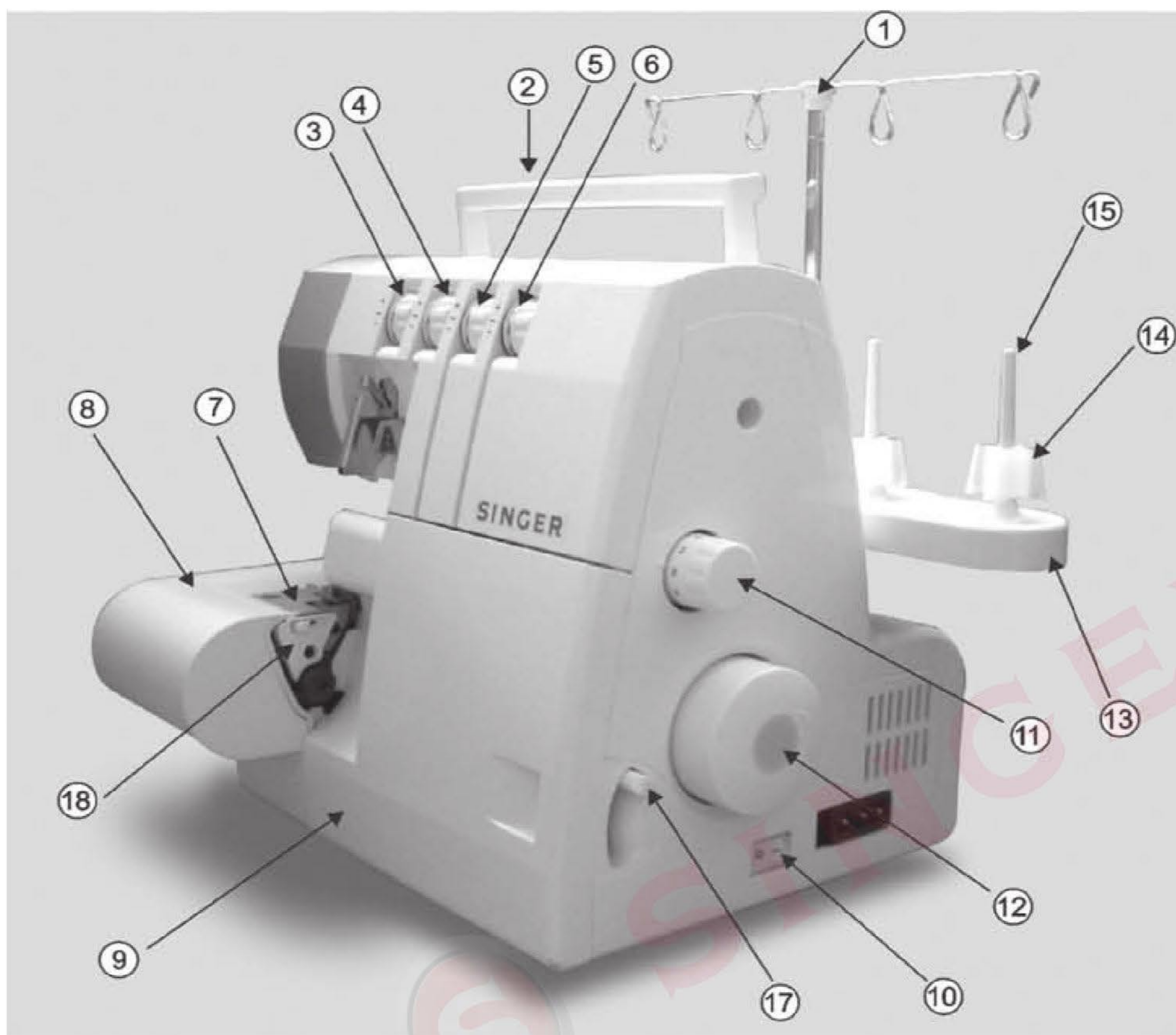
Produkowane rozmiary	80 / 11 90 / 14
----------------------	--------------------

5 Główne części maszyny

- 1/ Teleskopowy prowadnik nitki
- 2/ Prowadnik
- 3/ Regulator naprężenia nitki igły lewej /niebieski/
- 4/ Regulator naprężenia nitki igły prawej /zielony/
- 5/ Regulator naprężenia nitki górnego chwytacza /pomarańczowy/
- 6/ Regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/
- 7/ Płytkę ściegowa
- 8/ Wyścięg
- 9/ Pokrywa chwytaczy
- 10/ Wyłącznik/włącznik maszyny oraz oświetlenia
- 11/ Pokrętko regulacji długości ściegu
- 12/ Koło ręczne
- 13/ Podstawa szpulki
- 14/ Adapter szpulki
- 15/ Trzpień szpulki
- 16/ Dźwignia stopki
- 17/ Dyferencjał (regulator transportu różnicowego)
- 18/ Przełącznik obrzeży zwijanych (walcowych)



PL



6 Otwieranie pokrywy chwytaczy

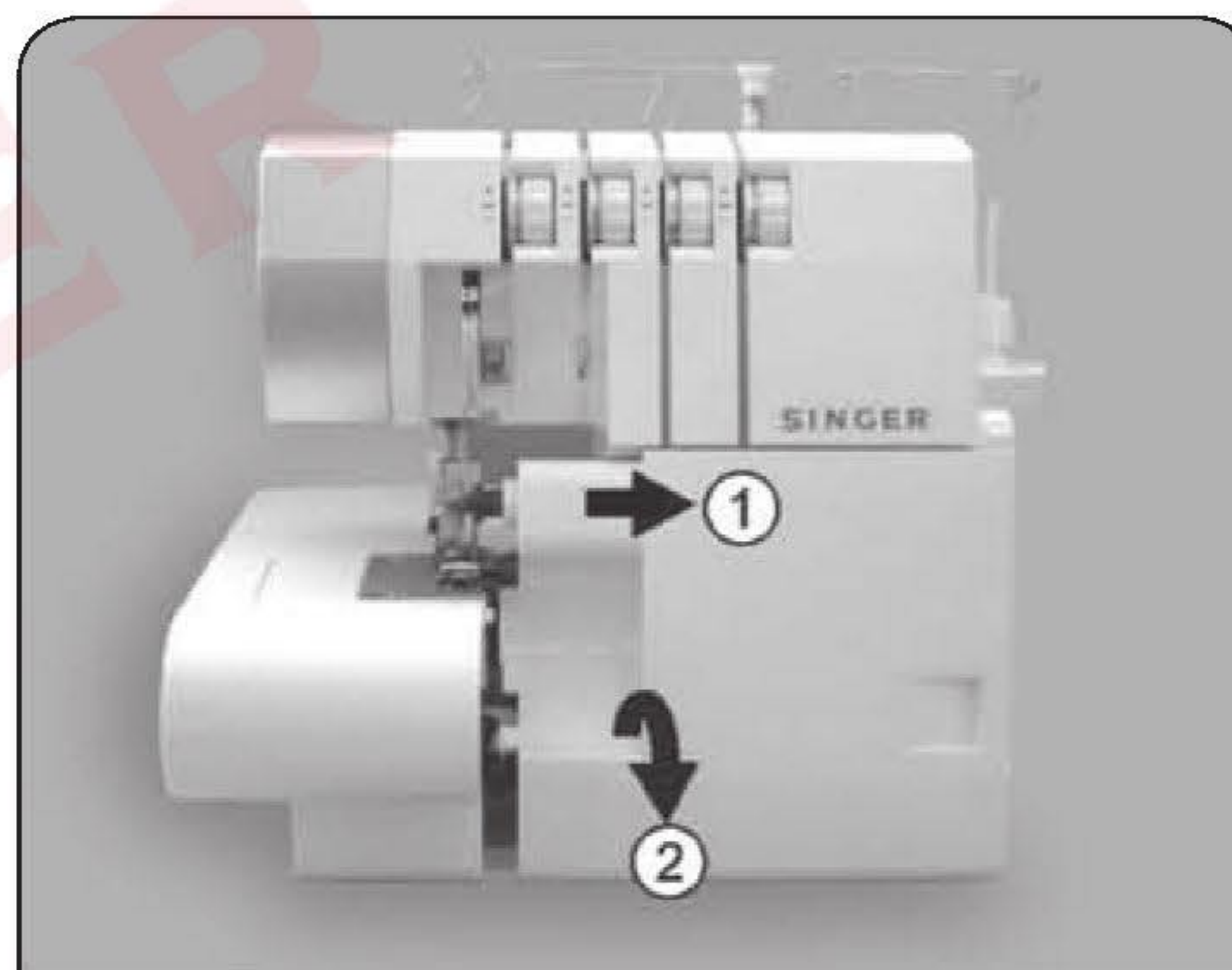
Uwaga!

Maszyna musi być odłączona od zasilania.

- Wcisnąć pokrywę w prawo, aż się przesunie /1/
- Przyciągnąć pokrywę do siebie /2/

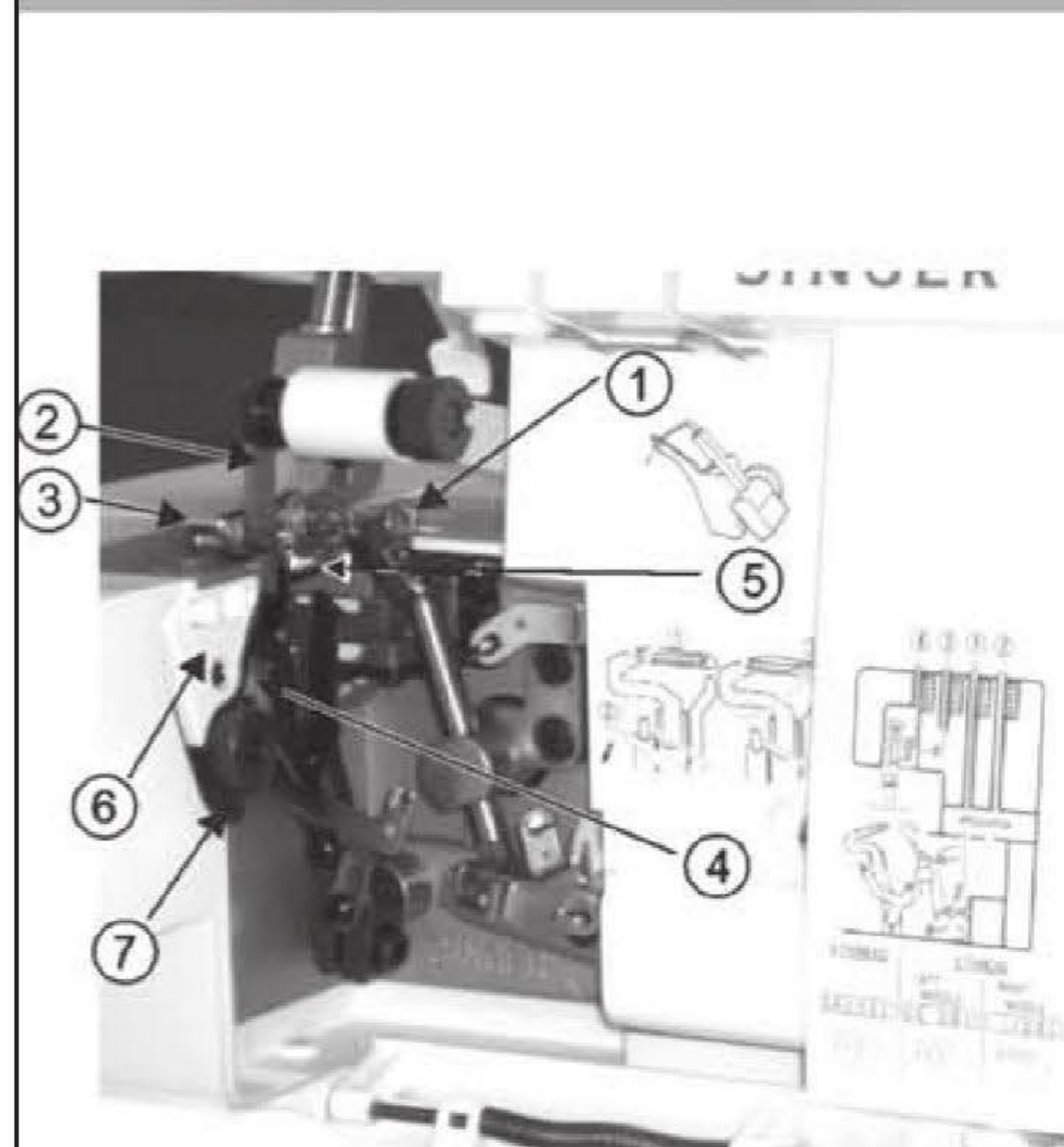
Uwaga!

Przed rozpoczęciem szycia upewnić się, czy pokrywa jest zamknięta.



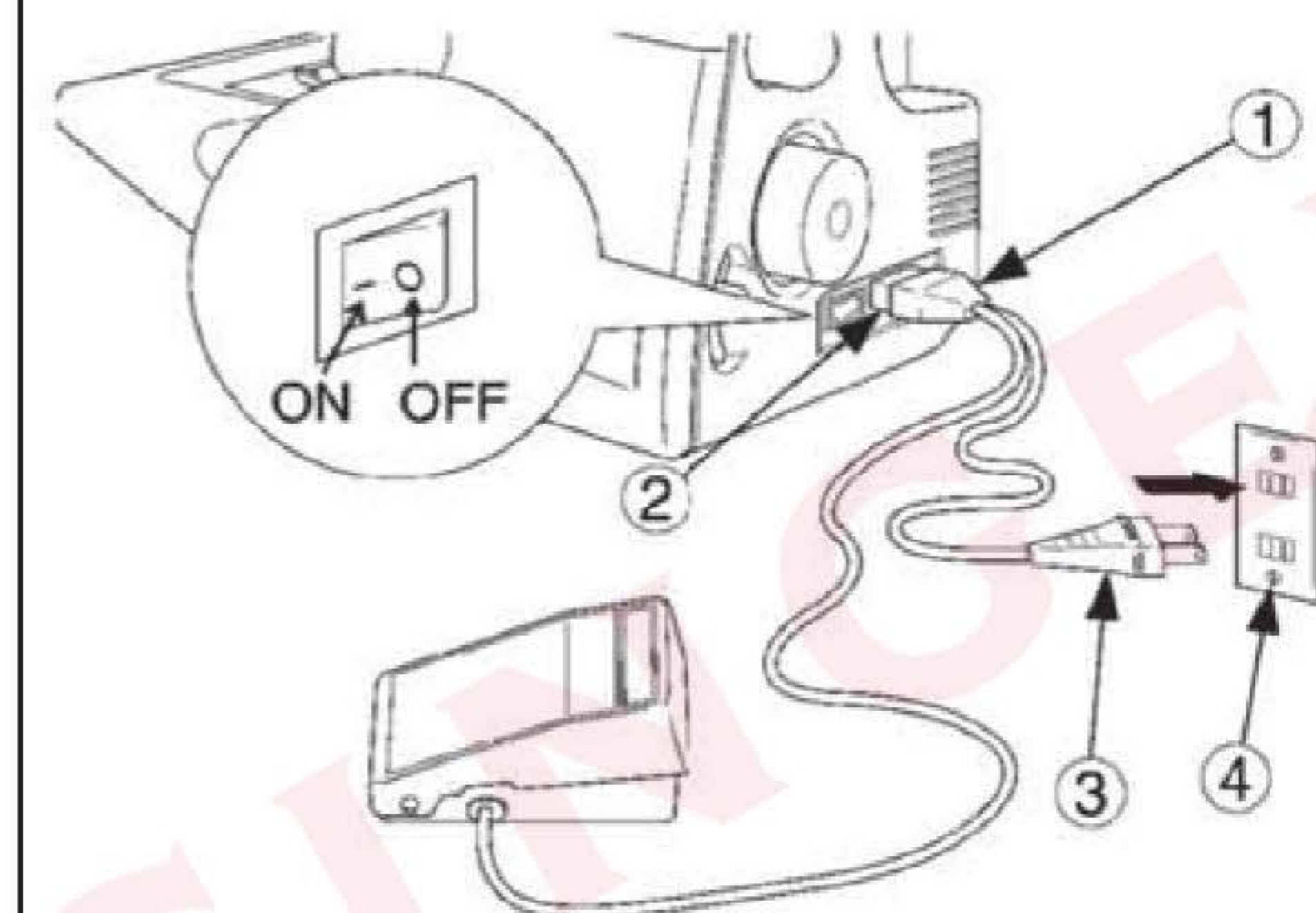
7 Podzespoły pod pokrywą chwytaczy

- 1/ Chwytnacz górny
- 2/ Ruchomy nóż
- 3/ Stopka
- 4/ Nieruchomy nóż
- 5/ Chwytnacz dolny
- 6/ Palec szerokości szwu
- 7/ Regulator szerokości ściegu



8 Przygotowanie do szycia

- Podłączyć przewód maszyny /1/ do gniazdka maszyny /2/.
- Włożyć wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.
- Włącznik główny: Przełączyć „-“ na „ON“
Przełączyć „O“ na „OFF“ Włączone - Wyłączone
- Aby uruchomić maszynę nacisnąć na pedał. Pedalem reguluje się szybkość szycia.
- Im większy nacisk na pedał, tym szybciej maszyna szyje.
- Aby zatrzymać maszynę, należy zdjąć nogę z pedału.



Postępować według wskazówek zawartych w podpunkcie „Uwaga“ na następnej stronie.

Uwaga!

- Upewnić się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Ostrożnie manipulować z pedałem. Nie powinien spaść na podłogę. Nie układać na nim żadnych przedmiotów, jeśli nie jest używany.
- Przed wymianą igieł, osłony ząbków transportera, stopki oraz zawsze, gdy maszyna jest pozostawiona bez nadzoru odłączyć ją od źródła zasilania. Zapobiega to zagrożeniom spowodowanym przez przypadkowe uruchomienie maszyny.

9 Przygotowanie maszyny do nawlekania

Ustawienie teleskopowego przewodnika nitki

- Maszyna jest dostarczana z opuszczonym teleskopowym przewodnikiem nitki
- Wyciągnąć przewodnik do góry
- Przy prawidłowym ułożeniu zaskoczą wzajemnie obydwie części teleskopu
- Ustawić przewodniki nitek nad trzpieniami szpulek
- Wsunąć szpulki na adaptery na trzpieniach szpulek

Uwaga: Po nawleczeniu maszyny naprężyć nitki tak, aby nie były luźne.



PL

10 Wymiana igieł

Wymiana igieł

Uwaga!

Przed wymianą igieł należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

- Za pomocą koła ręcznego ustawić igłę w najwyższej pozycji
- Poluzować /ale nie wykręcić/ śrubę regulacyjną igły za pomocą małego śrubokręta.
 1. śruba regulacyjna igły lewej
 2. śruba regulacyjna igły prawej
 3. igła lewa
 4. igła prawa
- Wyjąć igłę za pomocą małego śrubokręta

Założenie nowej igły

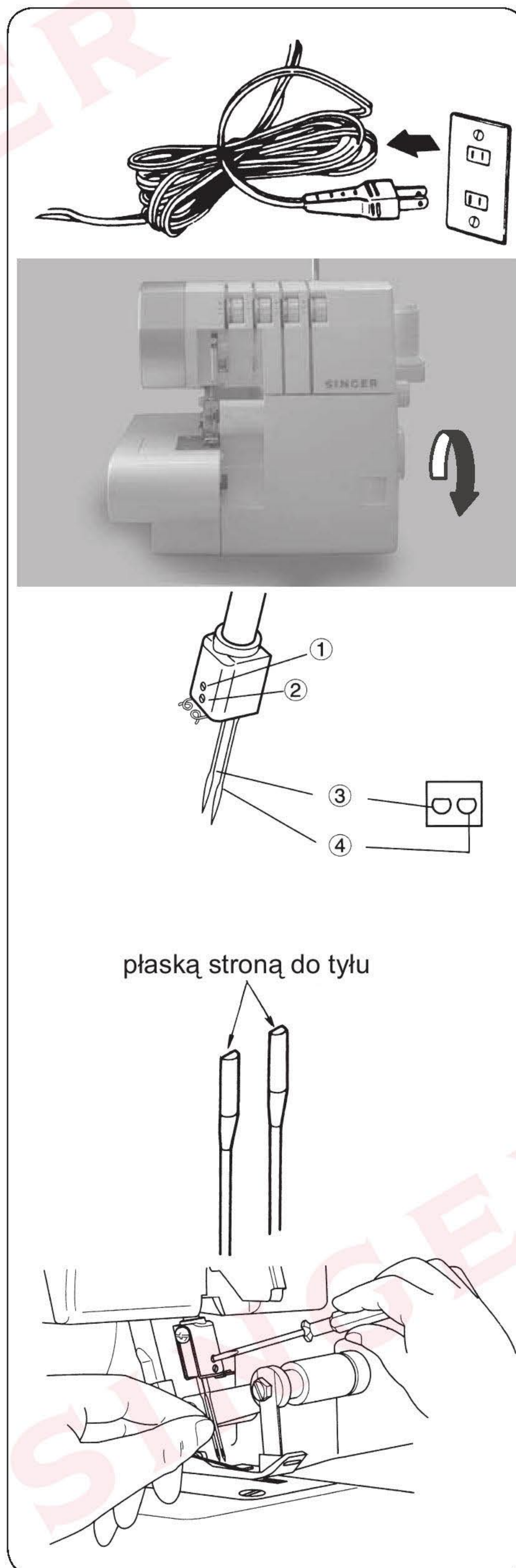
Uwaga!

Przed założeniem nowej igły należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

- Chwycić igłę płaską stroną do tyłu
- Wsunąć igłę w uchwyt maksymalnie głęboko
- Dokręcić śrubę regulacyjną igły

Uwaga:

- Do tej maszyny należy stosować igły # 2022.
- Jeśli wystąpią trudności z zakładaniem igły, należy zdjąć wysięg. W ten sposób zwiększy się przestrzeń manipulacyjna pod uchwytem.



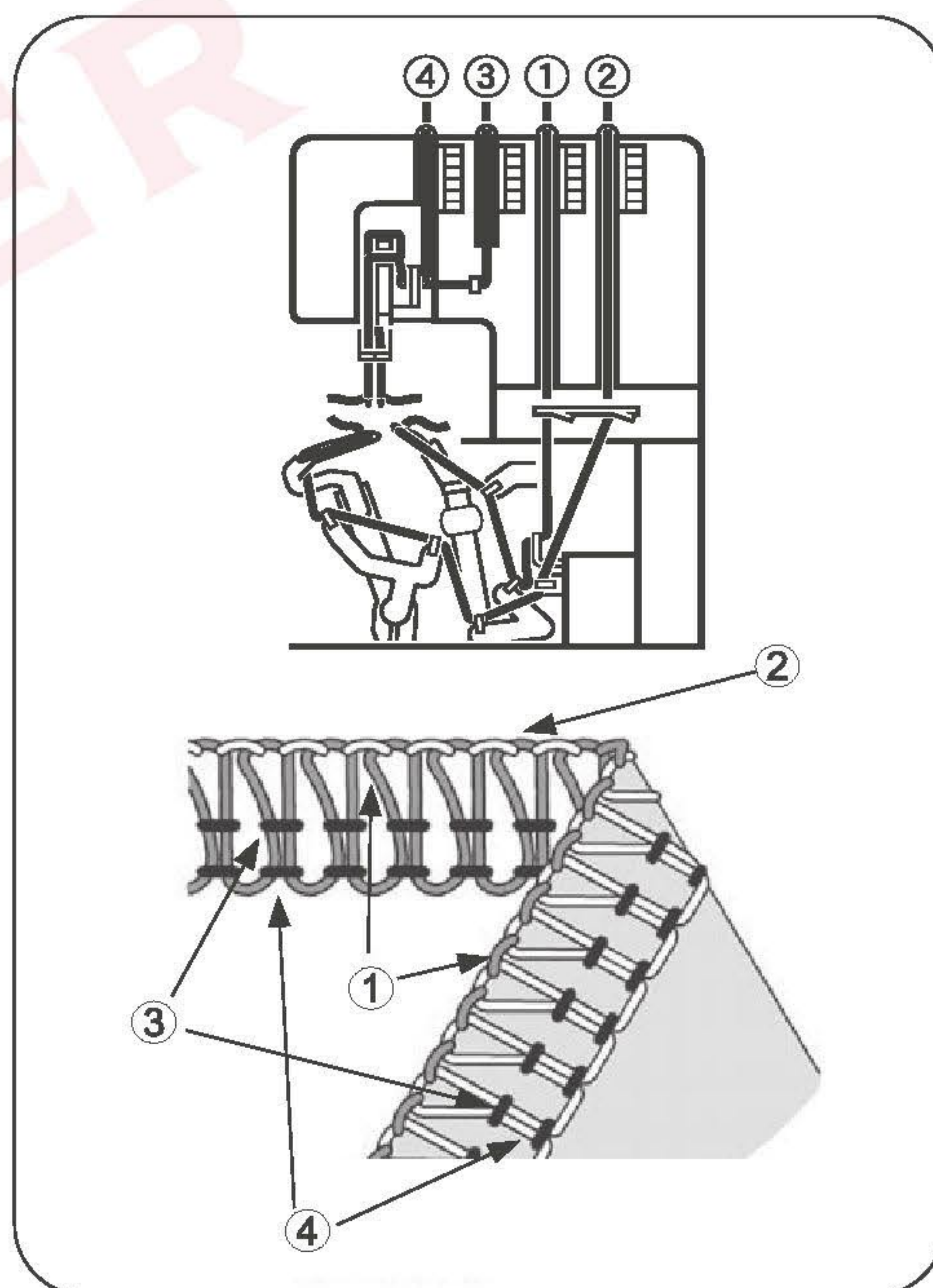
11 Nawlekanie maszyny

Diagram nawlekania maszyny 4-nitkowej

- Rozróżnienie nitek w kolorach znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy chwytaczy.
- Maszynę nawlekać w kolejności od 1 do 4 według rysunku.

Opis rozróżnienia nitek w kolorach dla maszyny 4-nitkowej

- 1 nitka chwytacza górnego - pomarańczowy
- 2 nitka chwytacza dolnego - żółty
- 3 nitka igły prawej - zielony
- 4 nitka igły lewej - niebieski



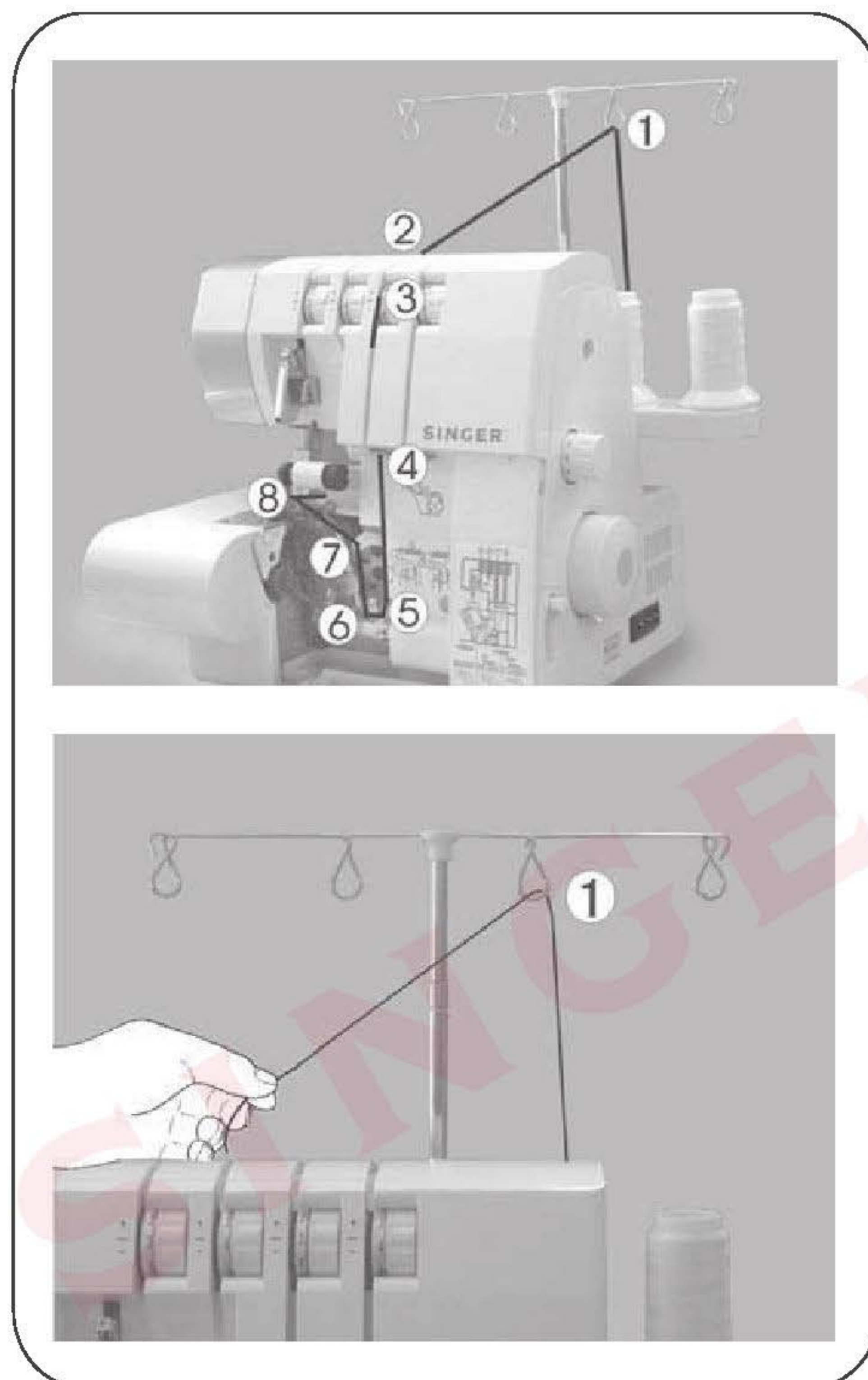
Prawidłowe nawlekanie maszyny

Uwaga!

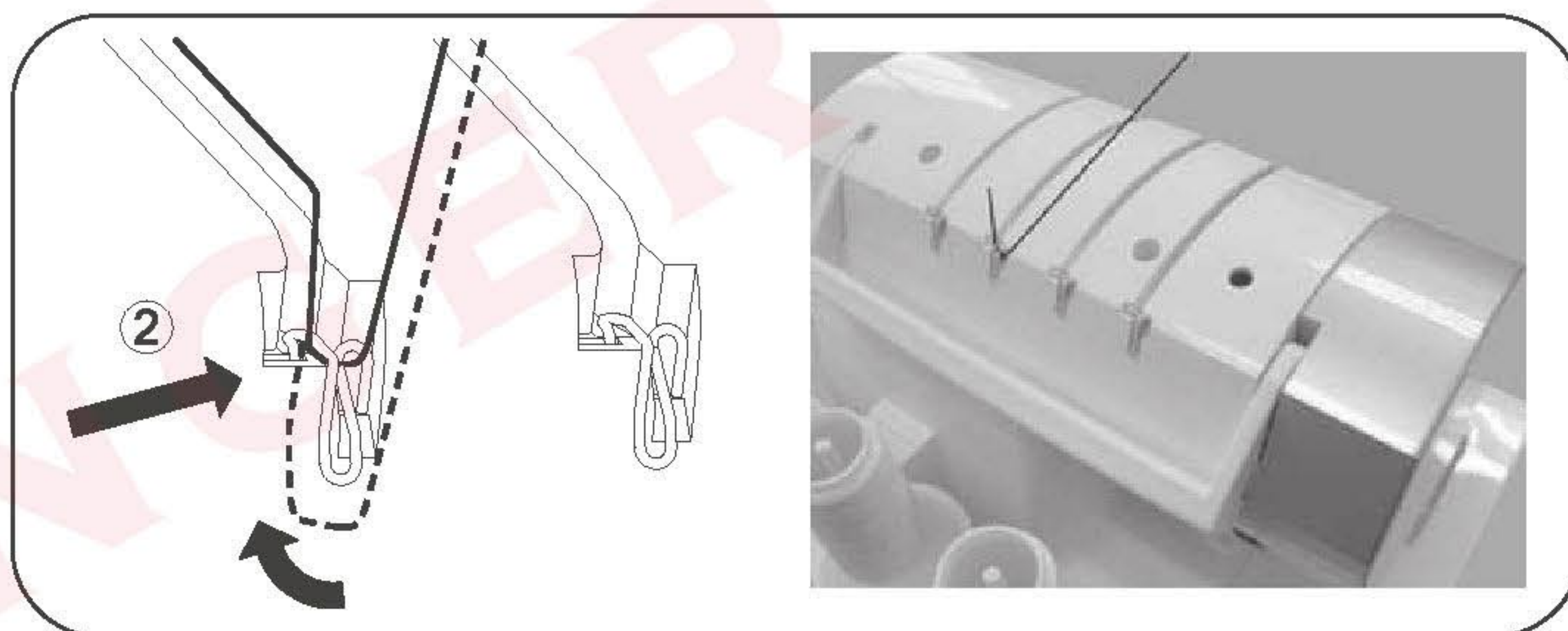
Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.

1/ Nawlekanie nitki górnego chwytacza - kolor pomarańczowy

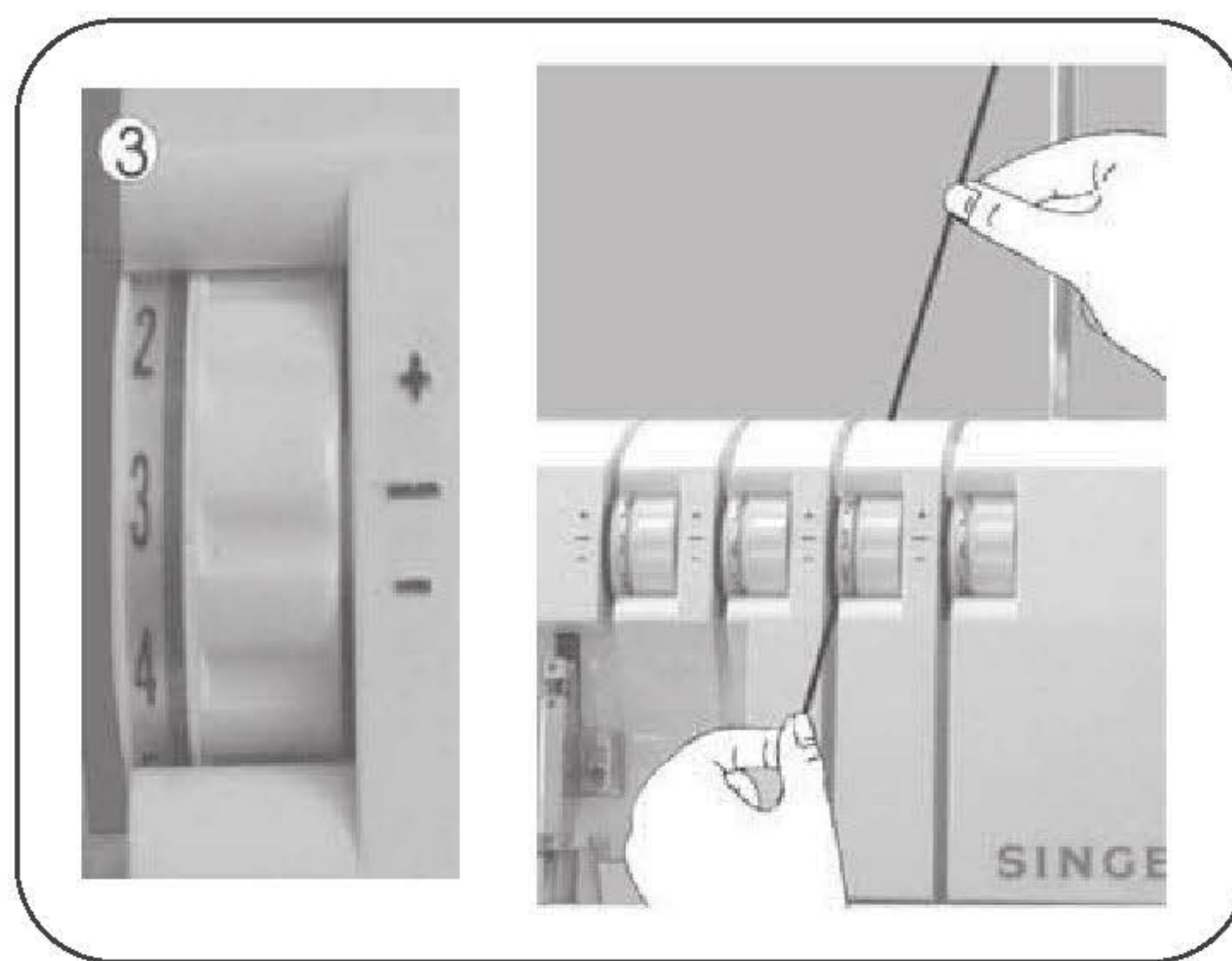
- Nawlekać według rysunku w kolejności od 1 do 8.
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik 2.



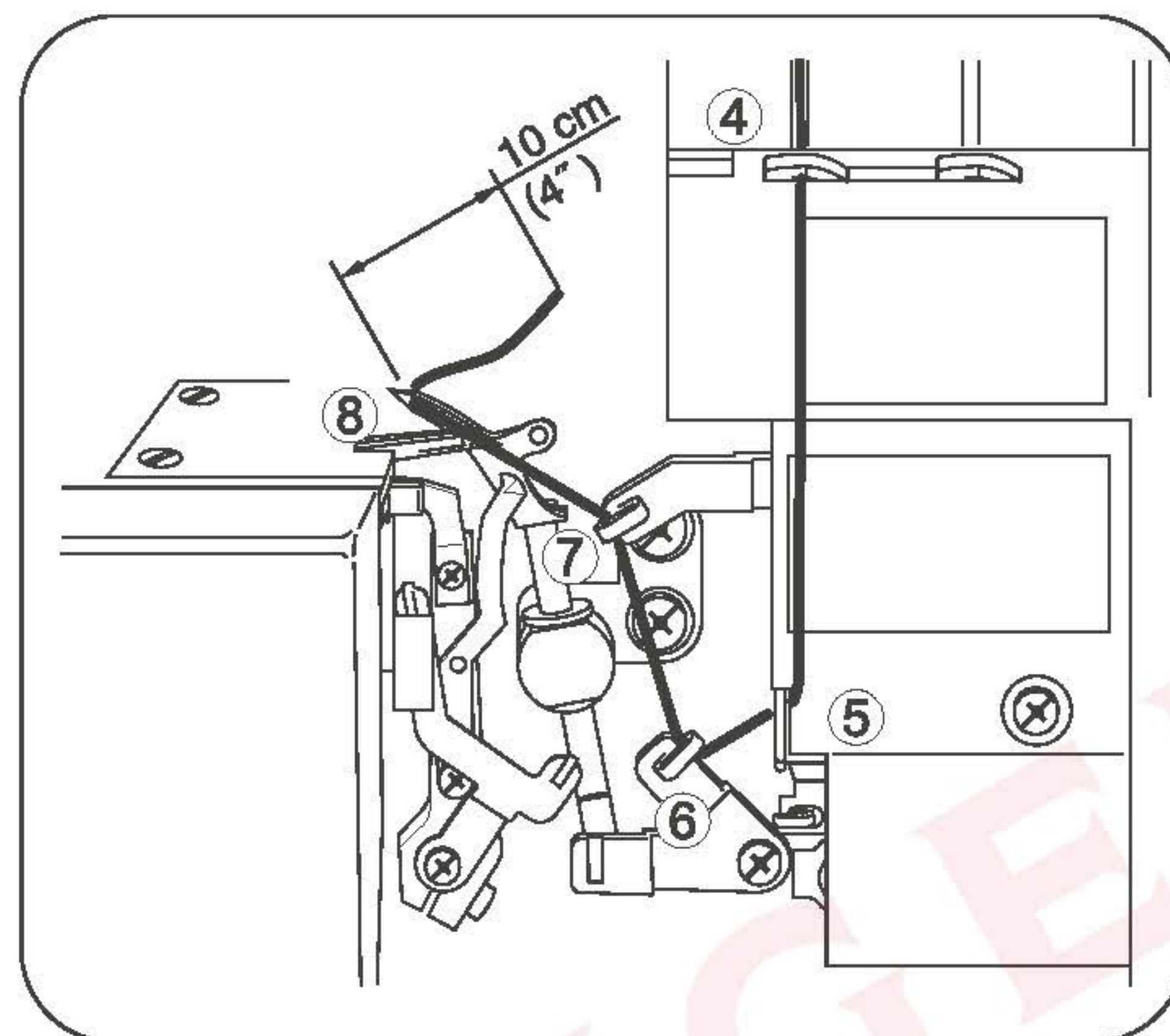
- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.



- Podczas nawlekania chwytacza obserwować pomarańczową linię /4-7/.
- Przewlec nitkę przez otwór górnego chwytacza od przodu do tyłu 8.

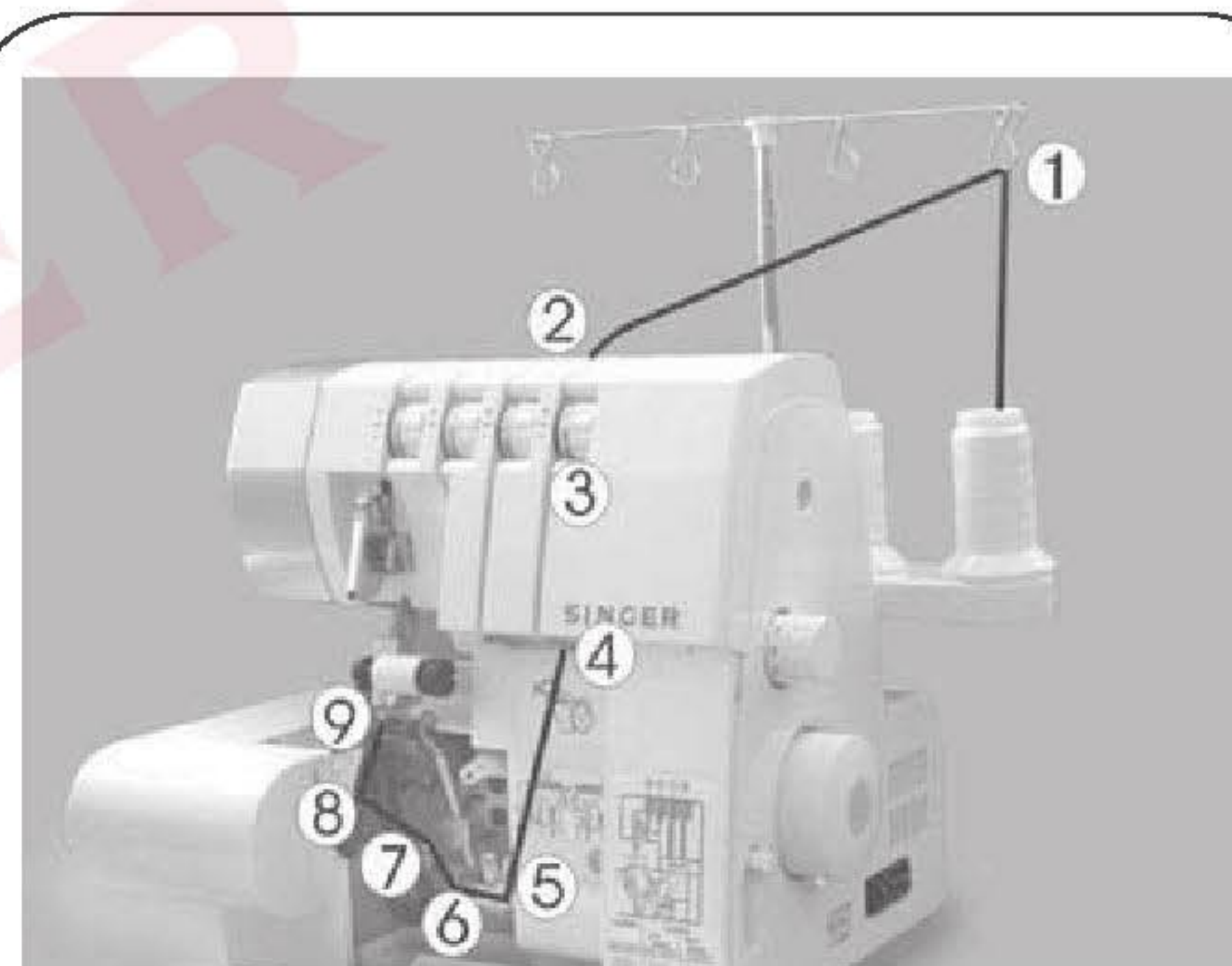
Uwaga: Do nawlekania chwytacza należy używać pincety.

- Przewlec około 10 cm przez chwytacz, a następnie przełożyć ją do tyłu na płytkę ścięgową.

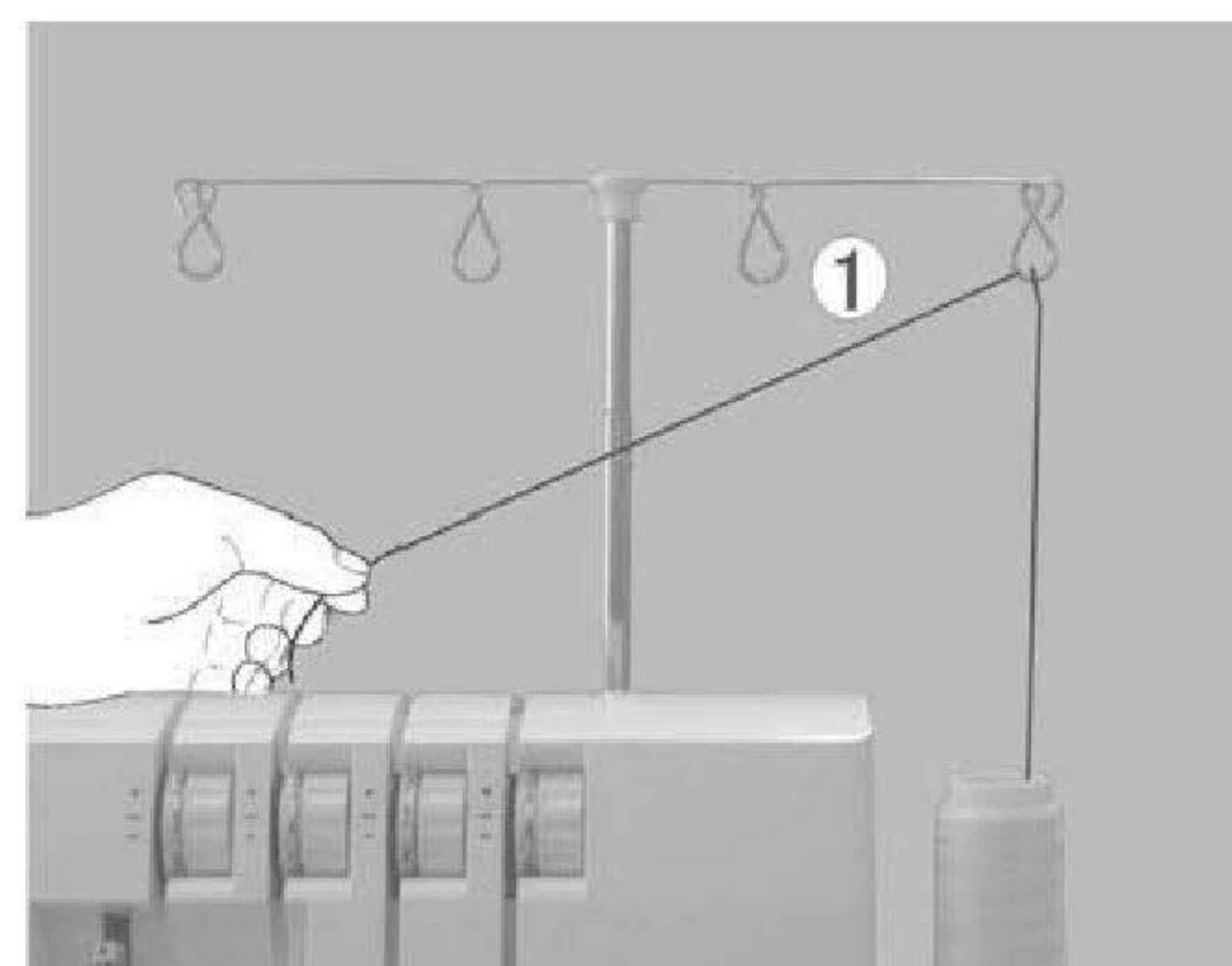


2/ Nawlekanie nitki dolnego chwytacza - kolor żółty

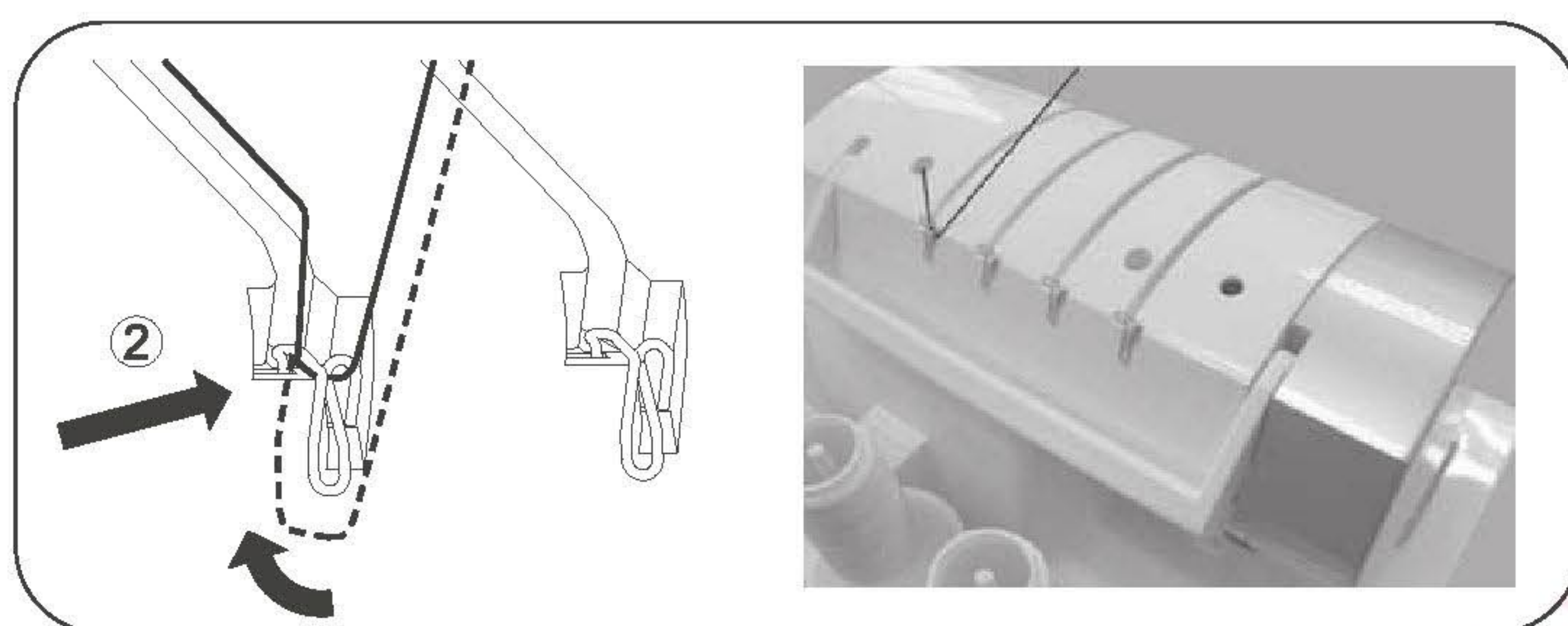
- Nawlec dolny chwytacz według rysunku w kolejności od 1 do 9.



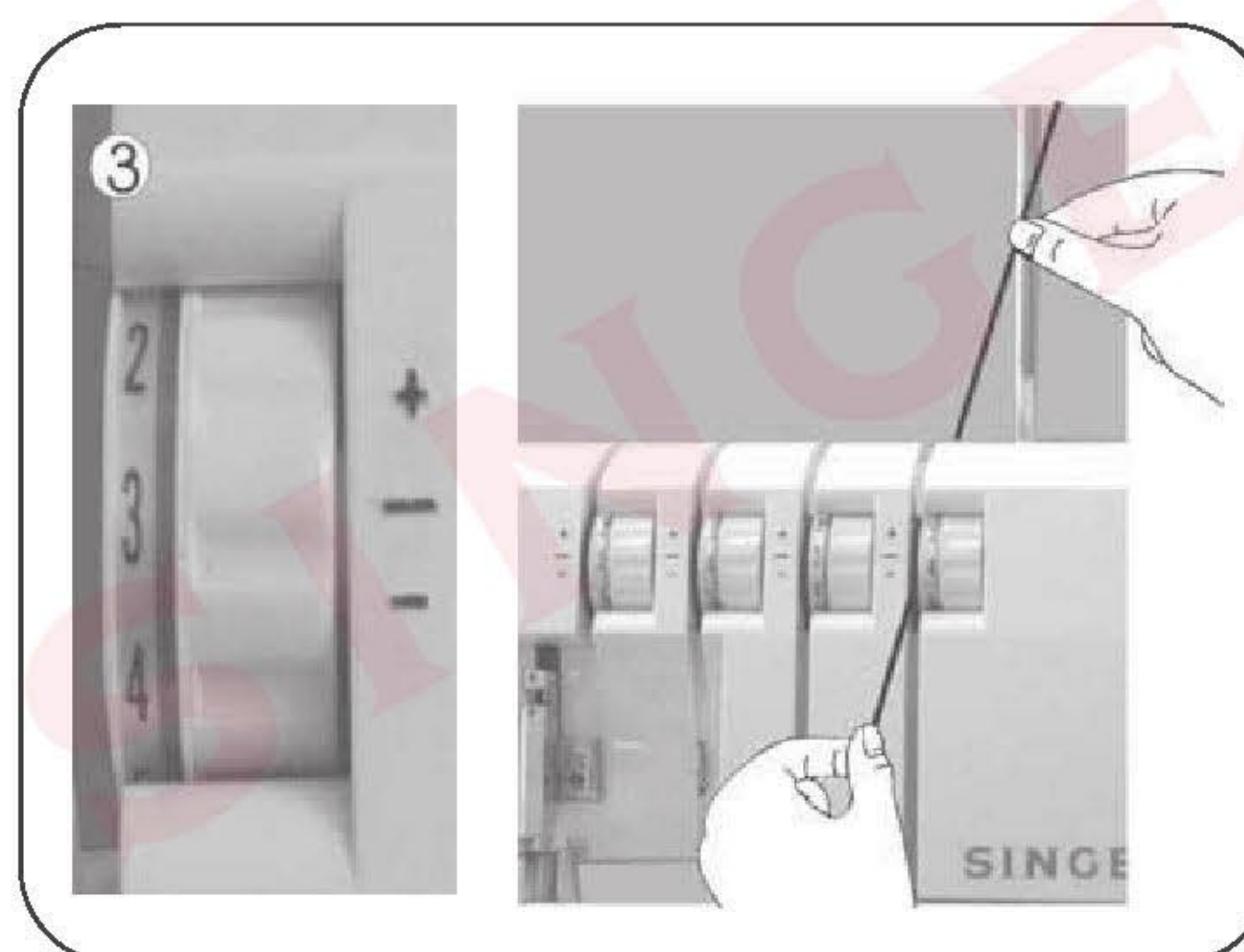
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik 2.



- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.



PL

- Przekręcić koło ręczne w kierunku od siebie, aż dolny chwytacz znajdzie się w prawym maksymalnym wychyleniu.

- Podczas nawlekania chwytacza obserwować żółtą linię w kolejności 4 - 7.

Uwaga:

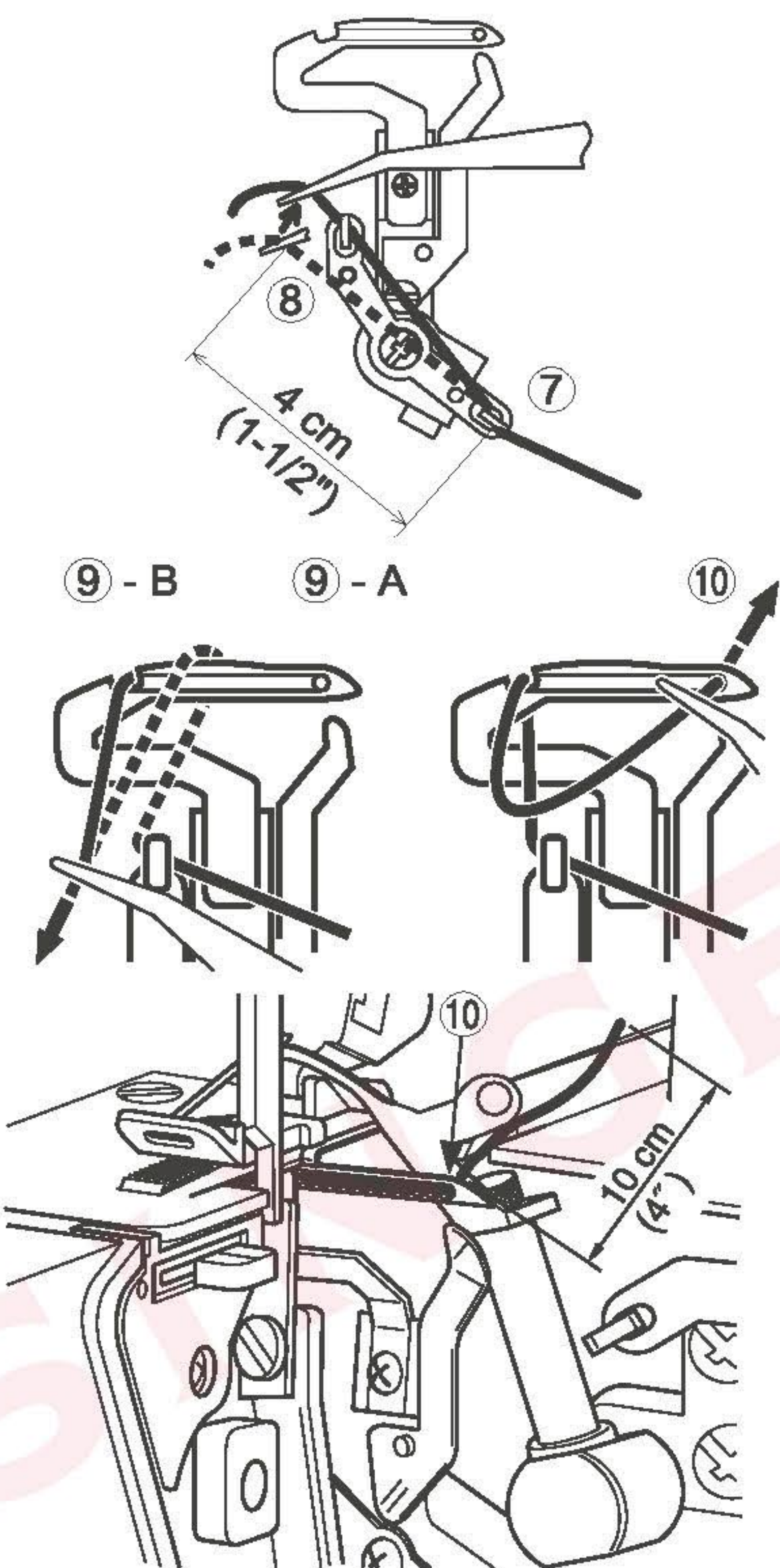
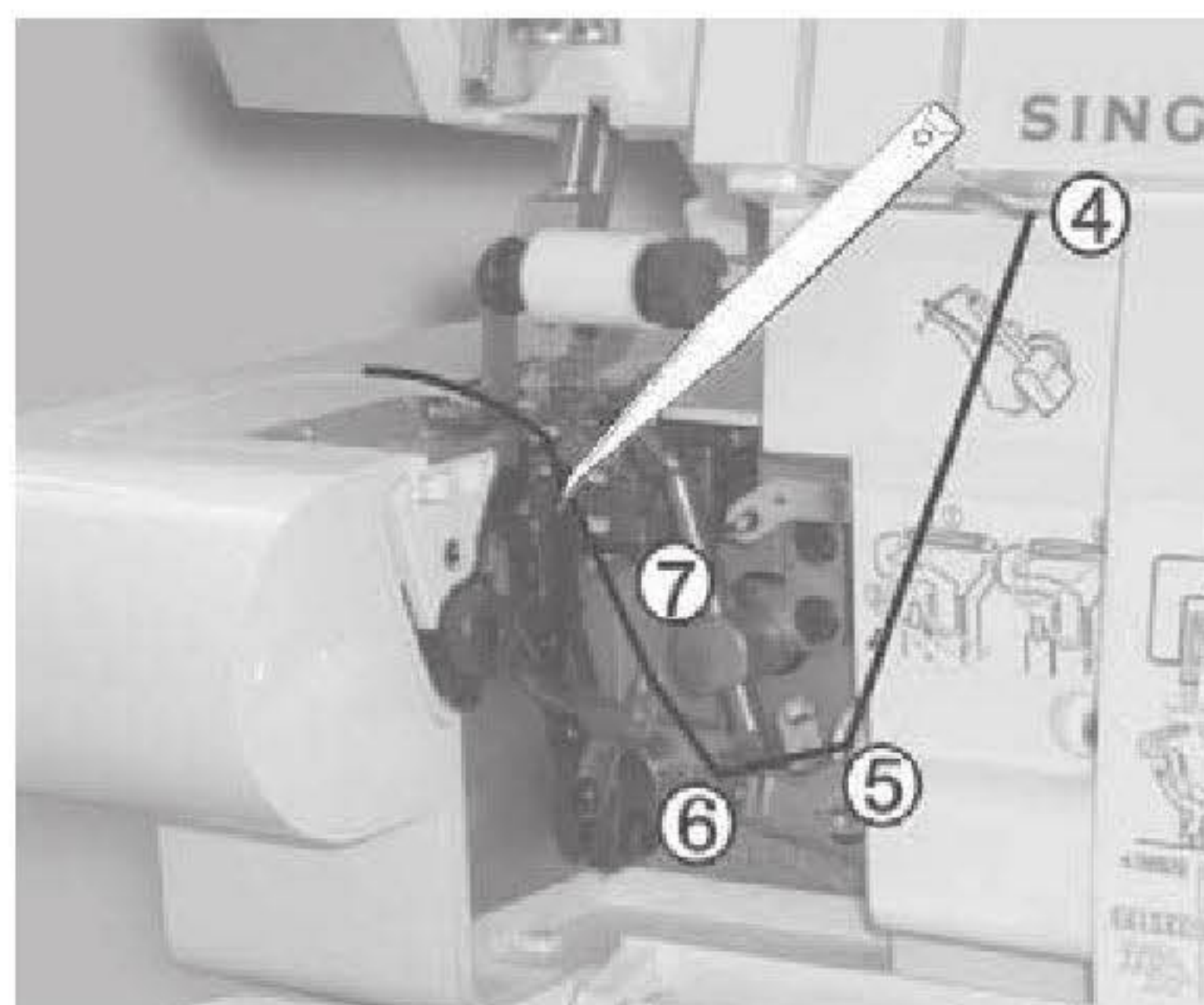
Do nawlekania chwytacza należy używać pincety.

- Przewlec nitkę przez prowadnik 7 oraz 8 tak, jak pokazano na rysunku.
- Przewlec nitkę przez otwór dolnego chwytacza od przodu do tyłu oraz przez górny koniec lewego chwytacza.
- Następnie pociągnąć ją lekko na dół tak, aby zapadła we wgłębienie chwytacza.
- Przewlec nitkę przez otwór na końcu chwytacza 10.

Uwaga:

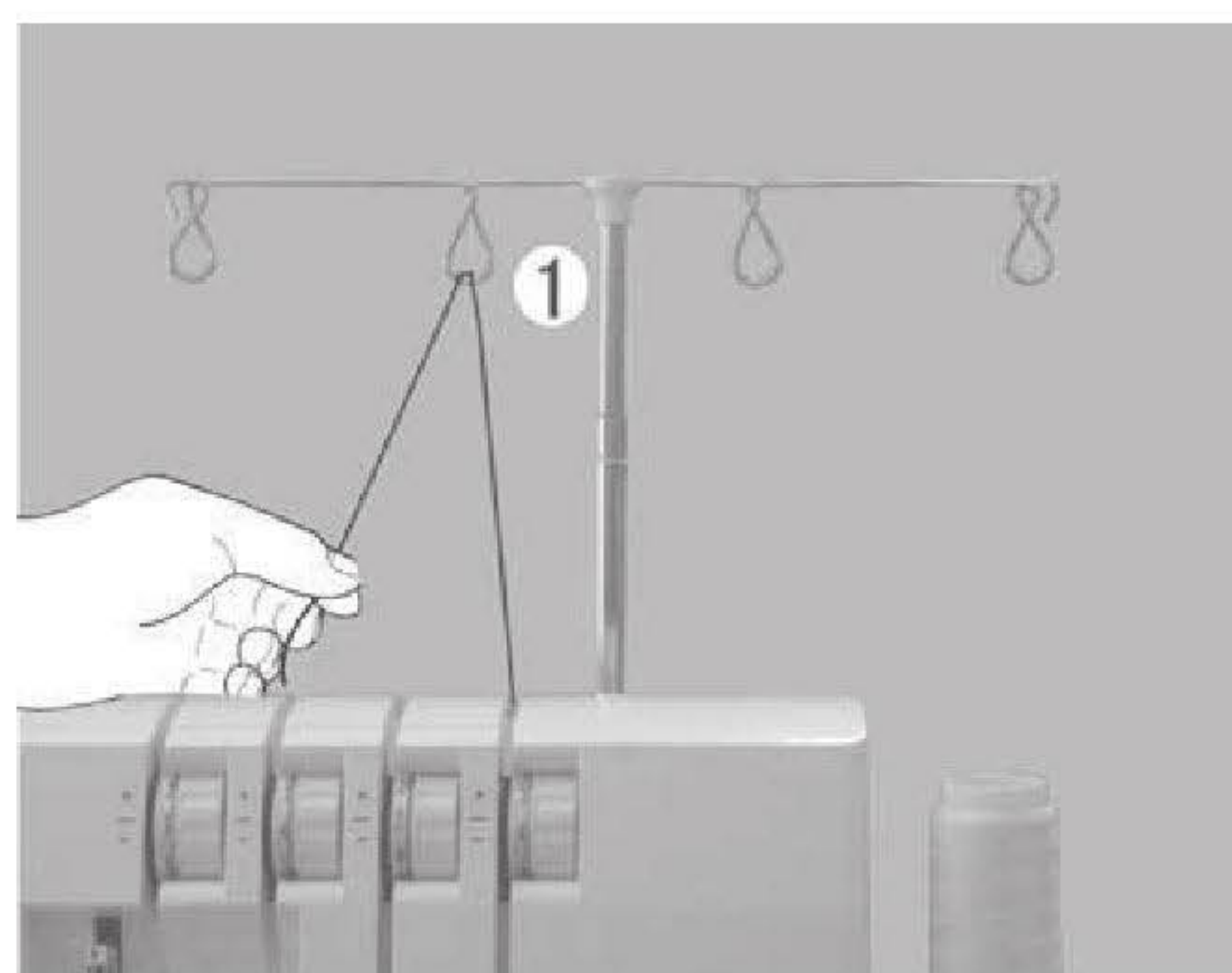
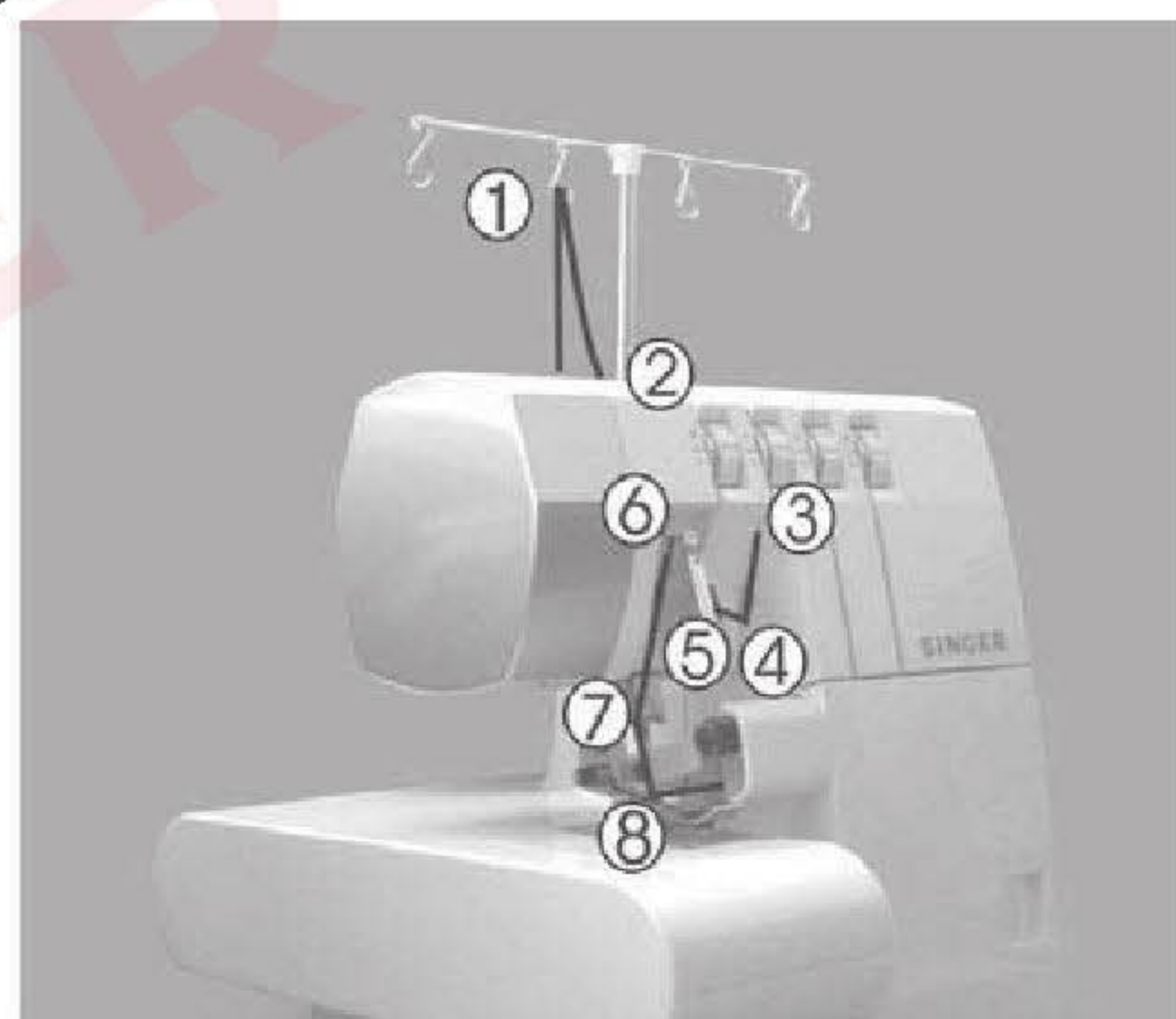
Do nawlekania należy używać pincety.

- Nitka powinna znajdować się we wgłębieniu dolnego chwytacza.
- Przewlec około 10 cm nitki przez chwytacz, a następnie przełożyć ją do tyłu na płytkę ścigową.

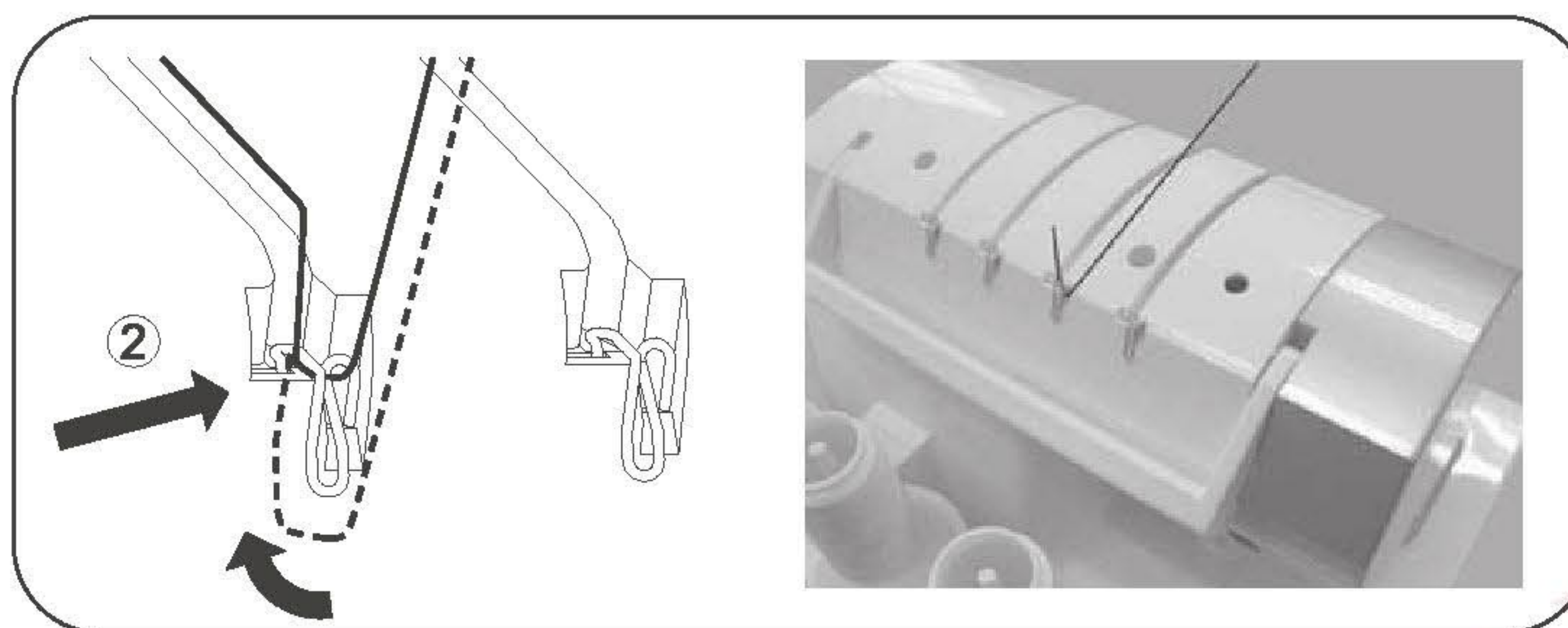


3/ Nawlekanie igły prawej - kolor zielony

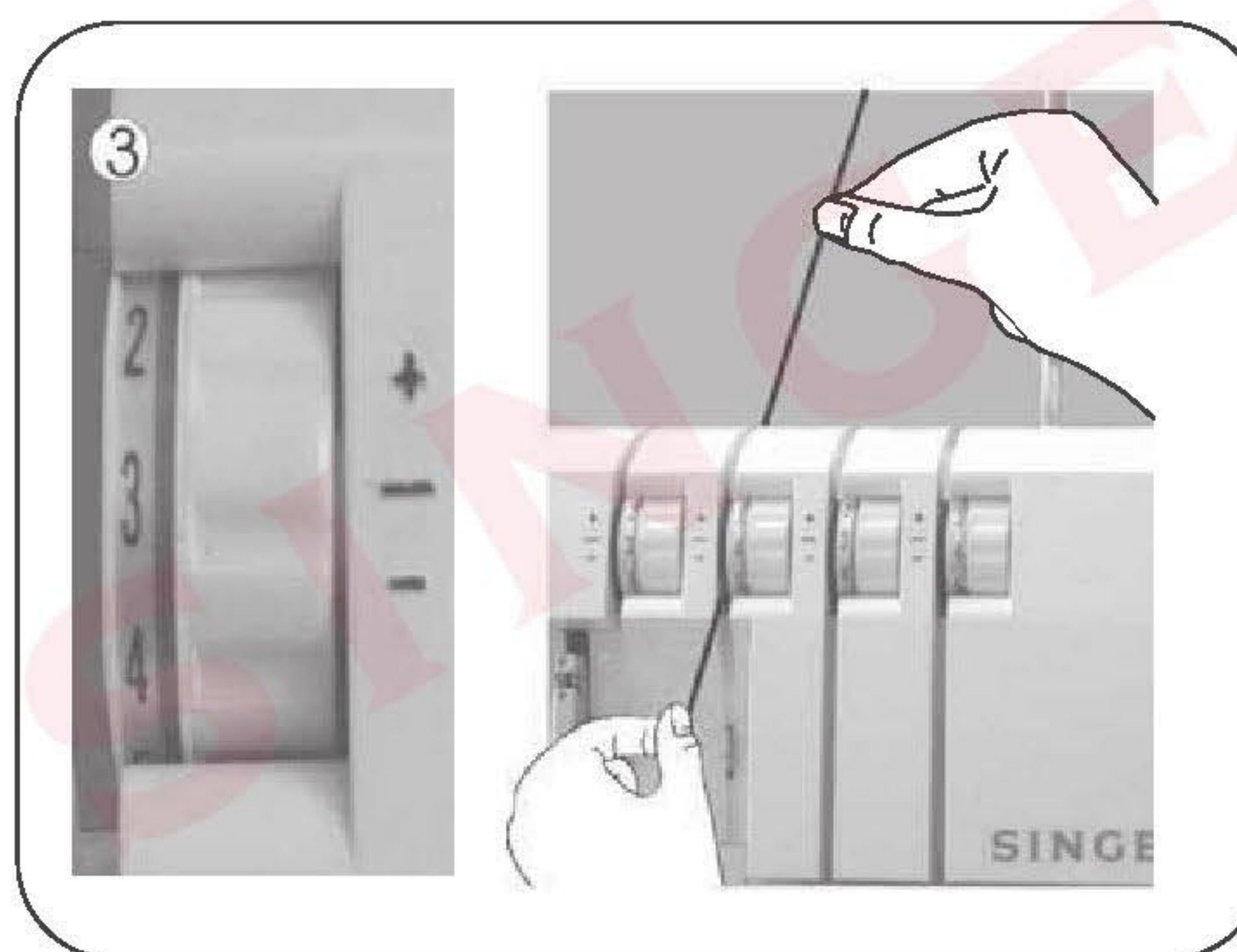
- Nawlec prawą igłę tak, jak pokazano na rysunku w kolejności od 1 do 9.
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik nitki 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej, przeciągając nitkę w dół, aż wślizgnie się pod prowadnik 2.



- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.

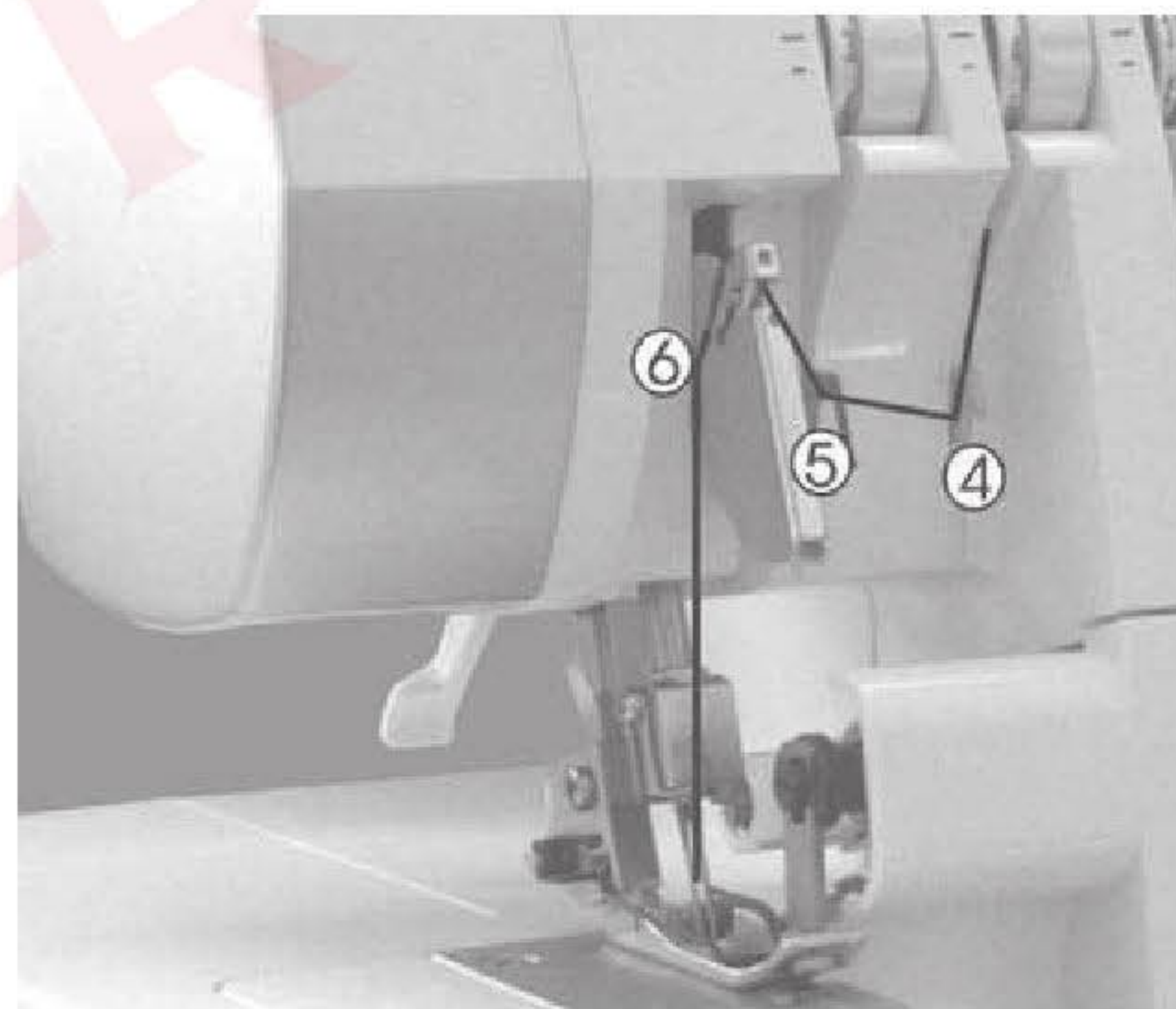


PL

- Kontynuować nawlekanie jak w punktach 4 - 5.

Uwaga:

Upewnić się, czy nitka przechodzi górną drogą przewodnika nitki 6.

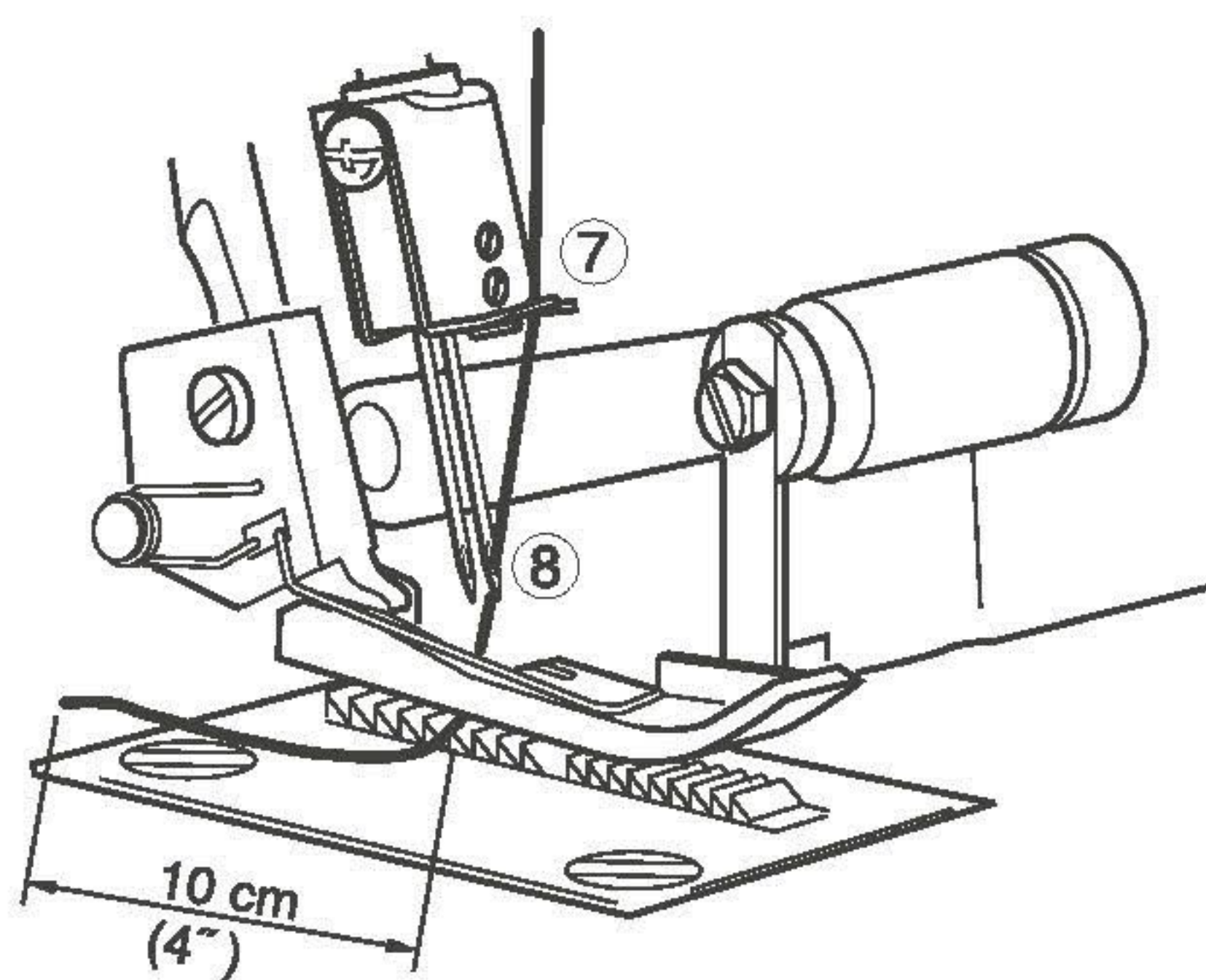


- Przewlec nitkę przez ucho prawej igły 8

Uwaga:

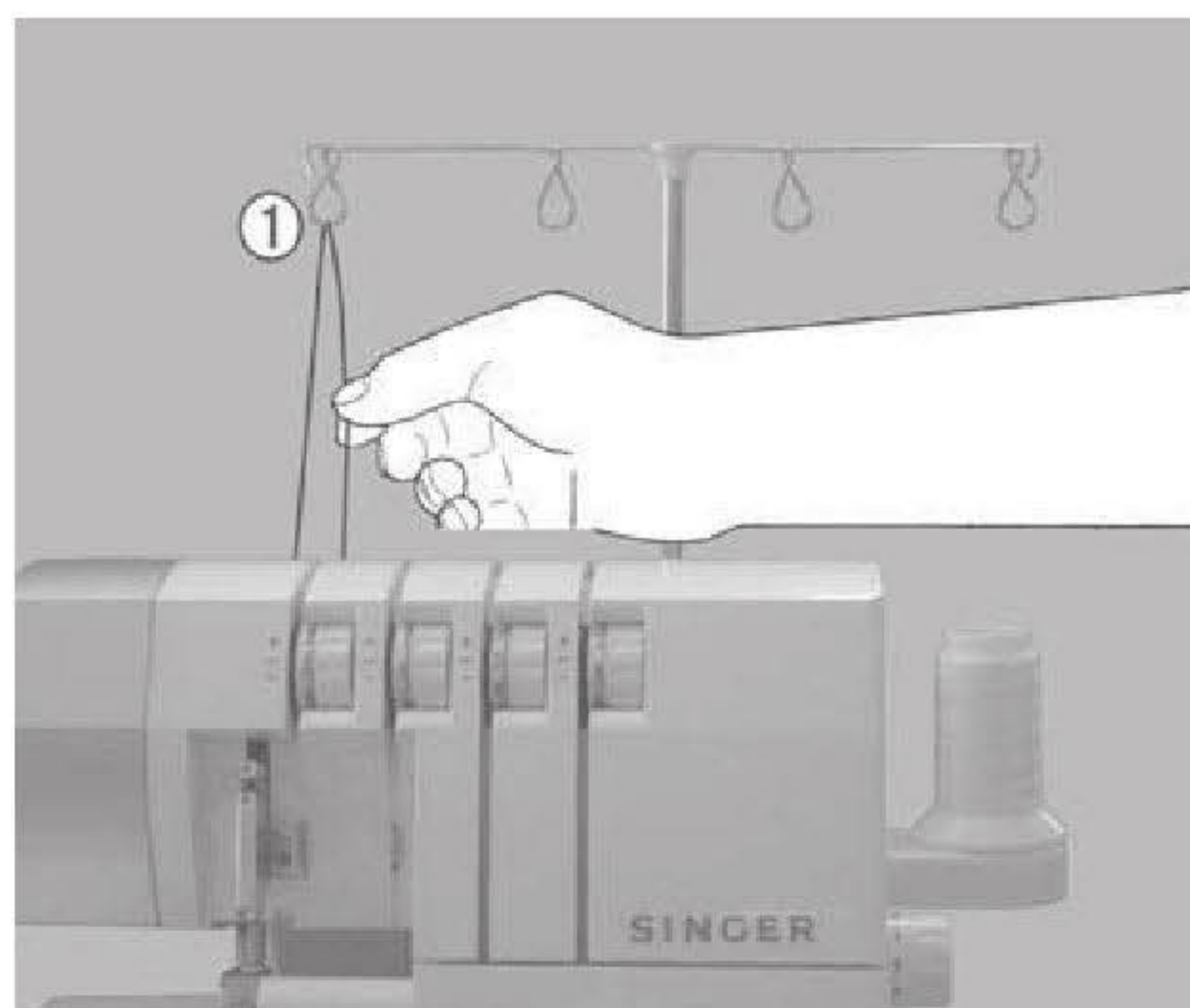
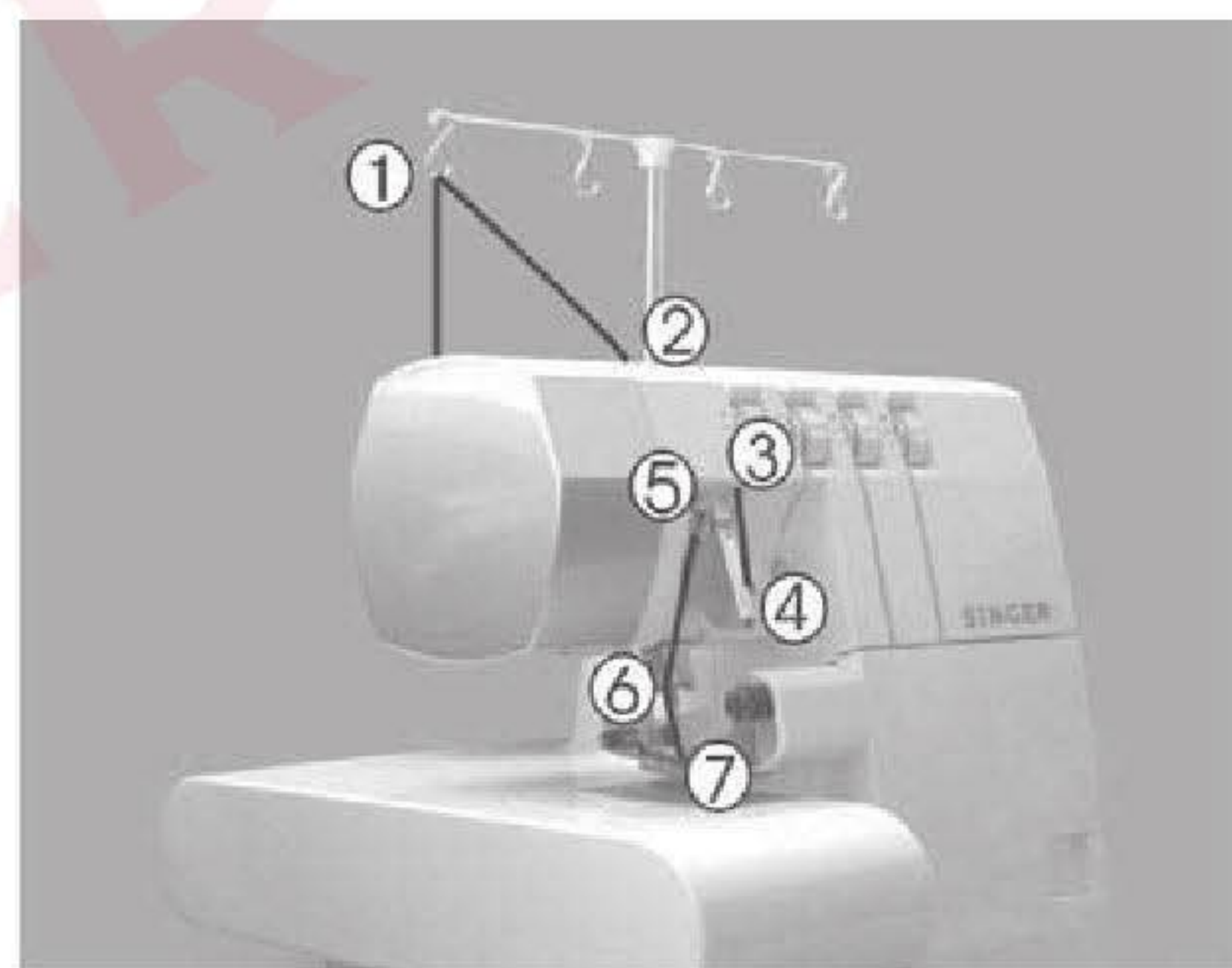
Do nawlekania używać pincety.

- Wyciągnąć około 10 cm nitki przez ucho igły. Niech zwisa swobodnie.
- Przełożyć nitkę do tyłu pod stopkę.

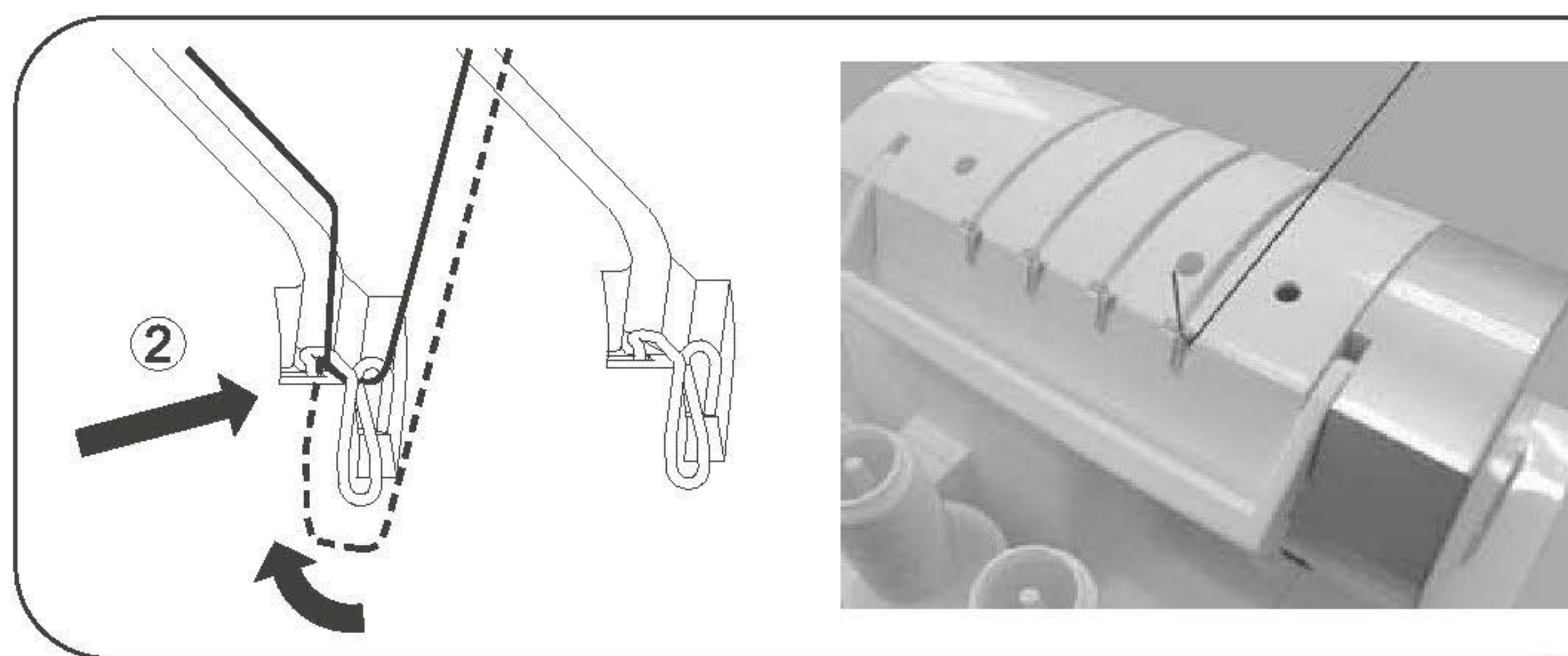


4/ Nawlekanie igły lewej- kolor niebieski

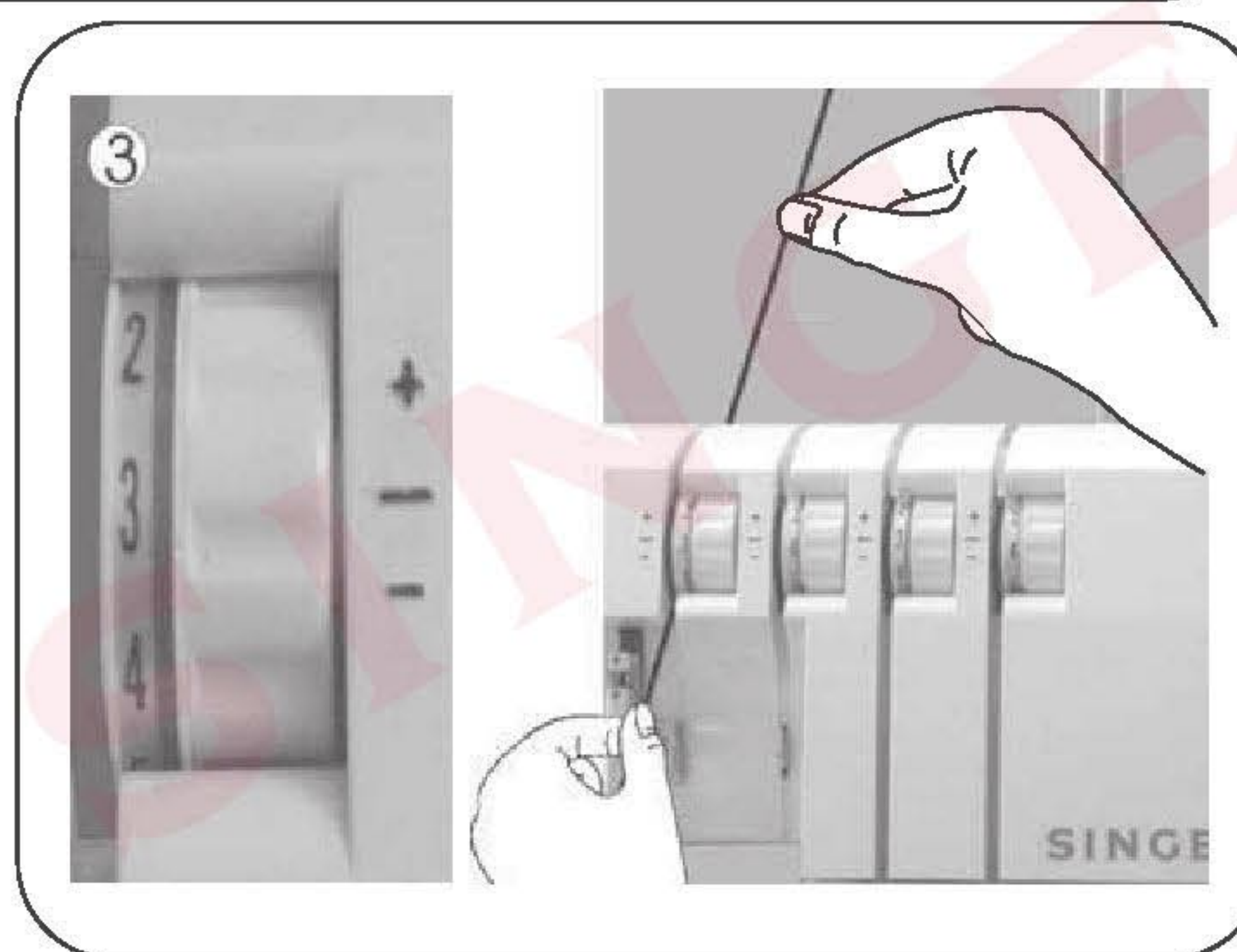
- Nawlec lewą igłą tak, jak pokazano na rysunku w kolejności od 1 do 9.
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik nitki 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej, przeciągając nitkę w dół, aż wślizgnie się pod prowadnik 2.



- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.

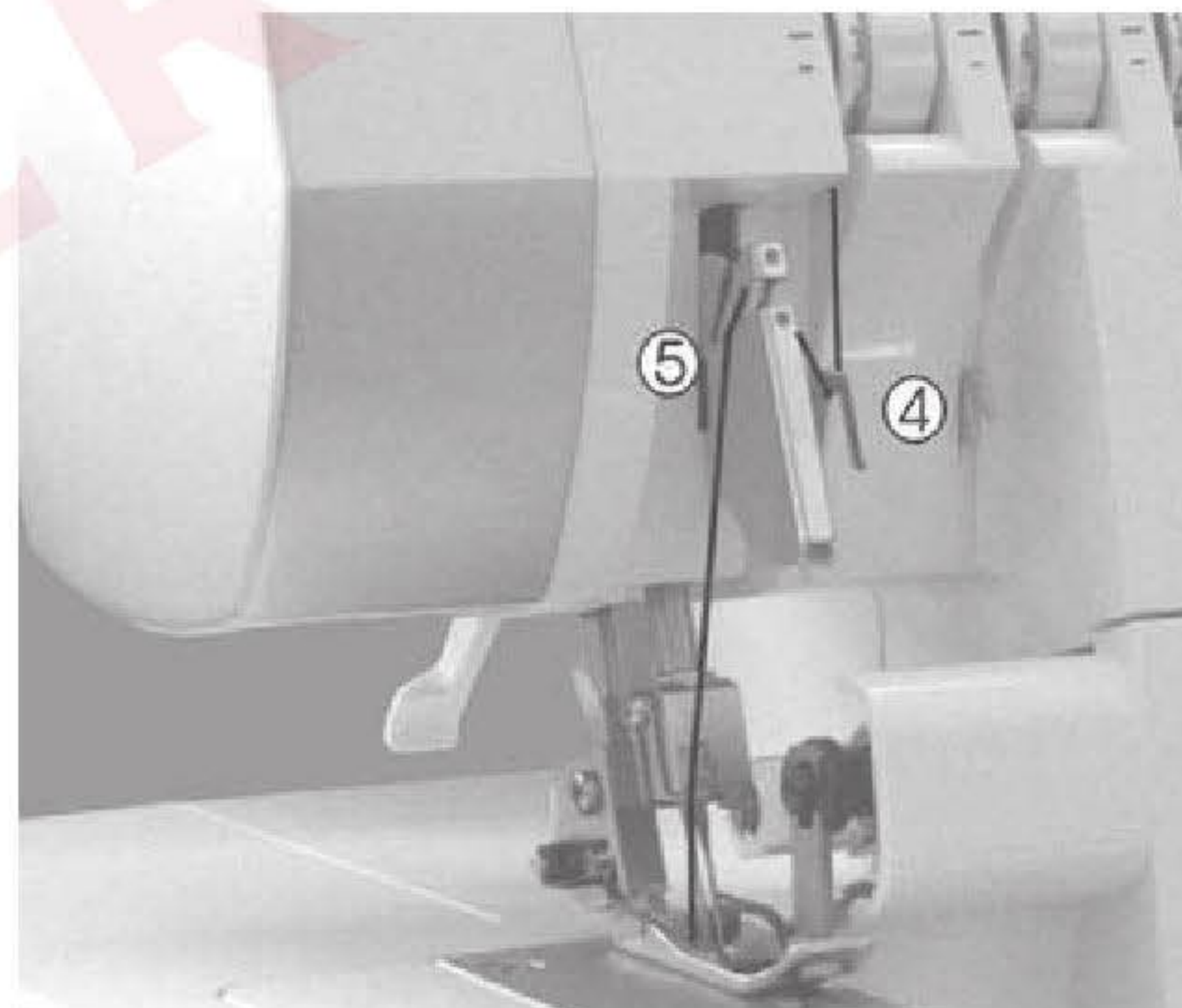


PL

- Kontynuować nawlekanie jak w punktach 4 - 6.

Uwaga:

Upewnić się, czy nitka przechodzi dolną drogą przewodnika nitki 5.

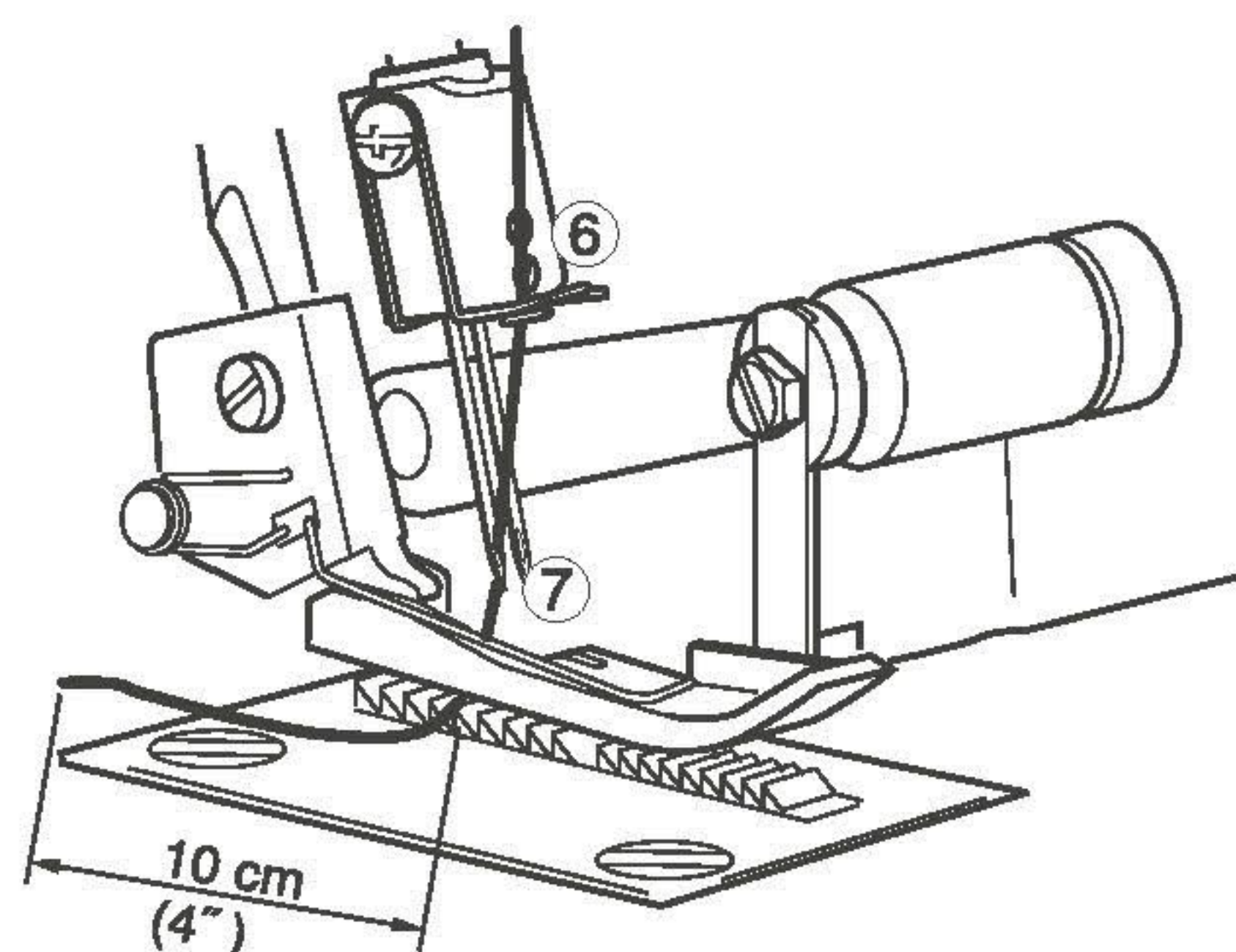


- Przewlec nitkę przez ucho lewej igły 7

Uwaga:

Do nawlekania używać pincety.

- Wyciągnąć około 10 cm nitki przez ucho igły. Niech zwisa swobodnie.
- Przełożyć nitkę do tyłu pod stopkę.

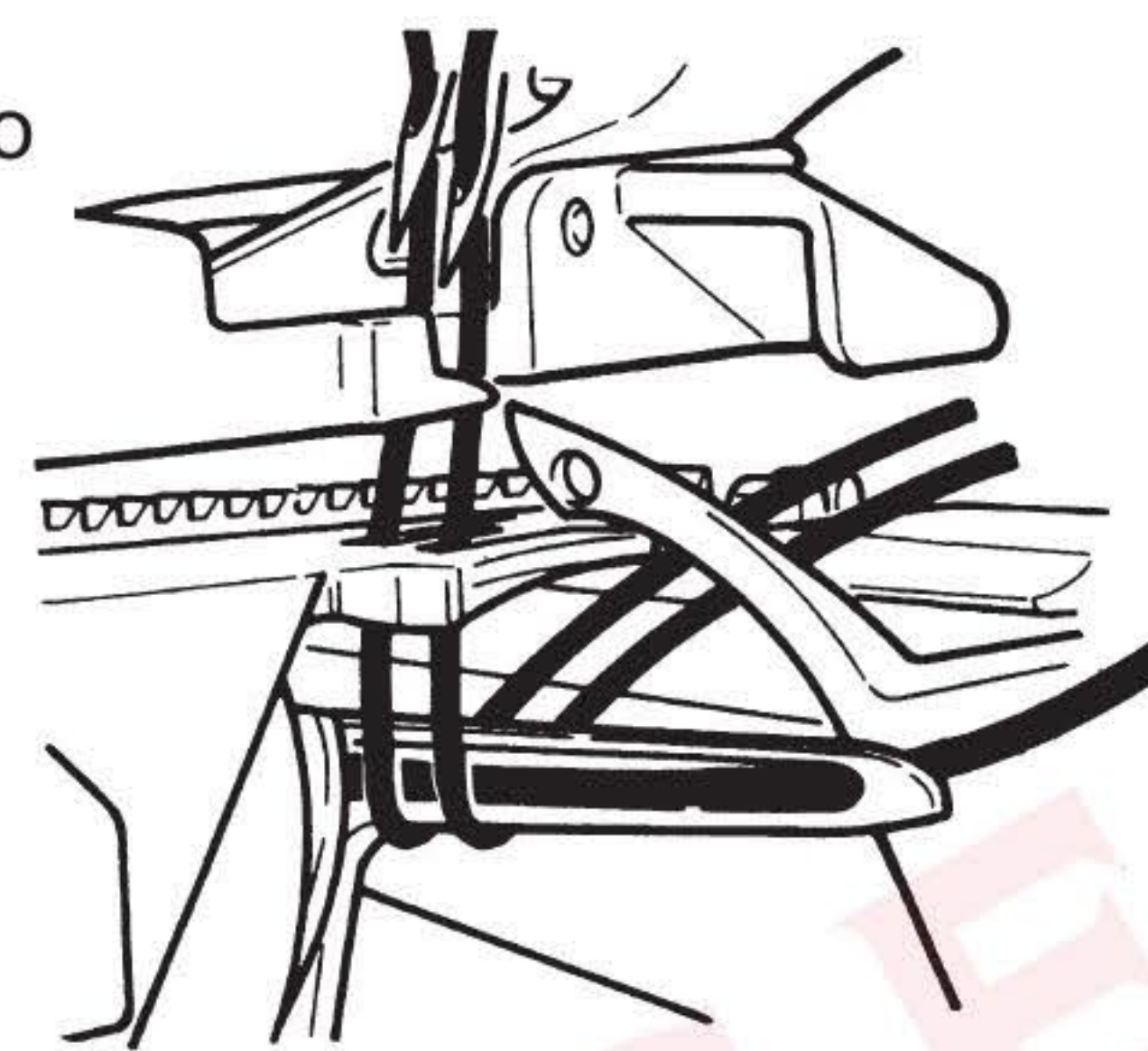


Ważne uwagi dotyczące nawlekania

- Aby wyeliminować ryzyko nieprawidłowego nawleczenia dolnego chwytacza, należy nawlekać igły zawsze na końcu.
- W przypadku, gdy dolny chwytacz okaże się nienawleczony, należy postępować następująco:

- 1 Wyciągnąć nitki z igieł
- 2 Nawlec dolny chwytacz
- 3 Ponownie nawlec igły.

prawidłowo

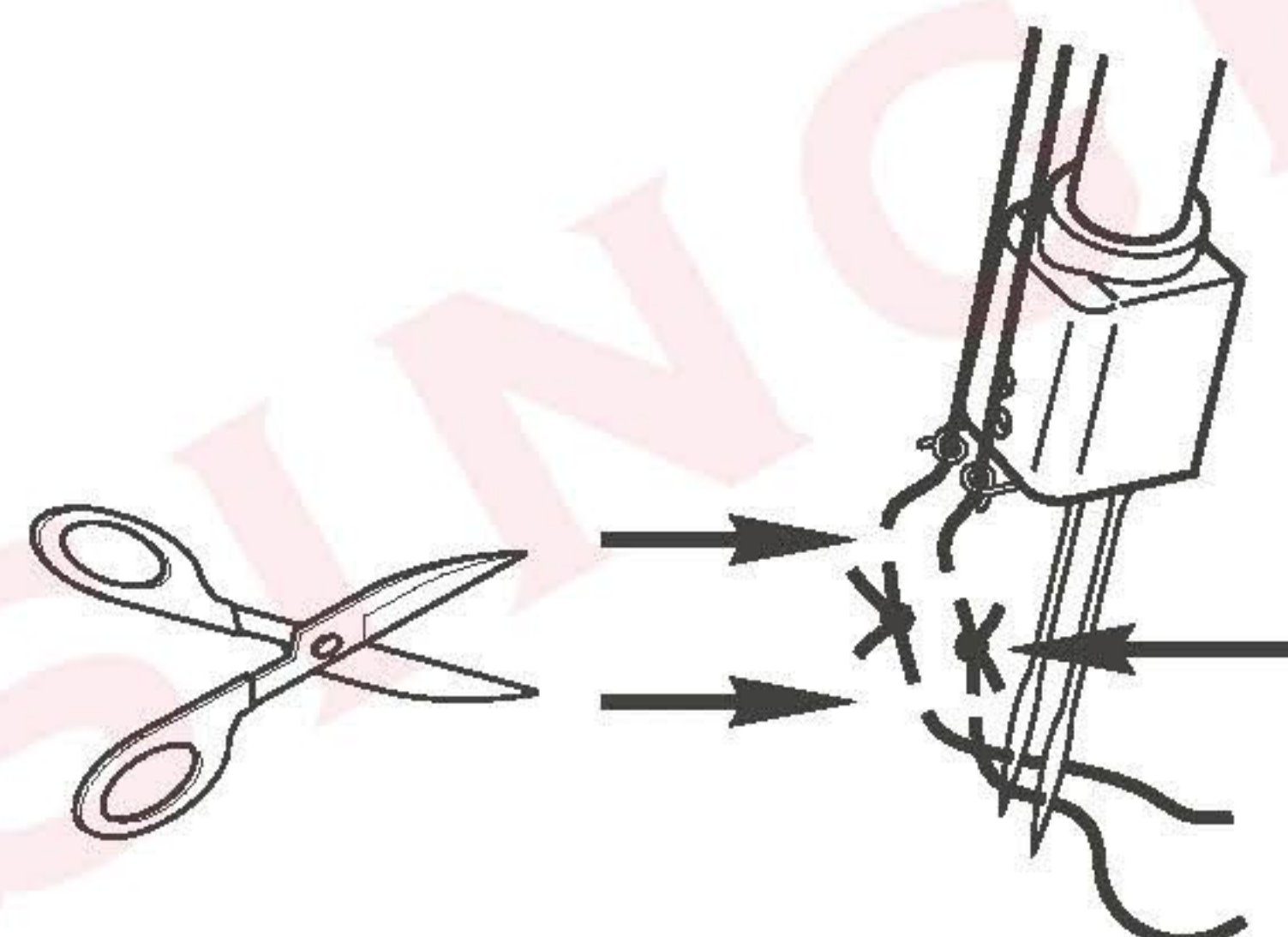
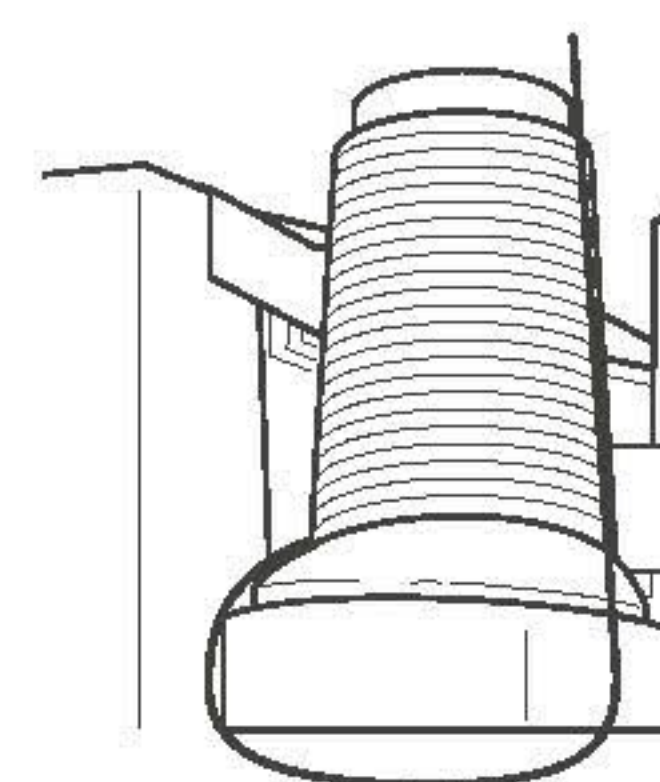
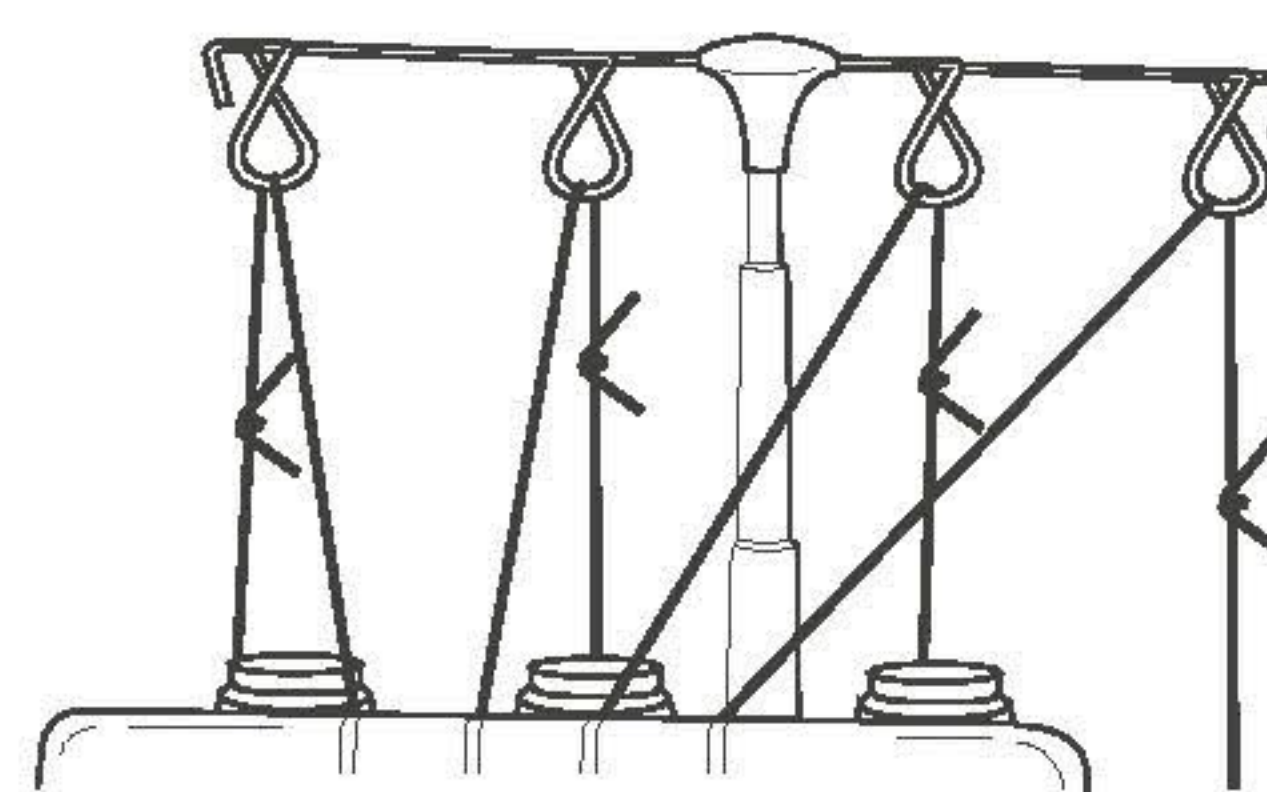
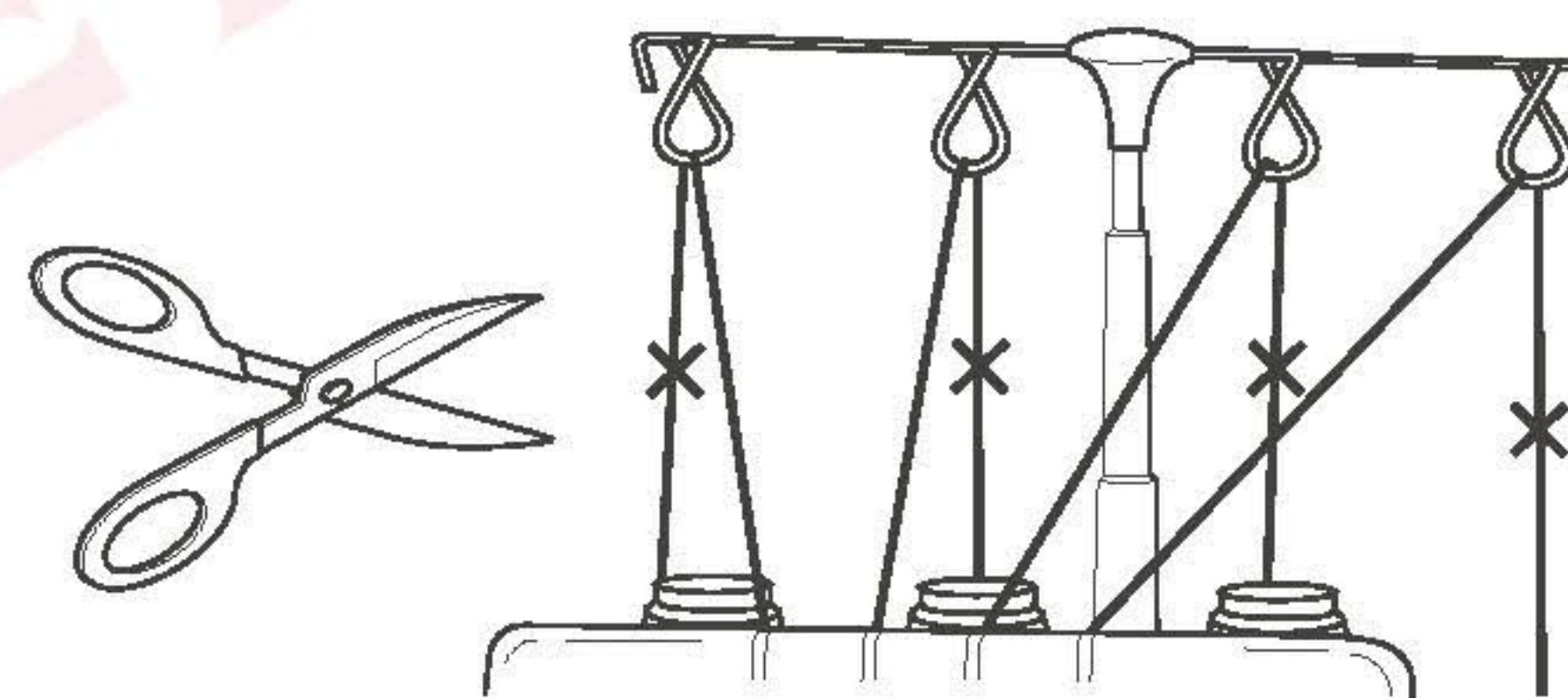


nieprawidłowo



12 Wymiana nitki metodą dowiązania

- Aby wymienić nitkę na nitkę innego rodzaju lub koloru, należy odciąć nić przy szpulce.
- Założyć nową szpulkę na trzpień nitki
- Dowiązać nową nitkę do starej
- Odciąć wolne końce, pozostawiając 2 - 3 cm. W przypadku krótszych końcówek może dojść do rozwiązania się supełka.
- Mocno pociągnąć za nitkę w celu sprawdzenia, czy węzeł jest dobrze zawiązany
- Zapisać ustawienie regulatora naprężenia nitki
- Ustawić regulator naprężenia nitki na 0 w pozycji maksymalnej
- Przeciągnąć nitkę jednym ciągiem przez całą maszynę
- W przypadku trudności z przewleczeniem nitki skontrolować punkty przewlekania oraz chwytacza
- W momencie, gdy supełek znajdzie się przy uchu igły, należy przerwać przewlekanie
- Odciąć supełek i przewlec nową nitkę przez ucho igły
- Ustawić regulator naprężenia nitki tak, jak był na początku.



13 Ustawianie długości ściegu

- Zazwyczaj długość ściegu powinna być ustawiona na 3 mm
- Przy szyciu cięższych materiałów ustawić długość ściegu na 4 mm
- Przy szyciu lekkich materiałów ustawić długość ściegu na 2 mm.



14 Ustawianie szerokości szwu

Szerokość szwu overlokowego można ustawić poprzez zmianę pozycji igły oraz za pomocą regulatora szerokości ściegu.

Ustawianie szerokości szwu za pomocą zmiany pozycji igły

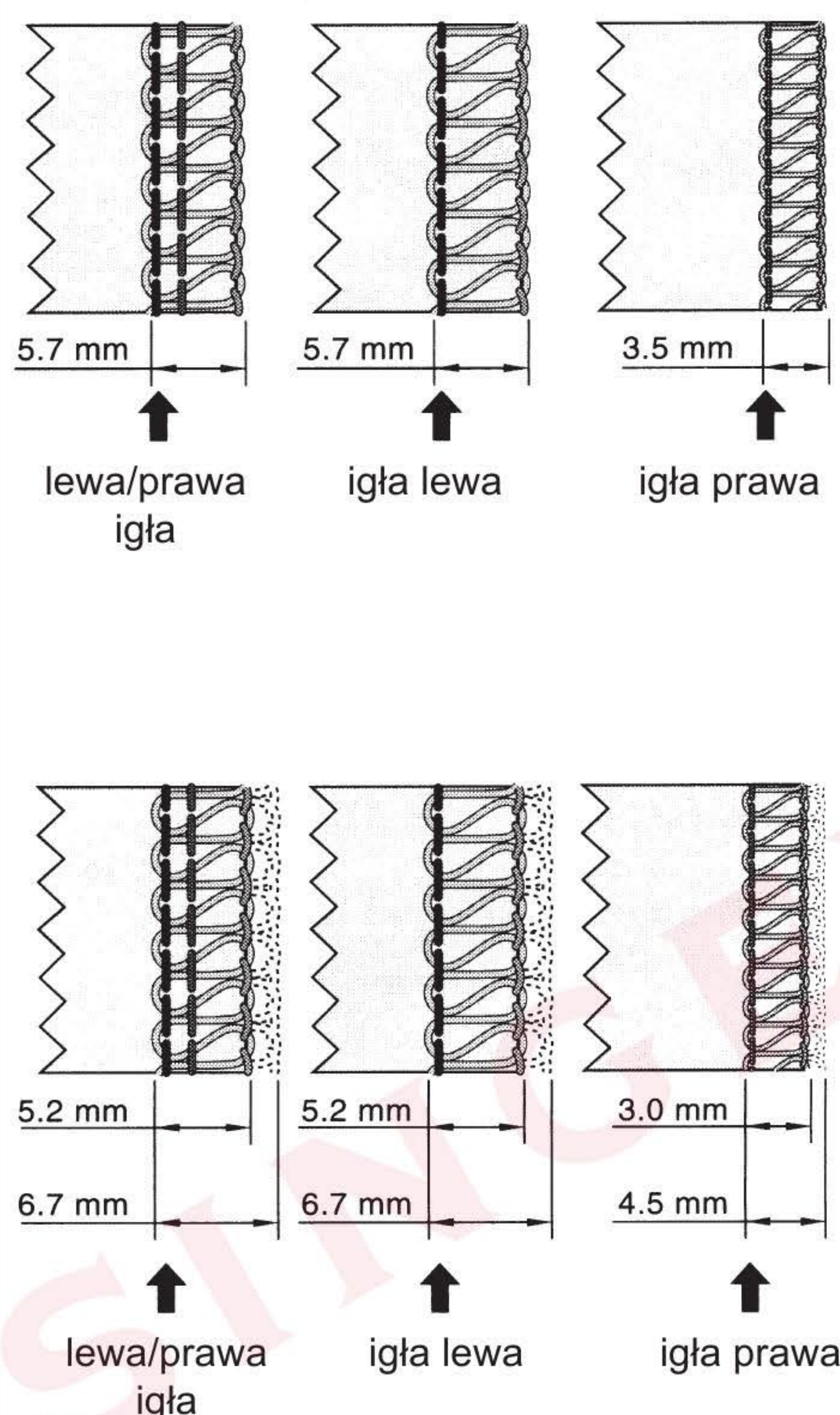
Szew overlokowy można ustawić za pomocą zmiany pozycji igły w następujący sposób:

- a/ przy użyciu wyłącznie lewej igły 5,7 mm
- b/ przy użyciu wyłącznie prawej igły 3,5 mm

Ustawianie szerokości szwu za pomocą regulatora szerokości ściegu

Za pomocą regulatora szerokości ściegu można jeszcze zwiększyć szerokość w zakresie podanym poniżej:

- a/ przy użyciu wyłącznie lewej igły 5,2 - 6,7 mm
- b/ przy użyciu wyłącznie prawej igły 3,0 - 4,5 mm



Regulator szerokości ściegu

Uwaga!

Przed ustawianiem szerokości należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

Uwaga:

Otworzenie pokrywy chwytaczy ułatwi proces ustawiania.

- Unieruchomić ruchomy nóż górny
- Przesunąć nóż górny w prawą stronę i przytrzymać go w tej pozycji. Pokrętelem ustawić żądaną szerokość ściegu, wykorzystując skalę na płycie nastawczej.

Uwaga!

Przed uruchomieniem maszyny pokrywa chwytaczy musi być zamknięta.

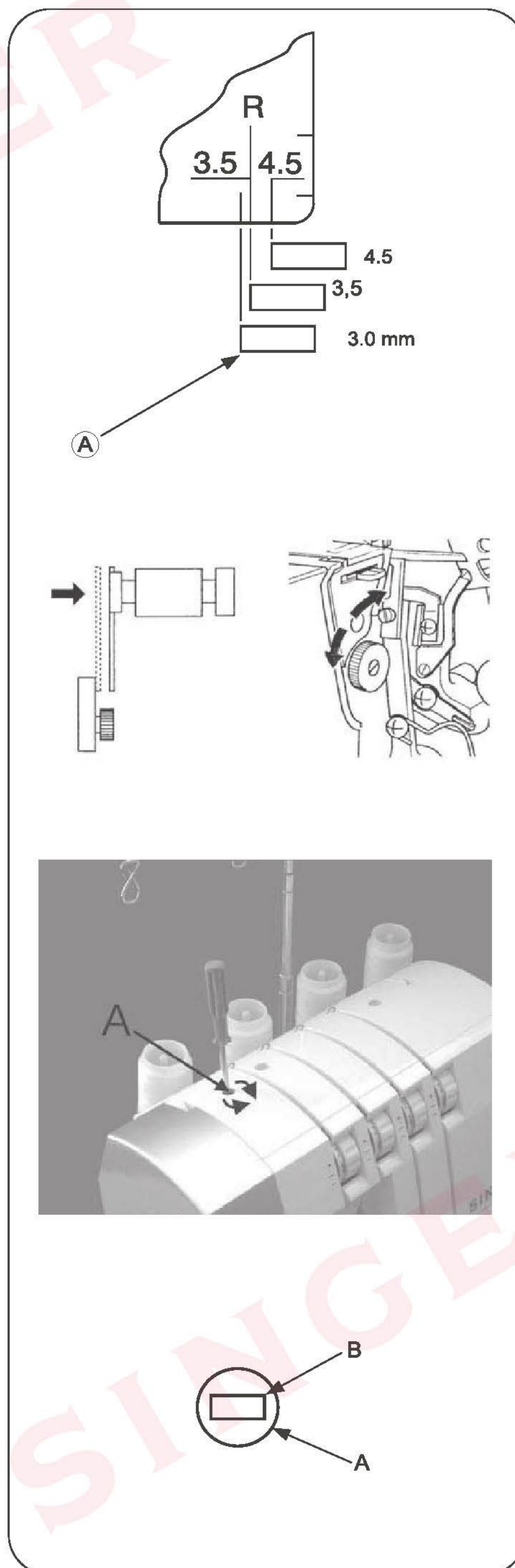
15 Ustawienie docisku stopki

- Docisk stopki do szycia średnio ciężkich materiałów jest ustawiony fabrycznie.
- Dla większości materiałów nie jest konieczne ustawianie docisku stopki. Jednak w przypadku ciężkich lub bardzo lekkich materiałów regulacja docisku stopki może się okazać po prostu niezbędna.
- W takim przypadku należy włożyć śrubokręt do otworu A na pokrywie górnej maszyny od wcięcia B w śrubie regulacyjnej oraz przekręcić śrubę według potrzeby.

Uwaga:

Otoczyć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma przy pokrywie górnej. Następnie przekręcić śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wykonując 6 obrotów, dzięki czemu osiągnie się standardowy docisk stopki.

- Dla lekkich materiałów - zmniejszyć docisk
- Dla ciężkich materiałów - zwiększyć docisk.



PL

16 Regulacja górnego chwytacza za pomocą konwertora

Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.

Użycie konwertora

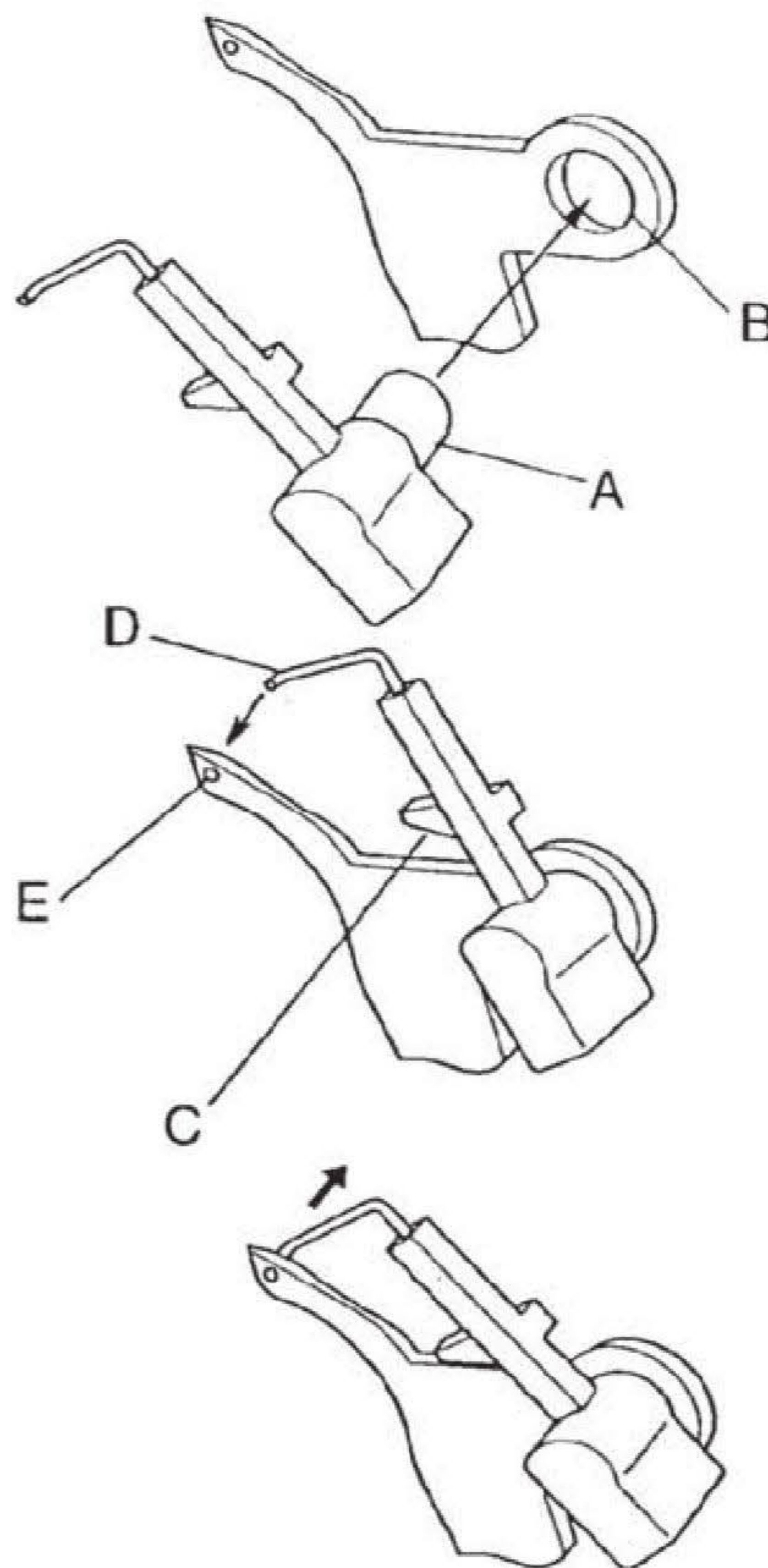
- Włożyć trzpień konwertora A w otwór B górnego chwytacza.
- Ustawić zatrzask C konwertora tak, aby dotykał górnej krawędzi chwytacza.
- Wsunąć końcówkę konwertora D w oczko E górnego chwytacza.

Zdejmowanie konwertora z górnego chwytacza

- Wyciągnąć końcówkę konwertora D z oczka chwytacza E i zdjąć konwertor.

Wskazówka:

Odłożyć konwertor do pojemnika na akcesoria w przedniej pokrywie maszyny.



17 Dyferencjał-transport różnicowy

- Transport różnicowy jest to system pozwalający na marszczenie lub rozciąganie materiału poprzez zmianę posuwu transportera przedniego i tylnego.
- Transport różnicowy można ustawić w zakresie od 1 : 0,7 - 1 : 2,0. Ustawianie przebiega za pomocą regulatora (dźwigni) transportu różnicowego /patrz rysunek/.
- Transport różnicowy jest niezwykle pomocny przy obrębianiu materiałów elastycznych oraz materiałów ciętych po skosie.
- Przy ustawieniu regulatora transportu różnicowego na „1,0” przesuw wynosi 1 : 1.

Obrębianie marszczone

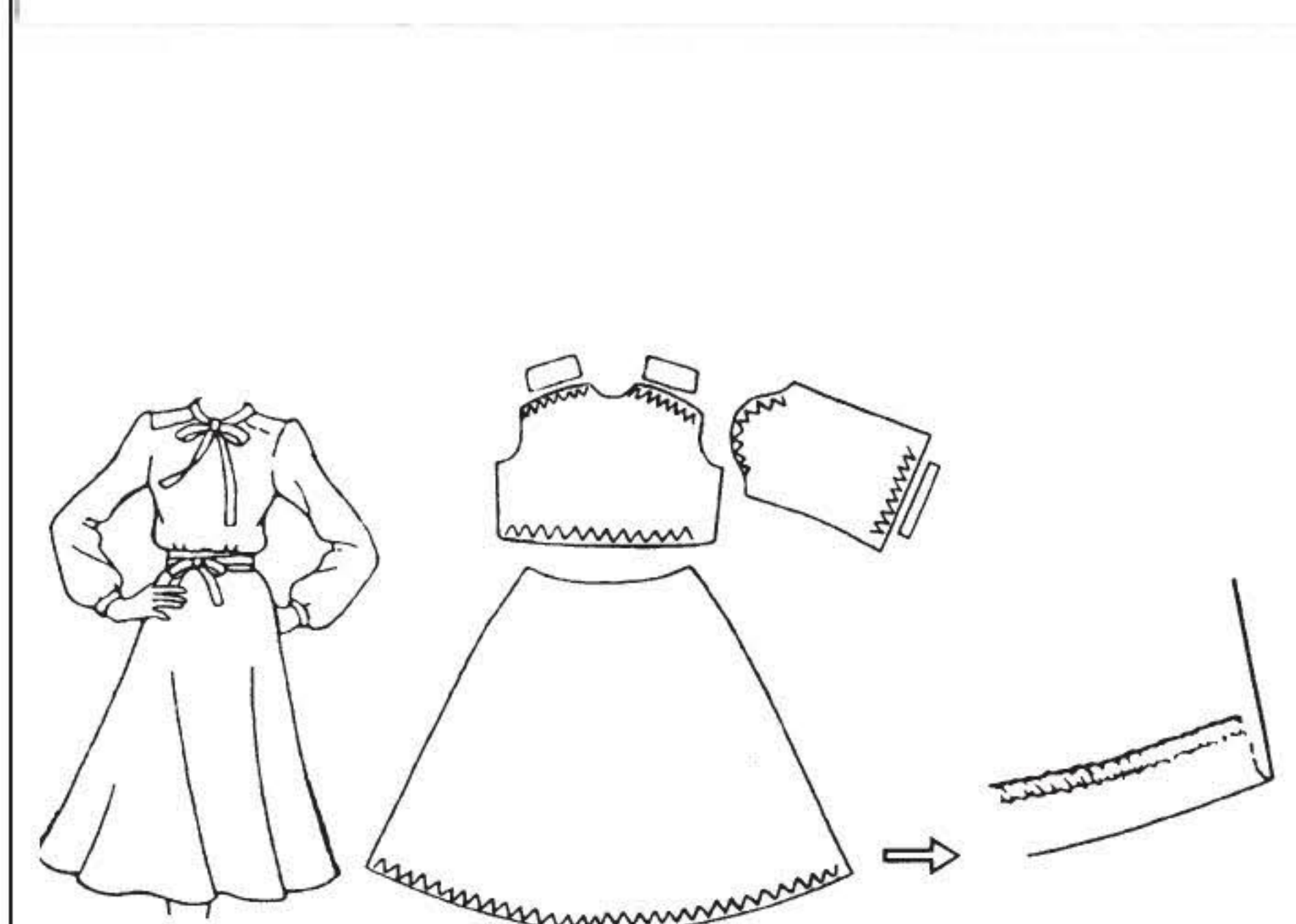
- Marszczone obrębianie stosuje się do marszczenia rękawów, pasów przednich oraz tylnych, brzegów, sukni itp. sztych z materiałów elastycznych jakimi są np. tkaniny lub swetry.

Ustawienie dźwigni transportu różnicowego

- Ustawić dźwignię transportu różnicowego pod pozycją środkową „1:0”. Ustawienie stosunku różnicowego zależy od szycy materiału i żądanym marszczeniu, dlatego też przed szyciem zalecamy wykonanie próby i ewentualnej regulacji stosunku według potrzeb.
- Jeśli regulator transportu jest ustawiony na 3 lub wyżej, transport skoryguje się automatycznie na 3 przy ustawieniu dźwigni transportu różnicowego na 2.0.

Wskazówka:

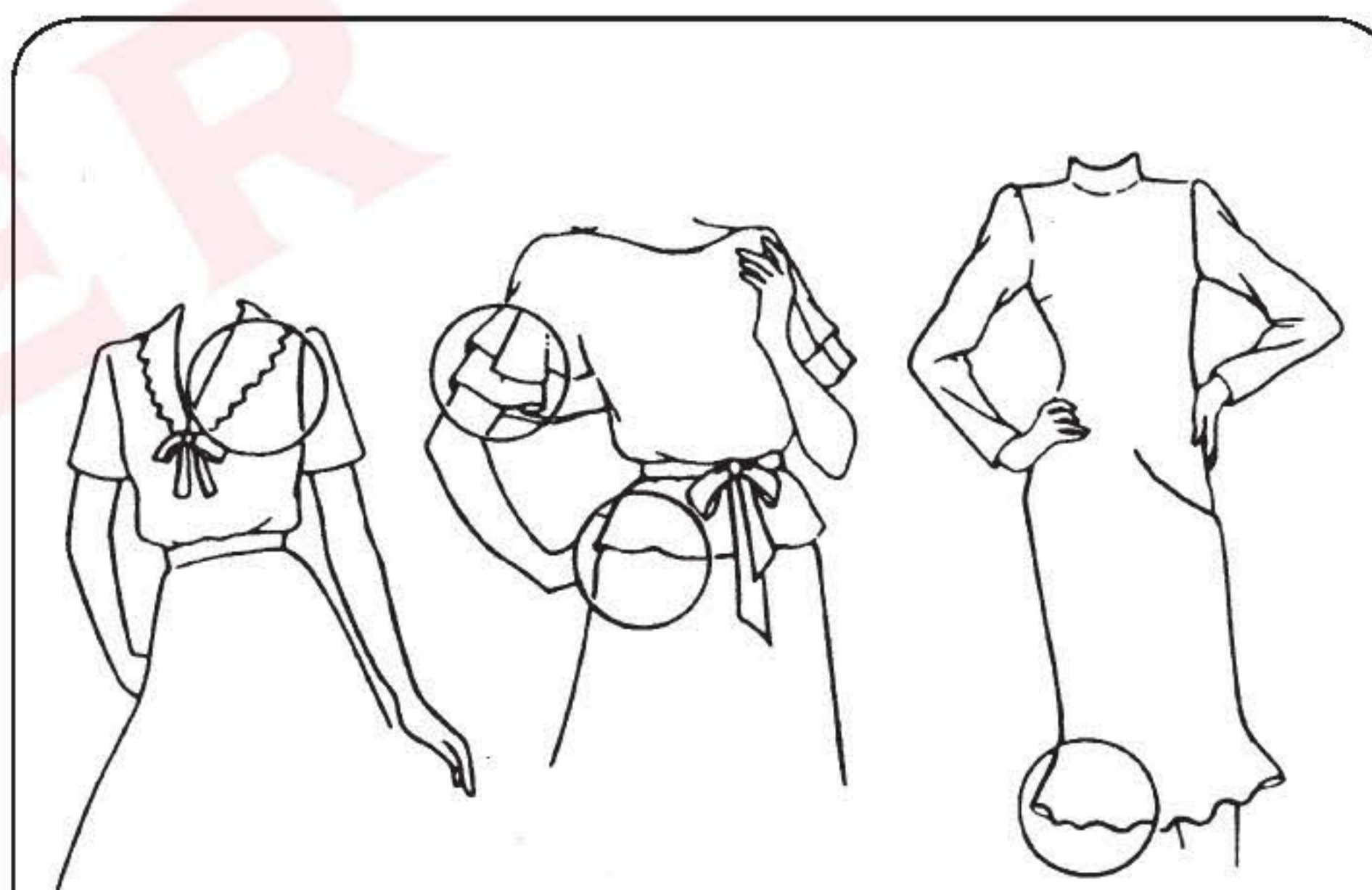
Przy marszczonym obrębianiu należy ustawić dźwignię transportu różnicowego w pozycji środkowej „1.0”.



PL

Transport stretchowy

- Transport stretchowy jest idealny do szycie ozdobnych kołnierzy, rękawów, brzegów sukienek itp. przy materiałach tkanych oraz z wolny splotem.



Ustawienie dźwigni transportu różnicowego

- Ustawić dźwignię transportu różnicowego w pozycji środkowej „1.0“.

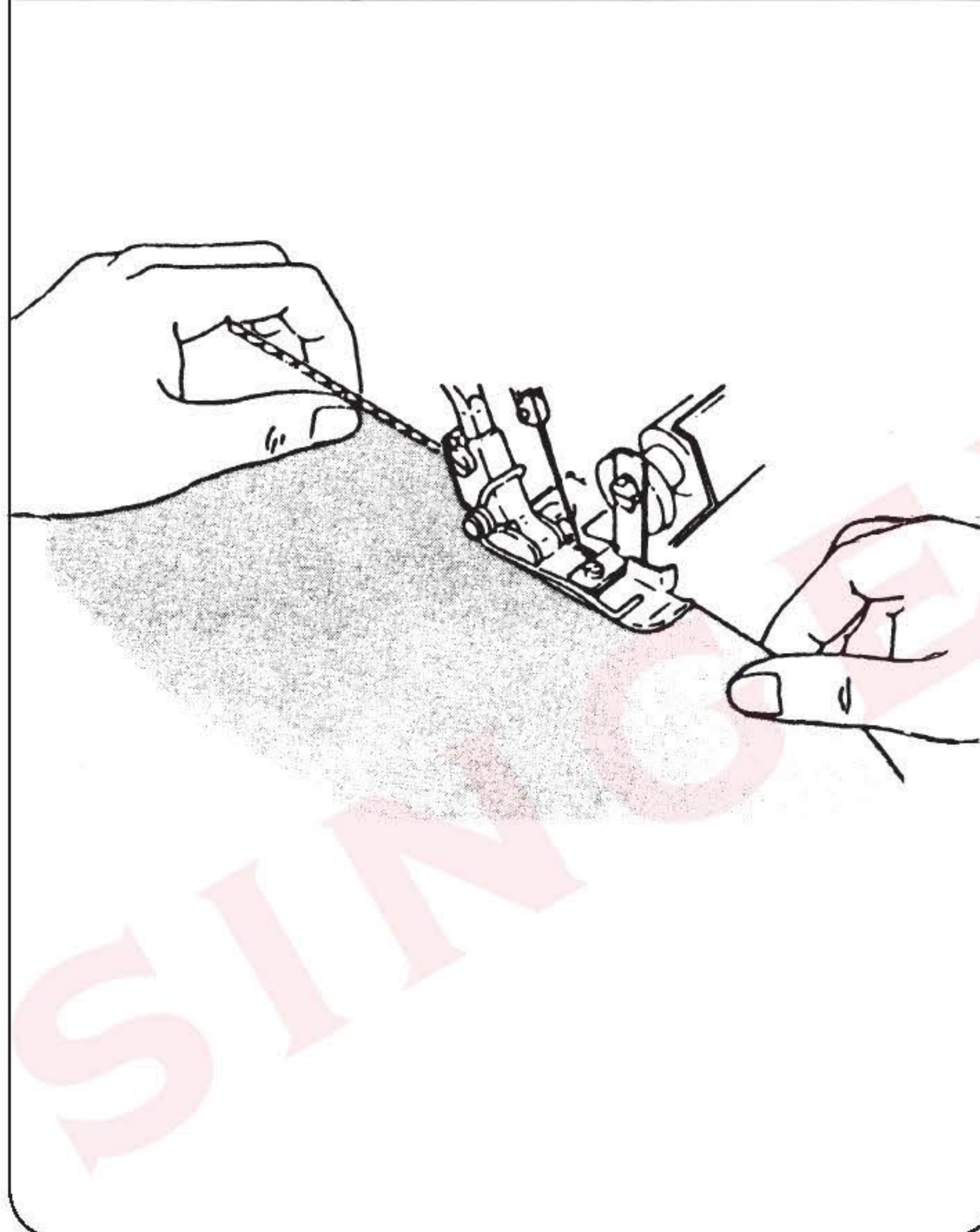


- Podczas szycia szwu delikatnie naprężyć materiał, przytrzymując szew przed i za stopką.

Uwaga:

Jeśli nie ustawiono prawidłowej ilości stretchu w odniesieniu do rodzaju szyciego materiału, materiał będzie wychylać się spod igły i krawędź zostanie obszyta nieprawidłowo. W takim wypadku należy ustawić dźwignię bliżej pozycji środkowej.

- Przy normalnym szyciu należy ustawić z powrotem dźwignię transportu różnicowego w pozycji środkowej „1.0“.



18 Unieruchomienie górnego noża ruchomego

Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.

Unieruchomienie noża

- Kręcić kołem ręcznym w kierunku od siebie, aż górny nóż zatrzyma się w swoim górnym, maksymalnym położeniu.
- Otworzyć pokrywę chwytaczy.
- Wcisnąć uchwyt ruchomego noża maksymalnie w prawo.
- Kręcić kołem ręcznym w kierunku od siebie, aż nóż ustawi się horyzontalnie.

Uwaga:

W przypadku, gdy nóż zatrzyma się w pozycji górnej

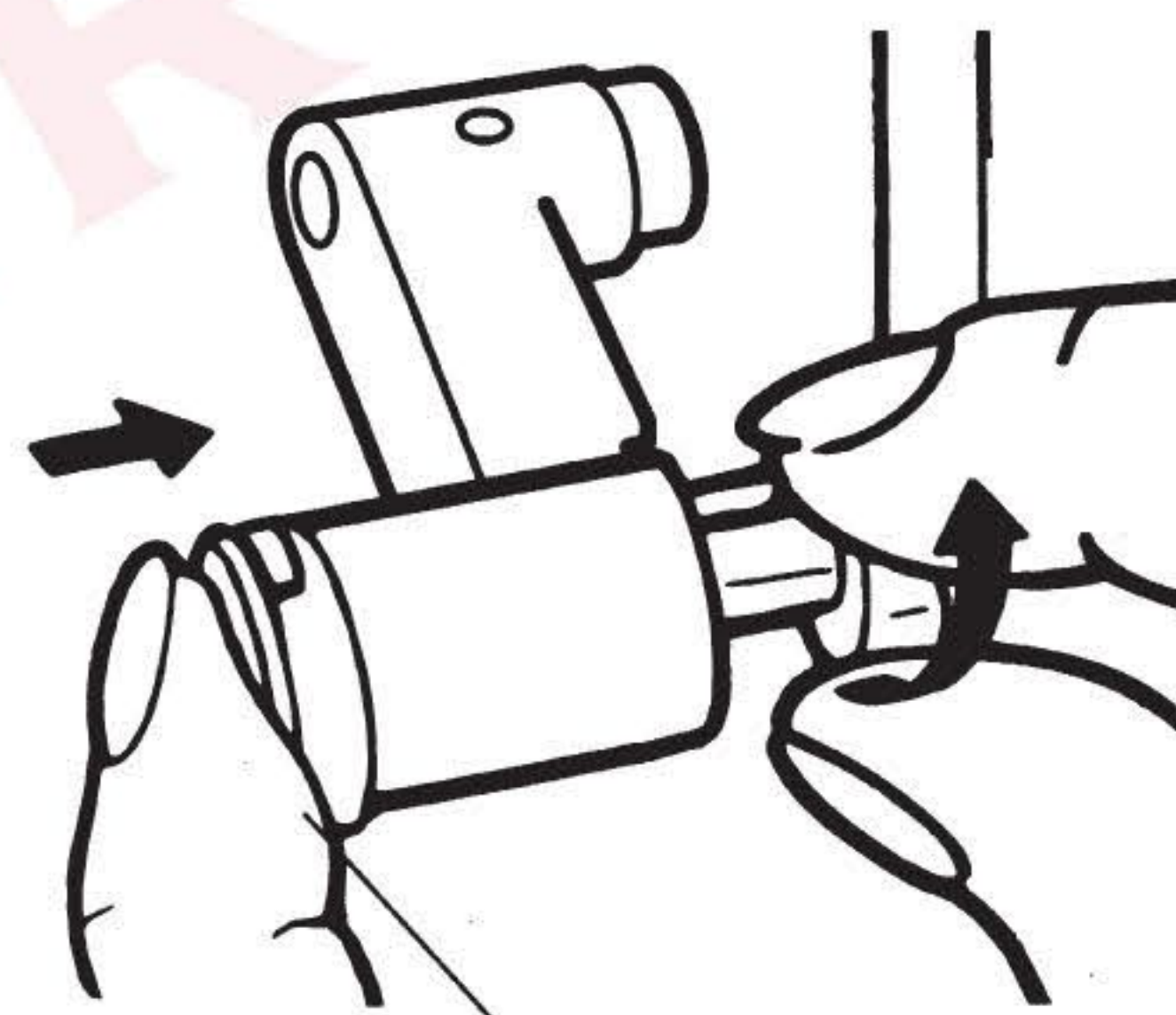
- kręcić kołem ręcznym od siebie, aż nóż odsunie się od górnej części maszyny
- kontynuować kręcenie, dopóki nóż nie ustawi się w pozycji poziomej.

Ustawienie noża w pozycji roboczej

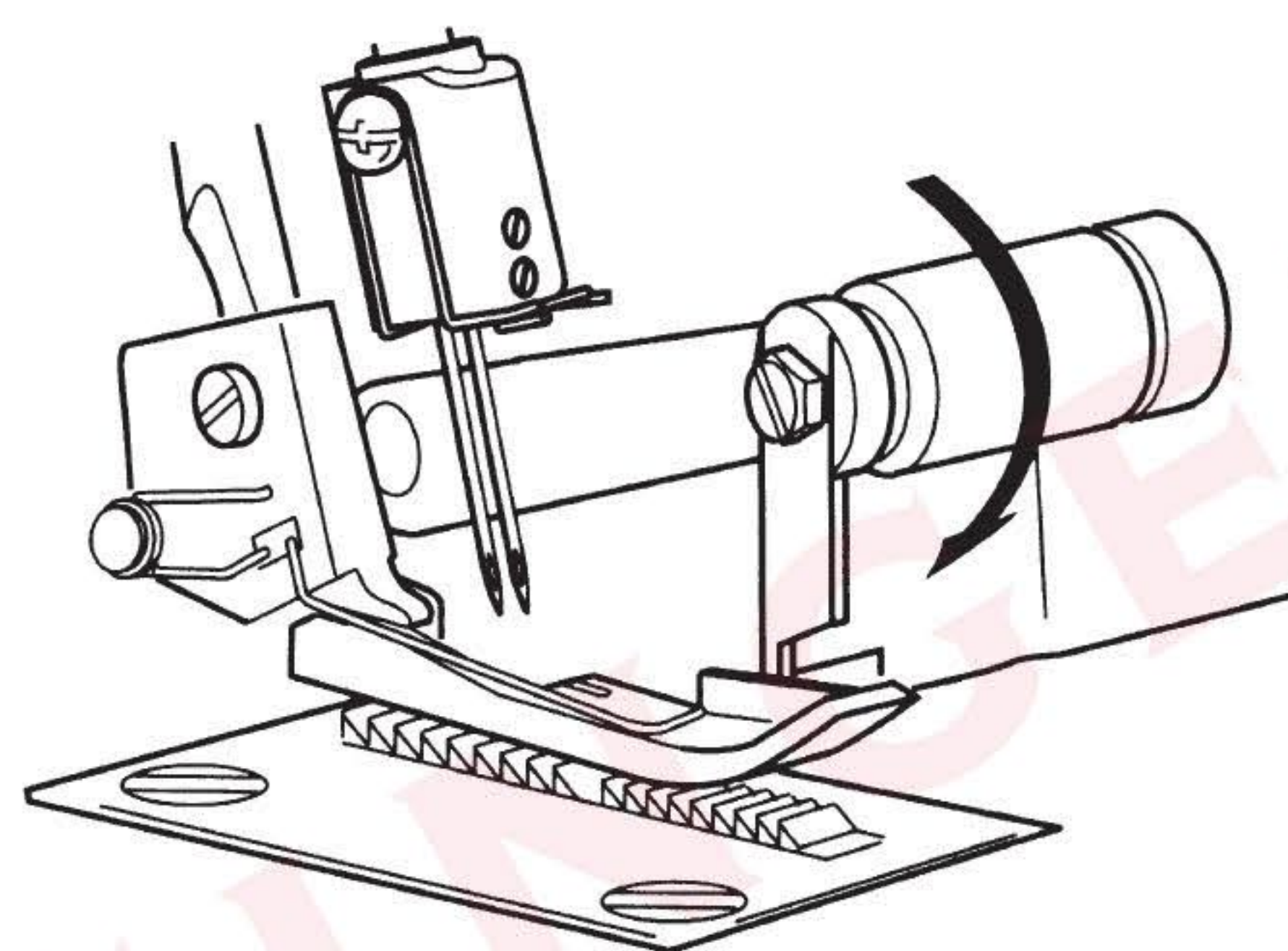
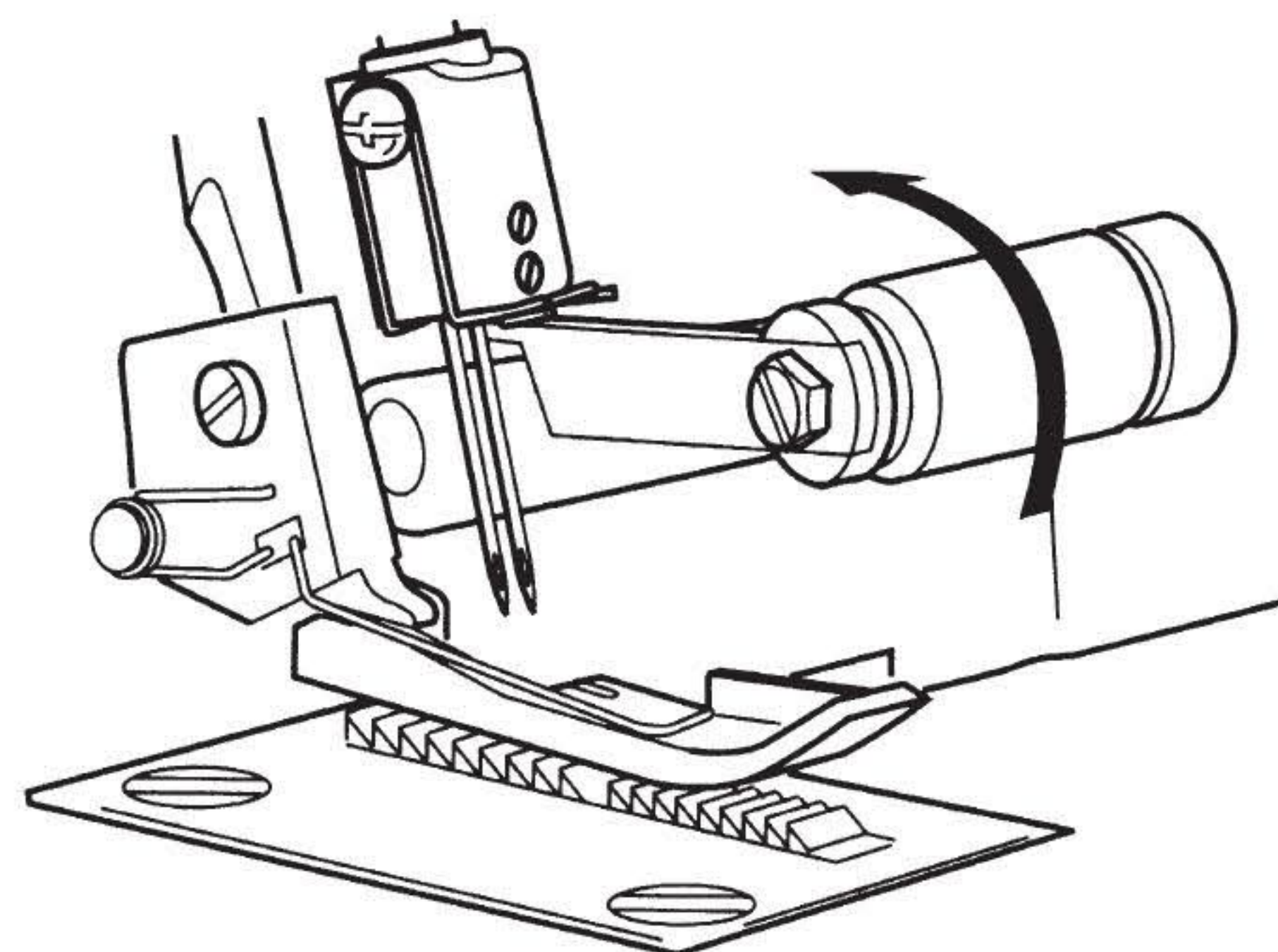
- Zdjąć pokrywę chwytaczy i wcisnąć uchwyt noża maksymalnie w prawo
- Kręcić kołem ręcznym w kierunku od siebie, aż nóż ustawi się w pozycji roboczej.

Uwaga!

Przed uruchomieniem maszyny należy zawsze zamknąć pokrywę chwytaczy.



Uchwyt ruchomego noża



PL

19 Szycie z wolnym ramieniem

- Aby szyc na wolnym ramieniu, należy zdjąć stolik wysięgu. Szycie z wolnym ramieniem umożliwia szycie ciężko dostępnych miejsc, jak np. rękawów, nogawek itp.

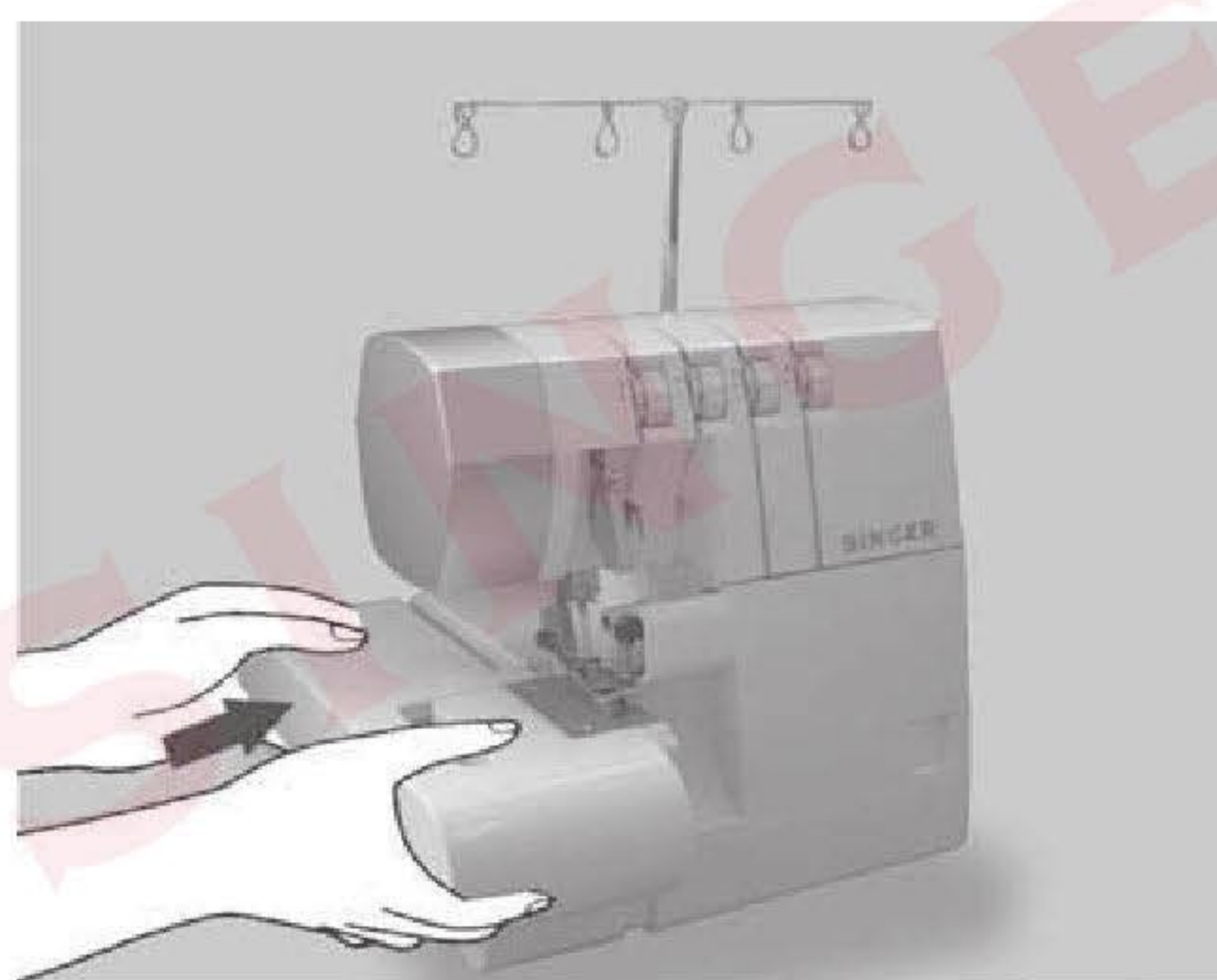
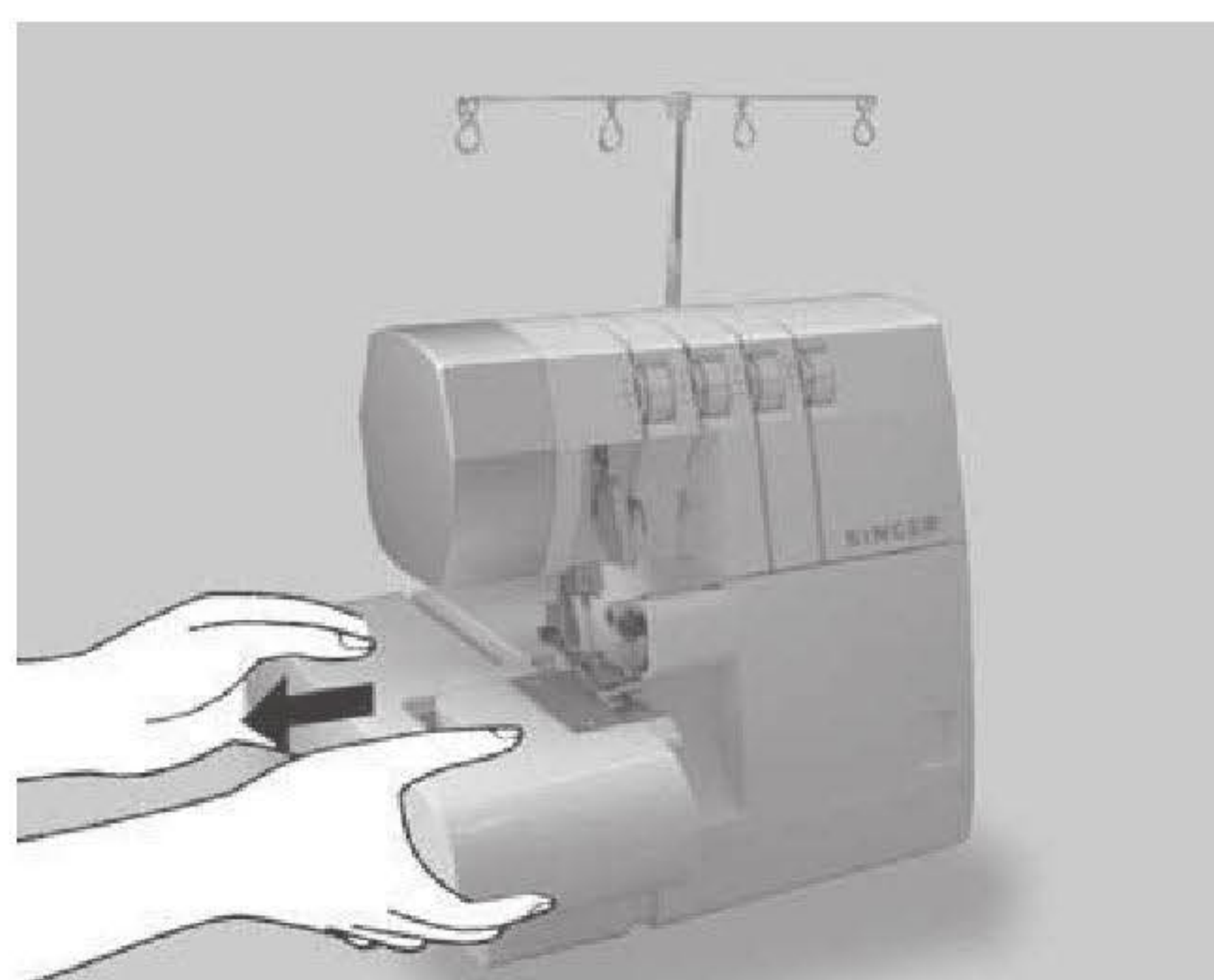
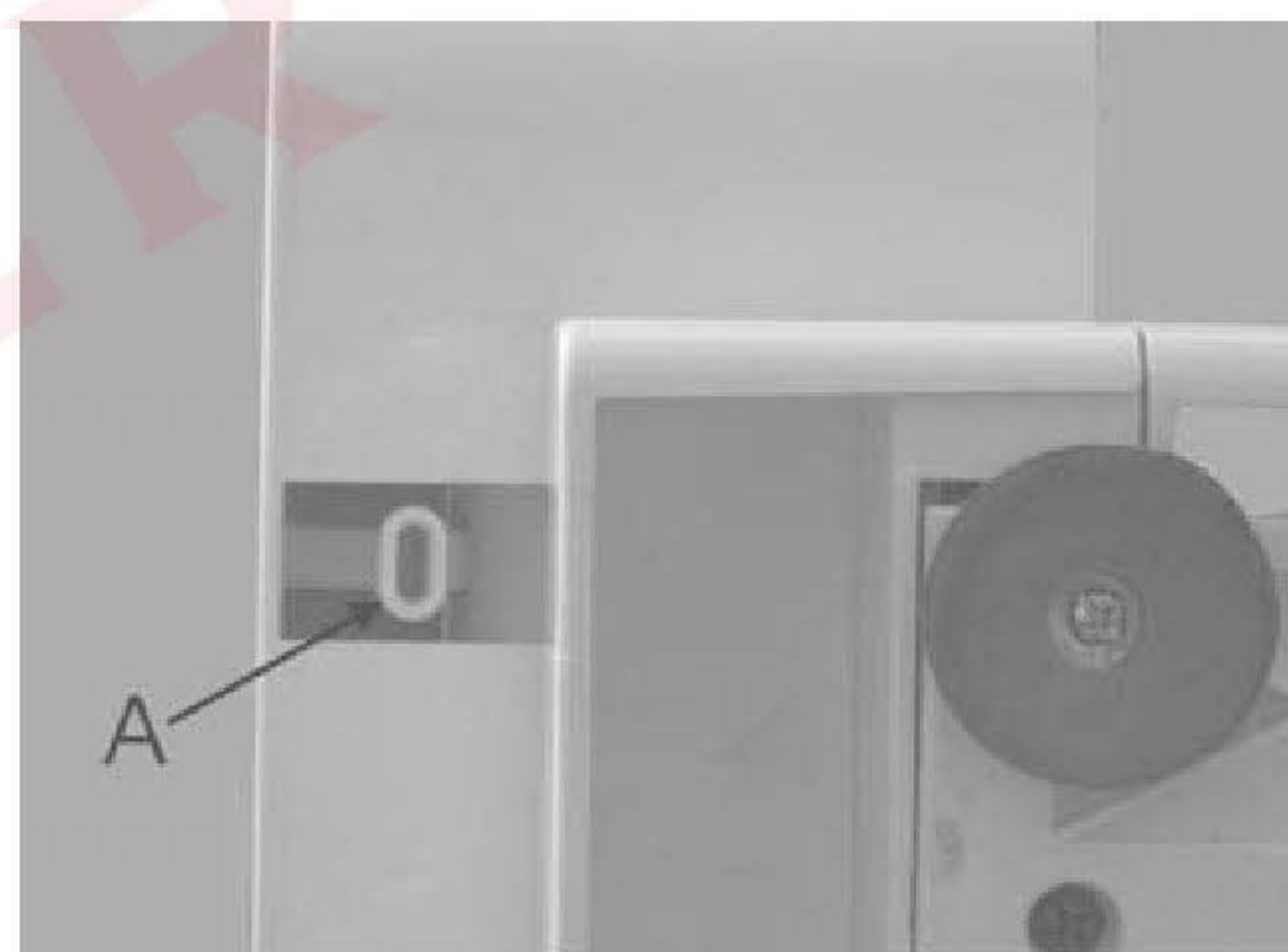
Zdejmowanie przedniego stolika wysięgu

- Pociągnąć stolik w lewo, wciskając jednocześnie przycisk umieszczony na spodzie stolika (A)

- Przeciągnąć materiał przez wolne ramię i rozpocząć szycie.

Zakładanie przedniego stolika wysięgu

- Aby założyć stolik wysięgu, należy włożyć zatrzask do otworu w obudowie i wcisnąć stolik w prawo tak, aby ustawił się prawidłowo



20 Szycie zwykłym ścięciem owerlokowym oraz ścięciem rolującym (walcowym)

Obszywanie zwykłe

- Ustawić regulator szerokości ścięgu na S tak, aby trzpień szerokości szwu ustawił się w żądanej pozycji.

Uwaga:

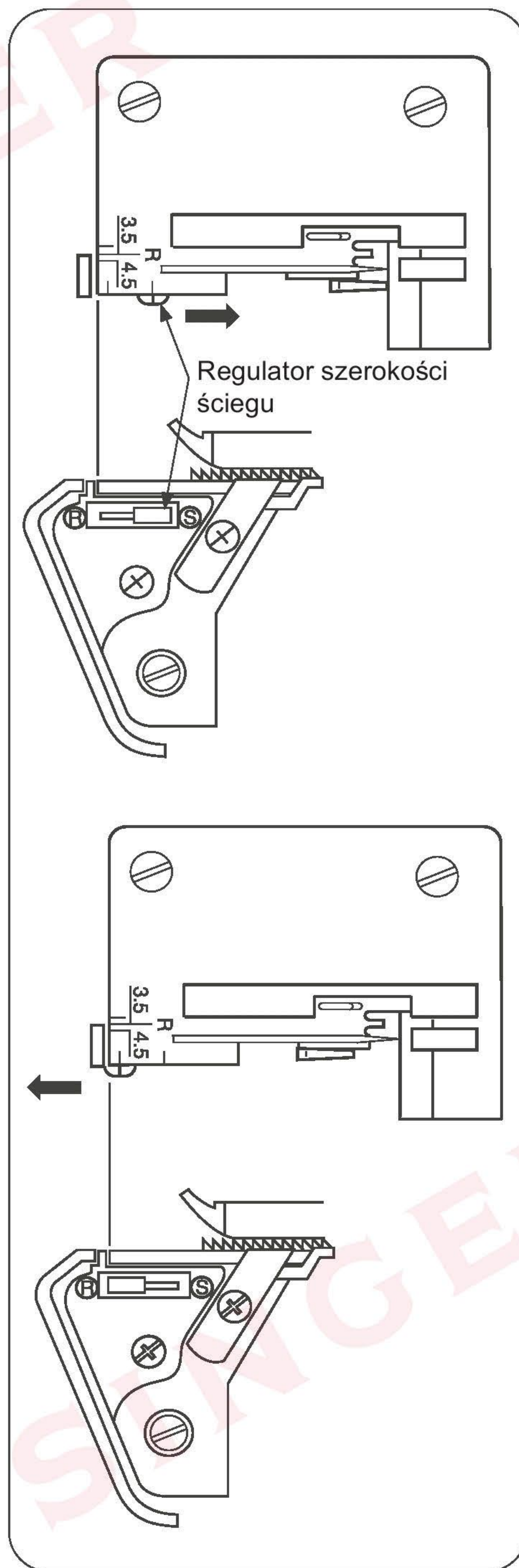
Upewnić się, czy regulator został wciśnięty tak daleko, jak to możliwe w kierunku oznaczenia S.

Szycie rolujące (krawędzie walcowe)

- Ustawić regulator szerokości ścięgu na R tak, aby się trzpień szerokości szwu przestawił.

Uwaga:

Upewnić się, czy regulator szerokości szwu został wciśnięty tak daleko, jak to możliwe w kierunku oznaczenia R



21 Szycie próbne

- Po całkowitym nawleczeniu maszyny, należy ułożyć wszystkie nitki na płytce ścięgowej, trochę w lewo, pod stopkę.
- Chwycić nitki i naprężyć je delikatnie.
- Przekręcić koło ręczne w kierunku od siebie, wykonując 1- 3 obroty.
- Opuścić stopkę.
- Przytrzymać utworzony łańcuszek ręką uszyć łańcuszek o długości 5 - 7 cm.
- Umieścić materiał pod stopką i wykonać próbkę.

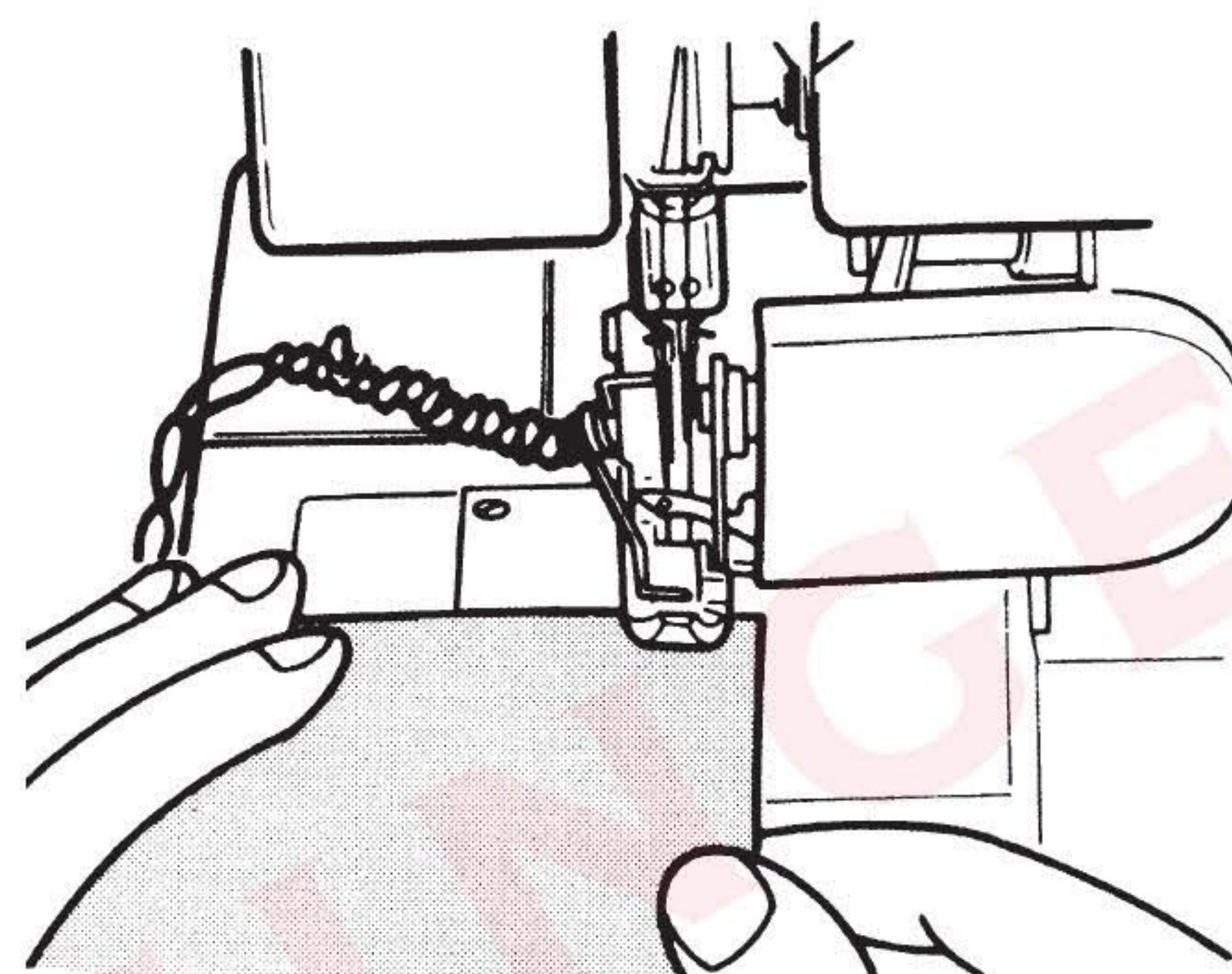
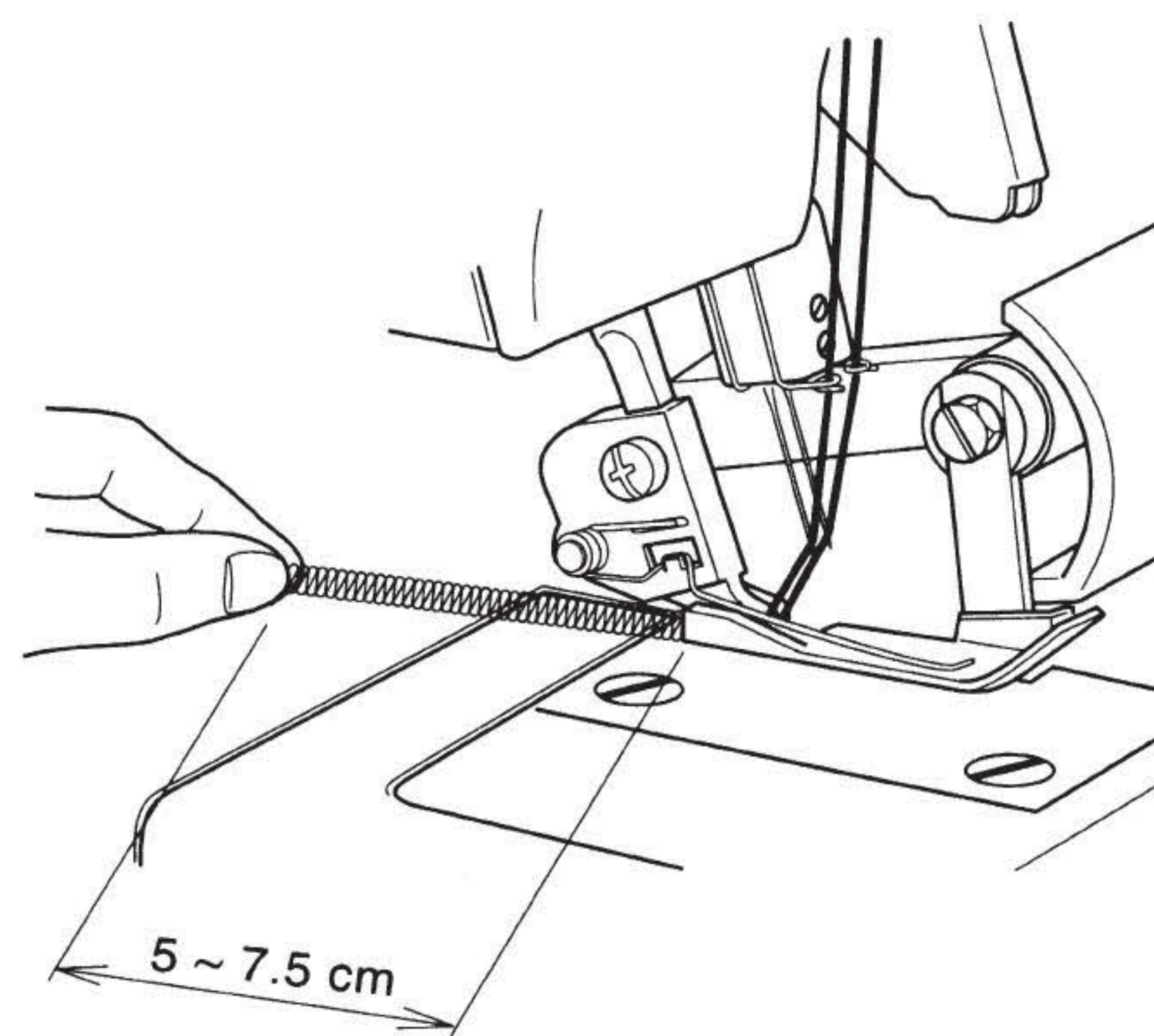
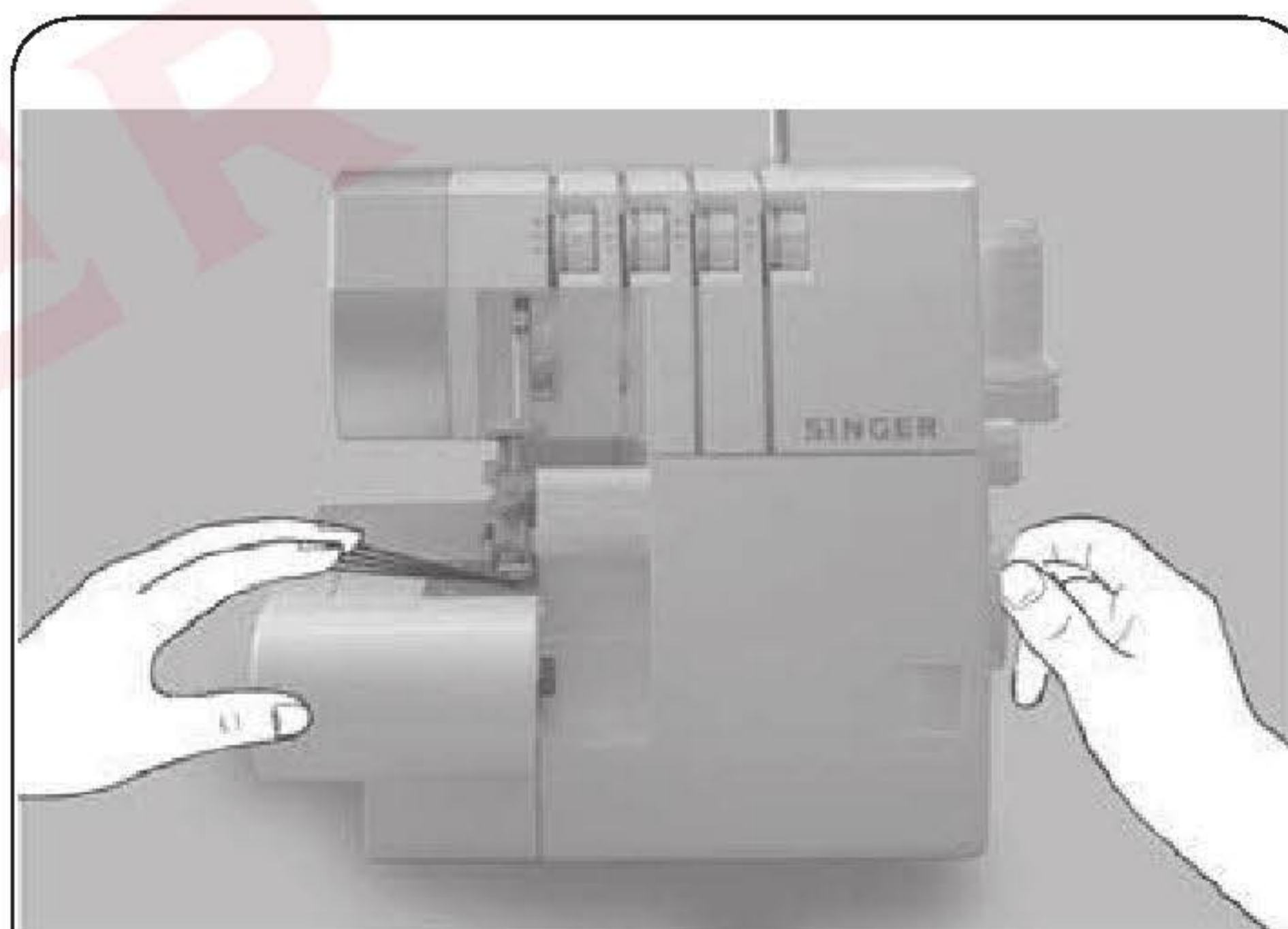
Uwaga:

Podczas szycia nie ciągnąć materiału, ponieważ mogłoby to zdeformować igły, co z kolei może prowadzić do ich złamania.

- Po wykonaniu próbnego ściegu kontynuować szycie z opuszczoną stopką i wykonać 15 - 20 cm łańcuszka.

Uwaga:

Po każdym nowym nawleczeniu maszyny należy wykonać ww. próbkę i według potrzeby ustawić naprężenie nitki



22 Zalecane ustawienie naprężenia nitki

1/ Ścieg overlokowy obrębiający 2-nitkowy

Uwaga:
ISA to wyłącznie zalecane ustawienia.

- Ustawienie naprężenia nitki zależy od
 1. rodzaju i grubości materiału
 2. wielkości igły
 3. grubości i rodzaju nitki

Prawidłowe wyważenie

Ustawić regulator naprężenia nitki według tabel znajdujących się z prawej strony i wykonać próbę na materiale.

Wyważenie

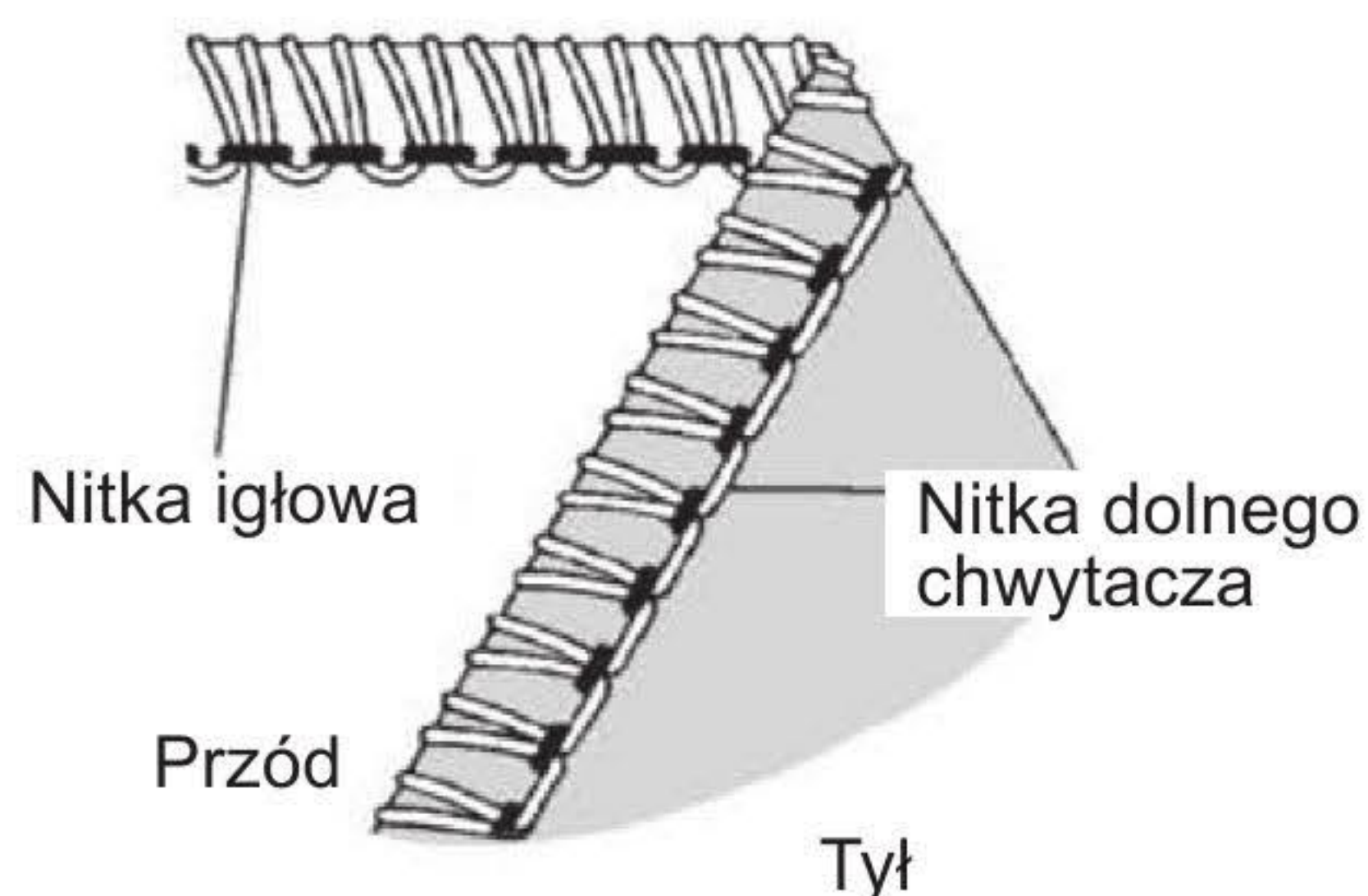
W przypadku, gdy naprężenie nitki chwytacza jest bardzo duże lub gdy naprężenie nitki igły za luźne

- przekręcić regulator dolnego chwytacza /żółty/ na niższy numer
- albo przekręcić regulator nitki igły /niebieski lub zielony/ na wyższy numer.

W przypadku, gdy naprężenie nitki dolnego chwytacza jest zbyt luźne

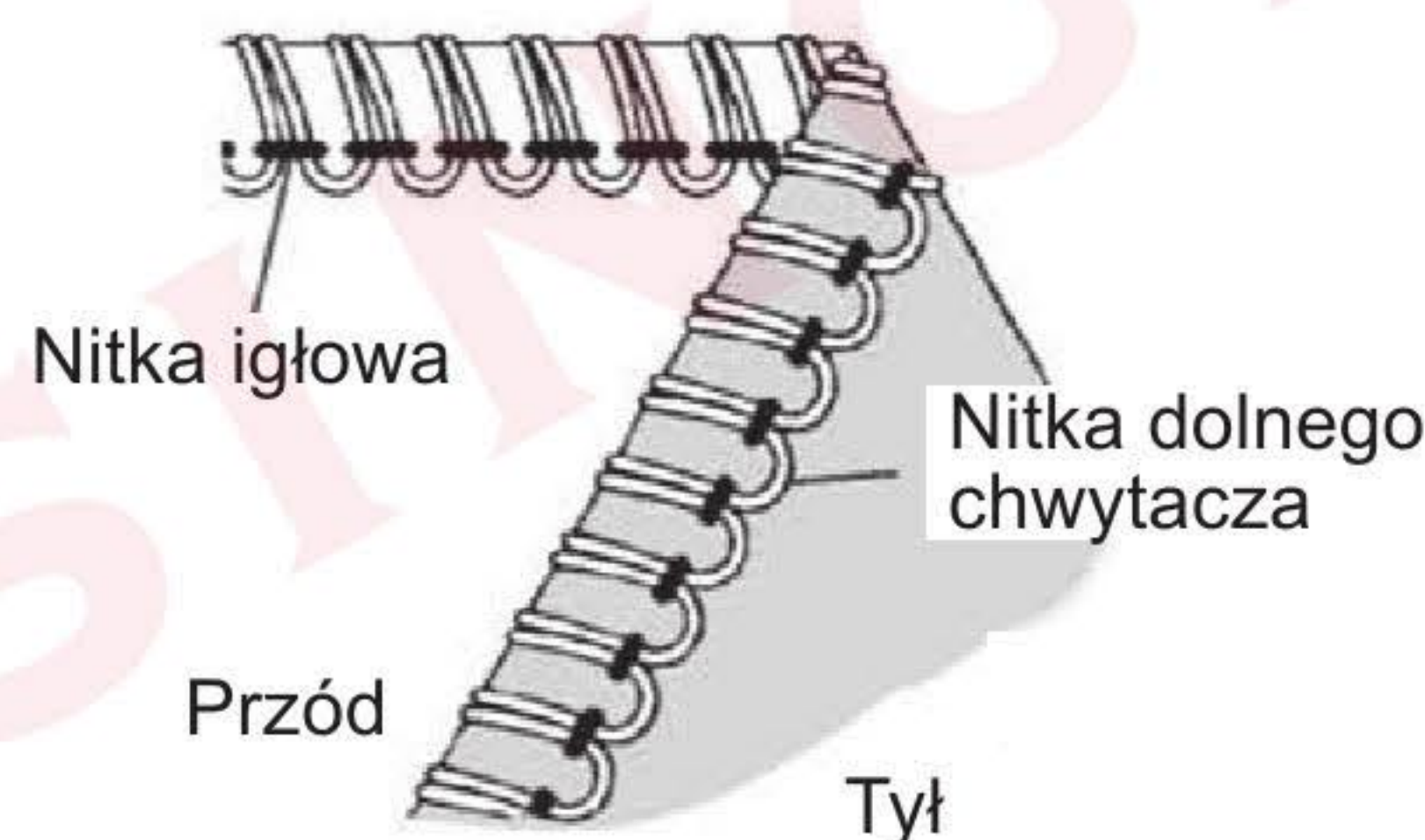
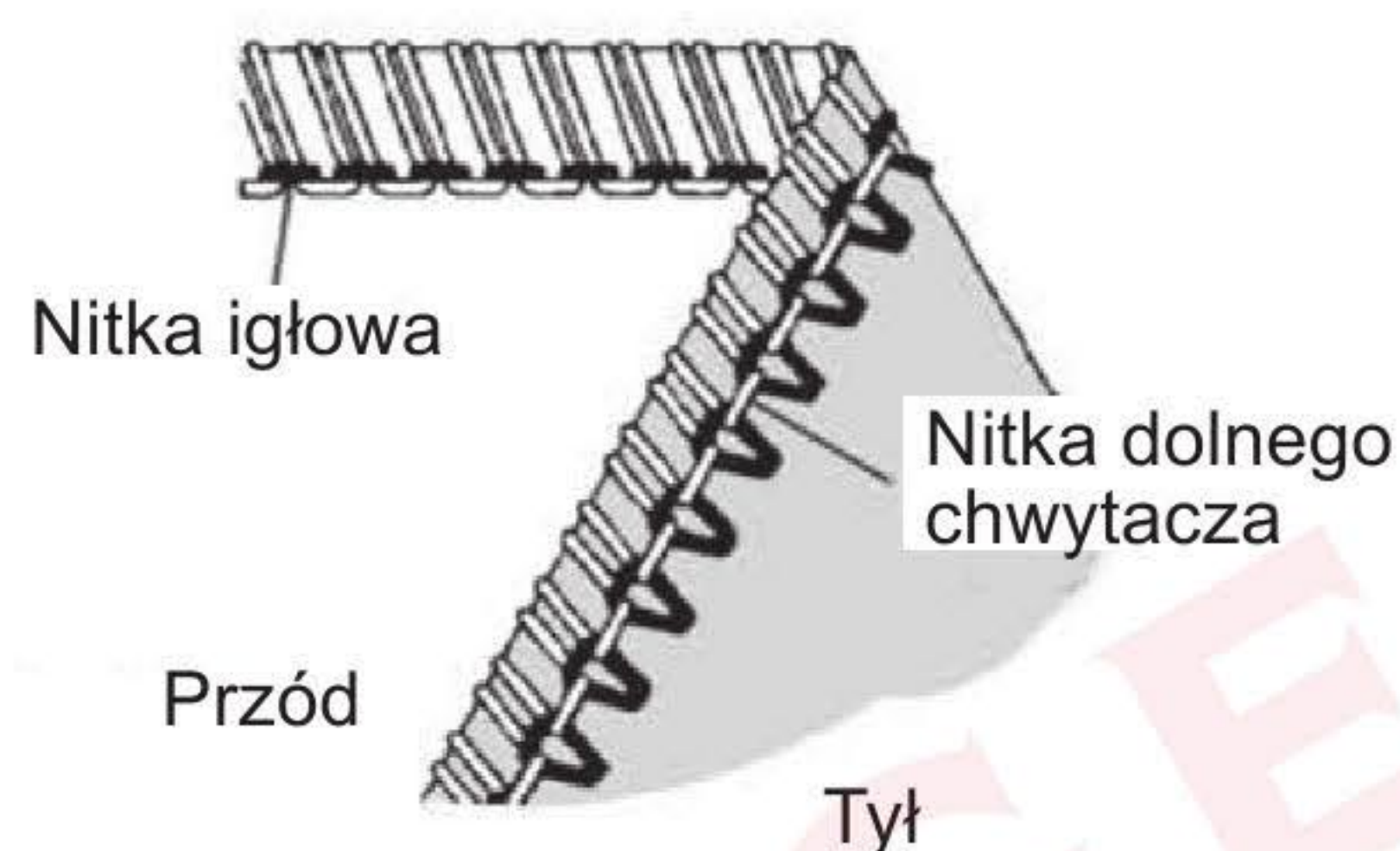
- ustawić regulator nitki dolnego chwytacza /żółty/ na wyższym numerze.

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Korektor	zastosowany



Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki	2.5		konwerty	1.0
Średnio ciężki	3.5		konwerty	1.0
Ciężki	4.0		konwerty	1.0

Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki		2.5	konwerty	2.0
Średnio ciężki		4.0	konwerty	2.0
Ciężki		5.0	konwerty	2.0



2/ Ścieg overlokowy 2-nitkowy

Uwaga:

Są to wyłącznie zalecane ustawienia.

- Ustawienie zależy od
 1. rodzaju i grubości materiału
 2. wielkości igły
 3. grubości i rodzaju nitki

Prawidłowe wyważenie

Ustawić regulator naprężenia nitki według tabel znajdujących się z prawej strony i wykonać próbę na materiale.

Wyważenie

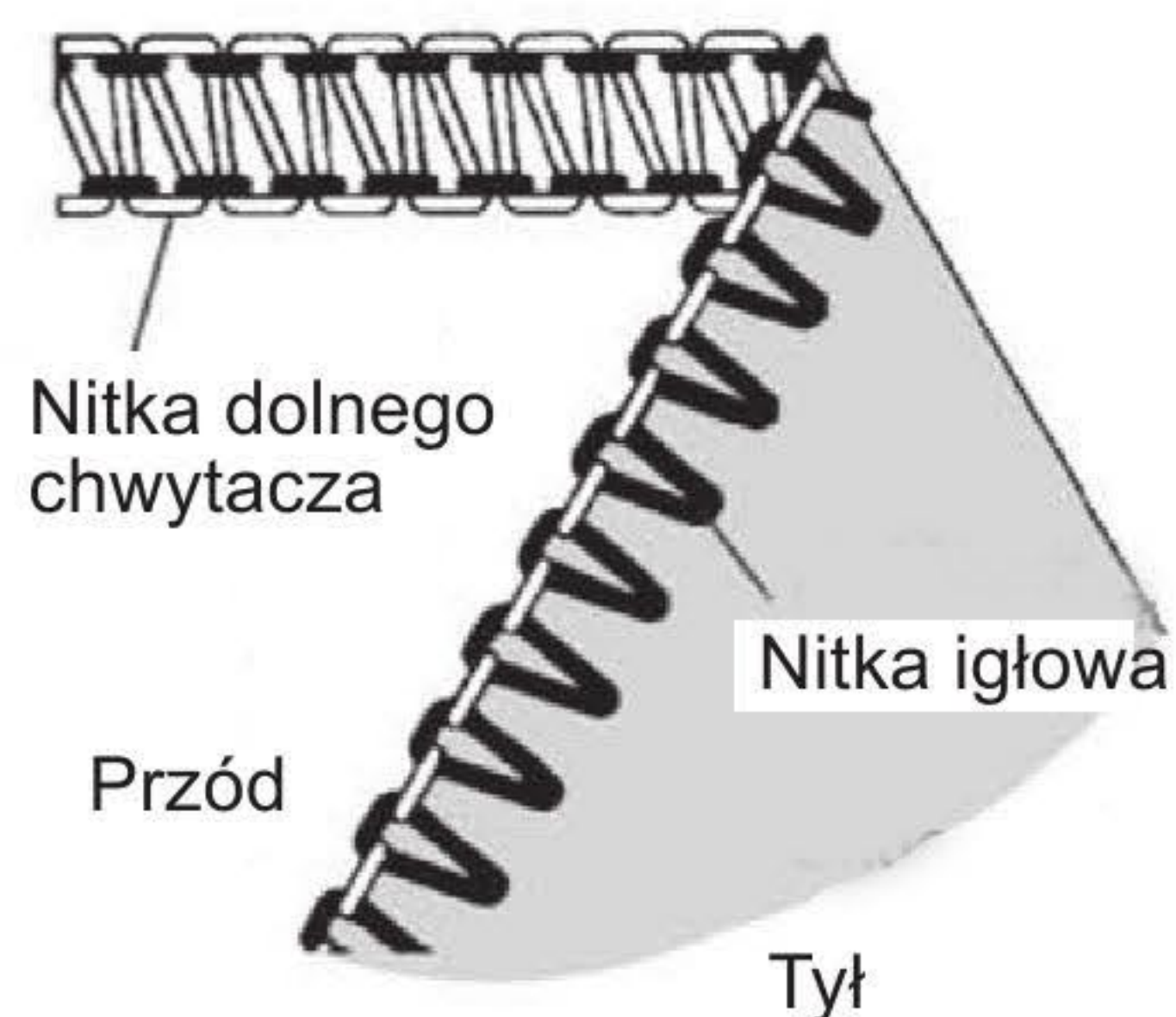
W przypadku, gdy nitka dolnego chwytacza leży z lewej strony materiału

- ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/ na wyższym numerze
- albo ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub zielony/ na niższym numerze.

W przypadku, gdy nitka igłowa jest luźna

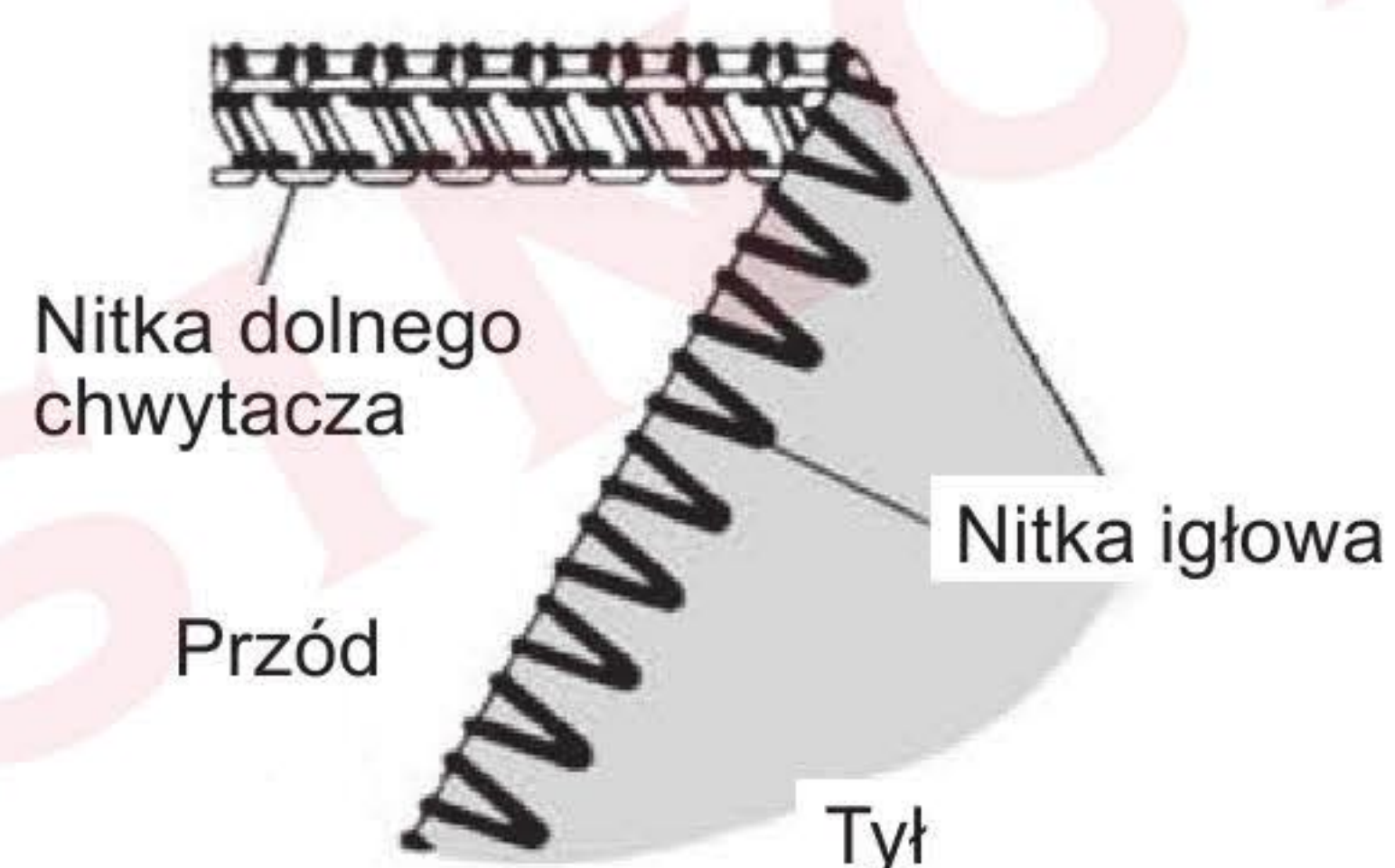
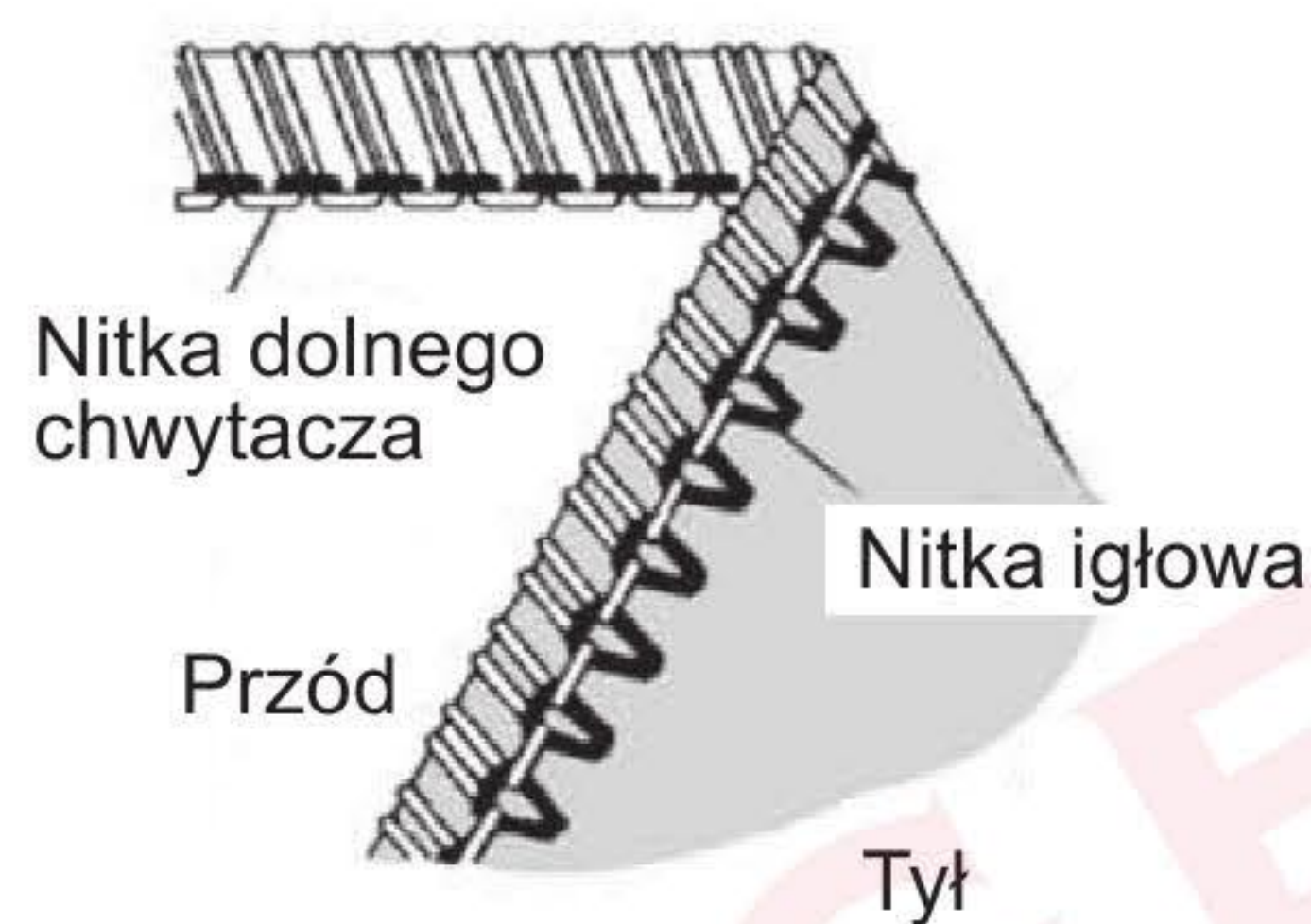
- ustawić regulator nitki igłowej /niebieski lub zielony/ na wyższym numerze.
- albo ustawić regulator nitki dolnego chwytacza /żółty/ na niższym numerze

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Korektor	zastosowany



Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki	0		konwerty	5.0
Średnio ciężki	0.5		konwerty	5.0
Ciężki	1.0		konwerty	5.0

Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki		0	konwerty	5.0
Średnio ciężki		0.5	konwerty	6.0
Ciężki		1.0	konwerty	6.5



3/ Ścieg overlokowy 3-nitkowy

Uwaga:

Są to wyłącznie zalecane ustawienia.

- Ustawienia zależą od
 1. rodzaju i grubości materiału
 2. wielkości igły
 3. grubości i rodzaju nitki

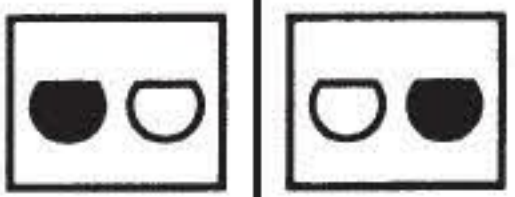
Prawidłowe wyważenie

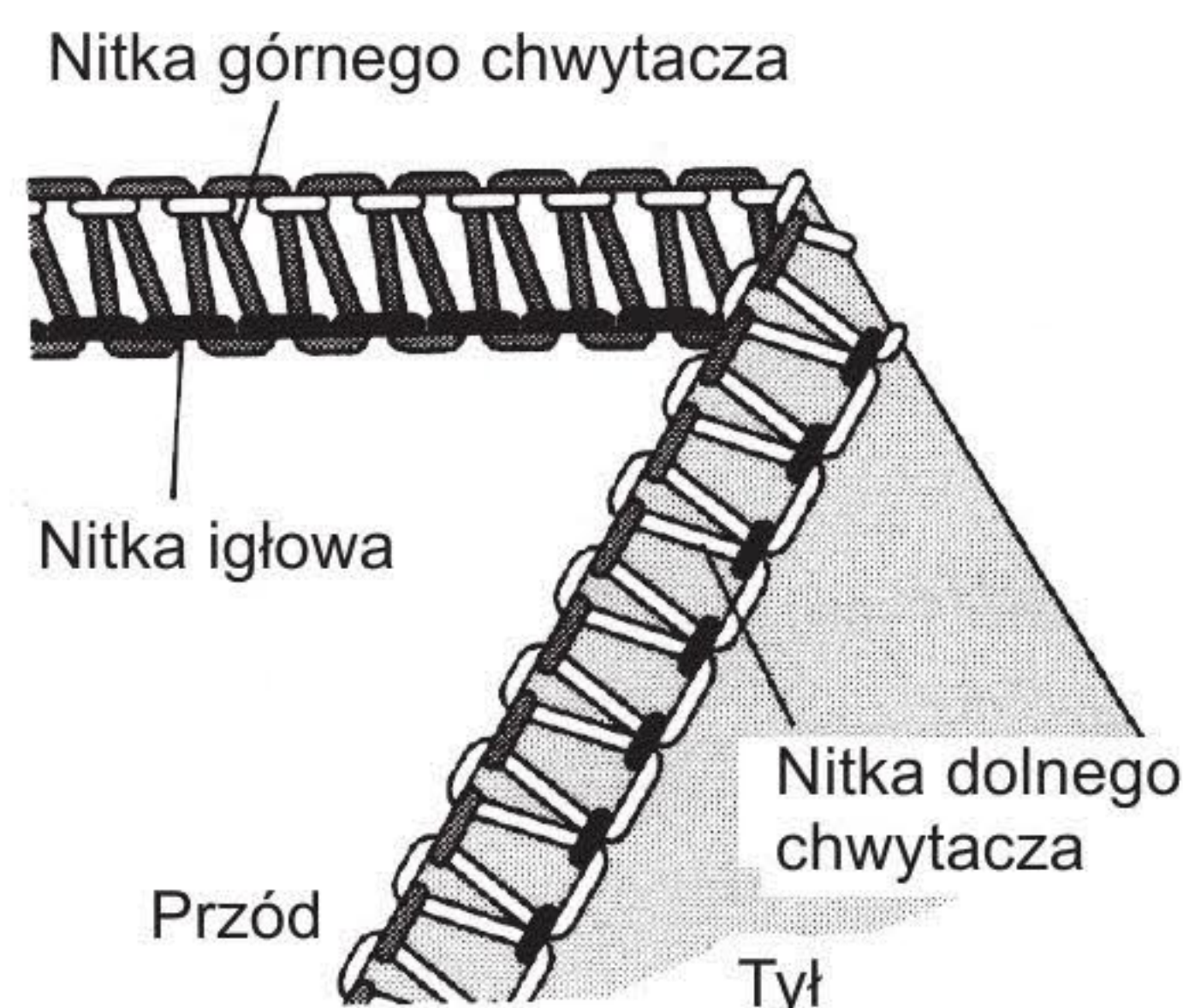
Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale.

Wyważenie

W przypadku, gdy nitka górnego chwytacza leży z lewej strony materiału

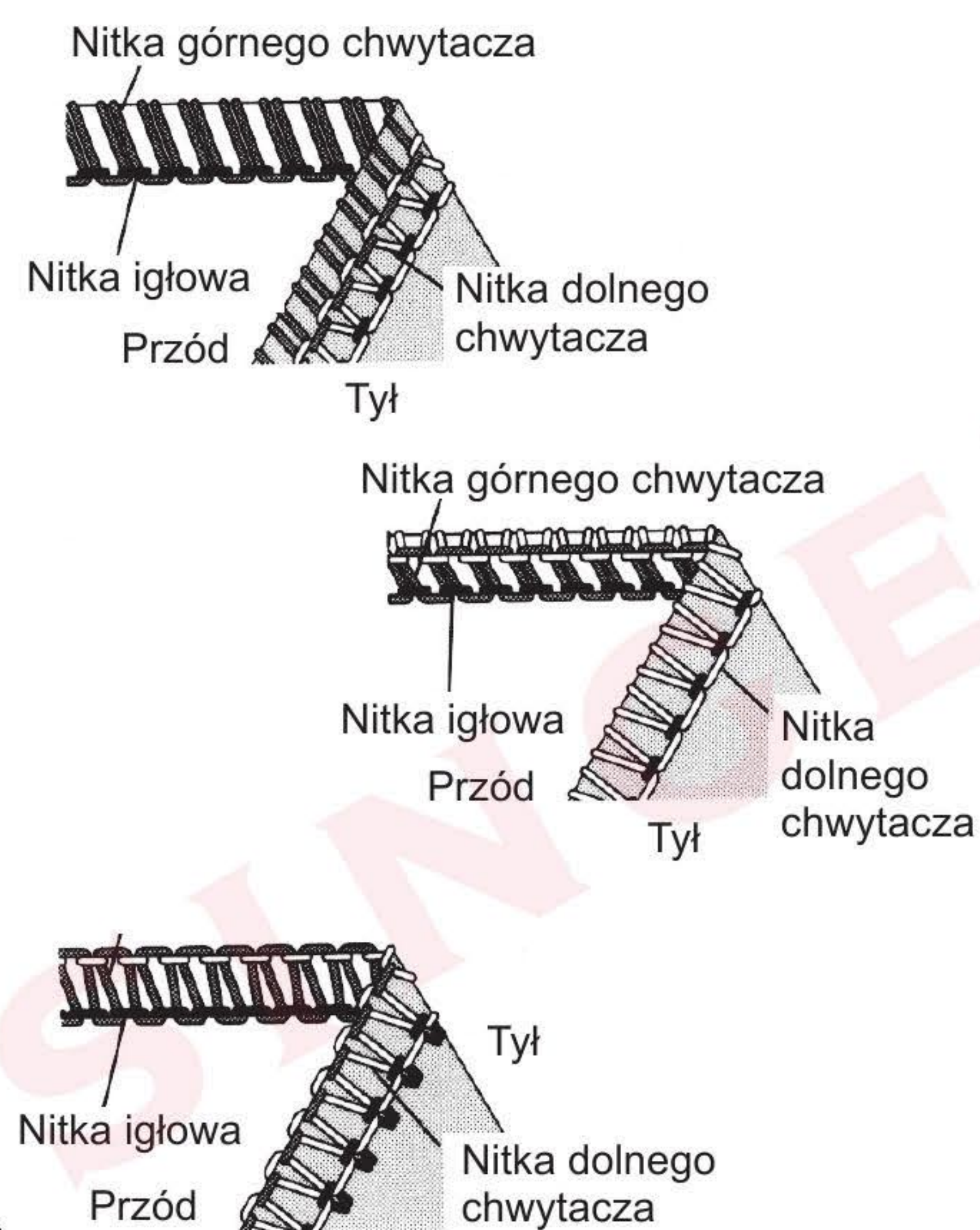
- ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza /pomarańczowy/ na wyższym numerze
- albo ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/ na niższym numerze. Jeśli nitka dolnego chwytacza pojawi się z przodu materiału
- ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/ na wyższym numerze.
Jeśli nitka igłowa jest zbyt luźna, należy ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub zielony/ na wyższym numerze.

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4



Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki	2.5		3.0	3.0
Średnio ciężki	3.0		3.0	3.0
Ciężki	3.5		3.0	3.0

Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki		2.5	3.0	3.0
Średnio ciężki		3.0	3.0	3.0
Ciężki		3.5	3.0	3.0



PL

4/ Ścieg płaski, dekoracyjny 3-nitkowy

Uwaga:

Są to wyłącznie zalecane ustawienia.

- Ustawienia zależą od:
 1. rodzaju i grubości materiału
 2. wielkości igły
 3. grubości i rodzaju nitki

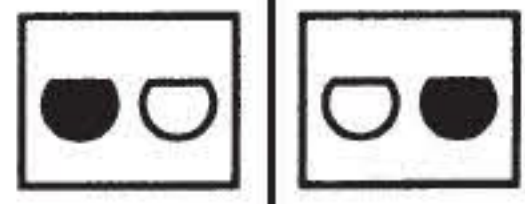
Prawidłowe wyważenie

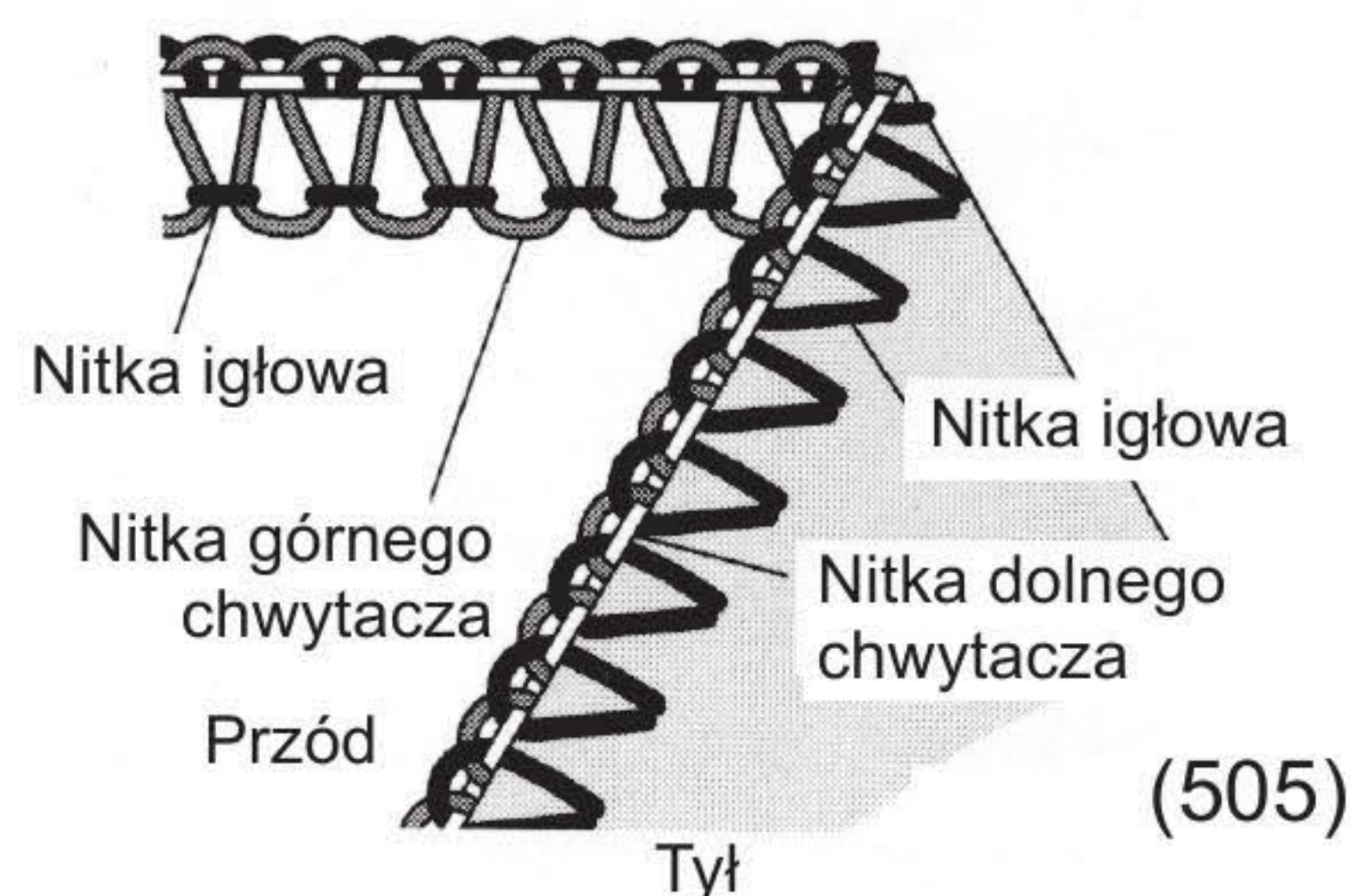
Ustawić regulator naprężenia nitki według tabel znajdujących się z prawej strony i wykonać próbę na materiale.

Wyważenie

Jeśli naprężenie nitki dolnego chwytacza jest zbyt luźne

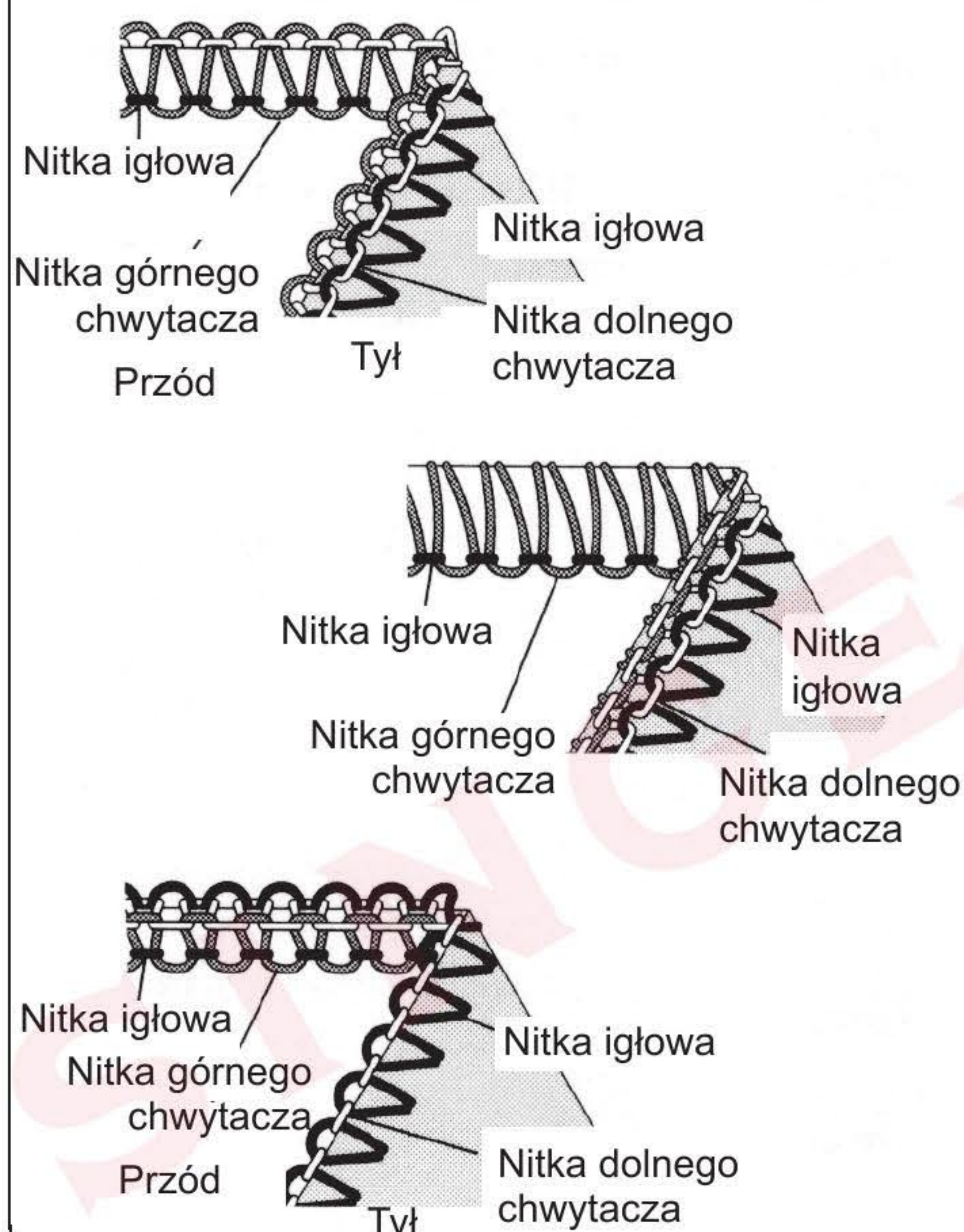
- Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/ na wyższym numerze
- Albo ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub zielony/ na niższym numerze.
Jeśli naprężenie nitki górnego chwytacza jest za luźne
- Ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza /pomarańczowy/ na wyższym numerze
- Albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza /pomarańczowy/ na niższym numerze.

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4



Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki	0.5		5.0	7.0
Średnio ciężki	0.5		5.0	7.0
Ciężki	0.5		5.0	7.0

Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki		0.5	5.0	7.0
Średnio ciężki		0.5	5.0	7.0
Ciężki		0.5	5.0	7.0



5/ Ścieg overlokowy rulonowy 3-nitkowy

Uwaga:

Są to wyłącznie zalecane ustawienia.

- Ustawienia zależą od
 1. rodzaju i grubości materiału
 2. wielkości igły
 3. grubości i rodzaju nitki

Prawidłowe wyważenie

Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale.

Wyważenie

Jeśli nitka górnego chwytacza jest zbyt luźna

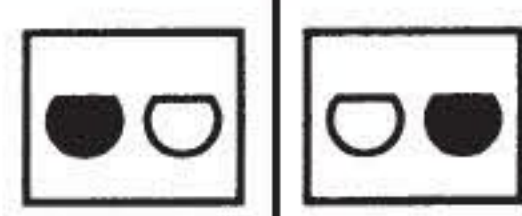
- Ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (pomarańczowy/ na wyższym numerze

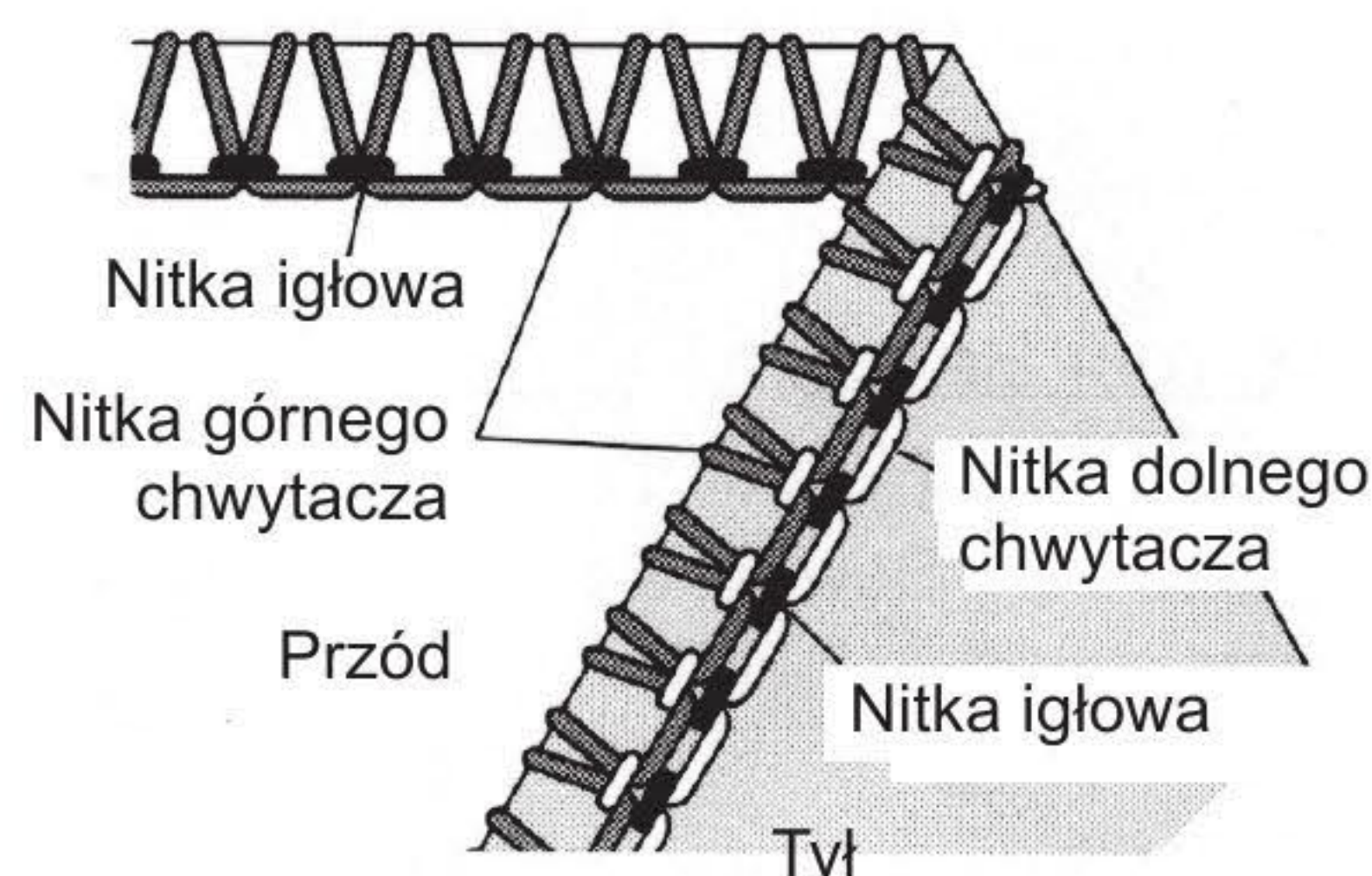
Jeśli nitka dolnego chwytacza jest zbyt luźna

- ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/ na wyższy numer.

Jeśli górna nitka jest zbyt luźna

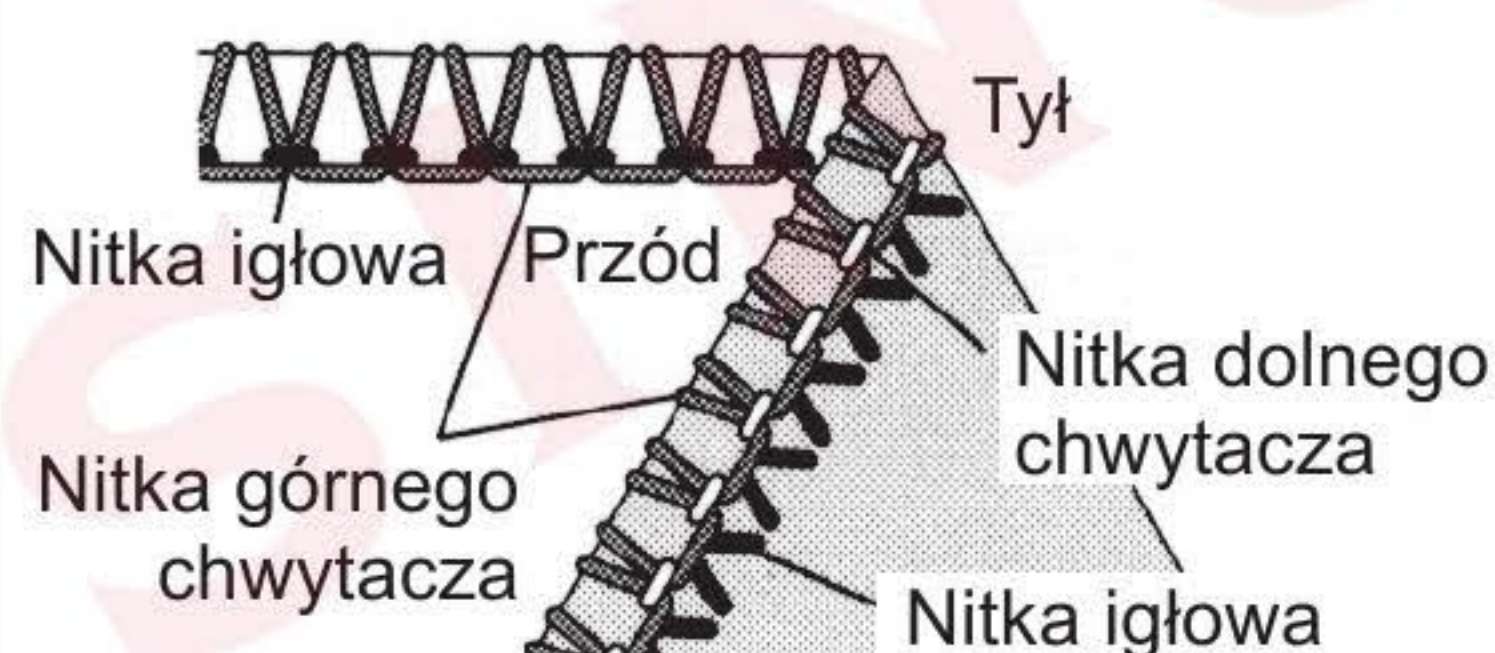
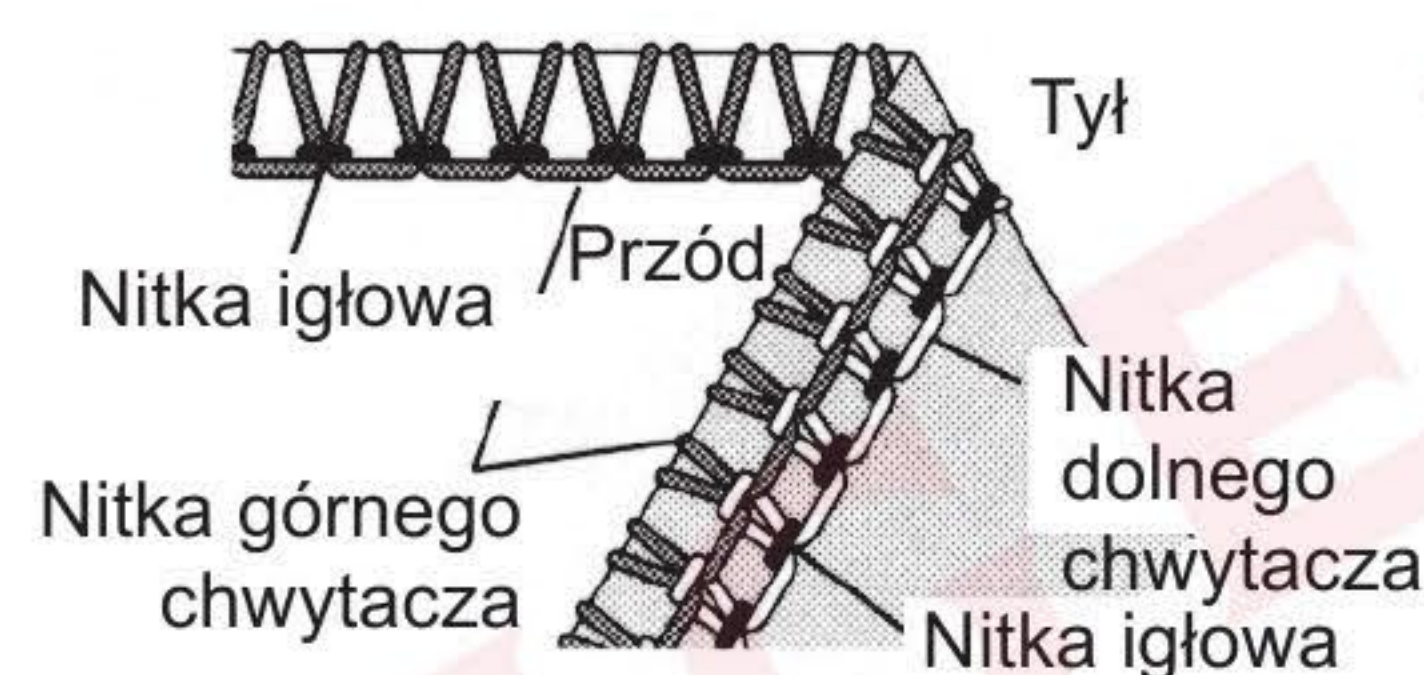
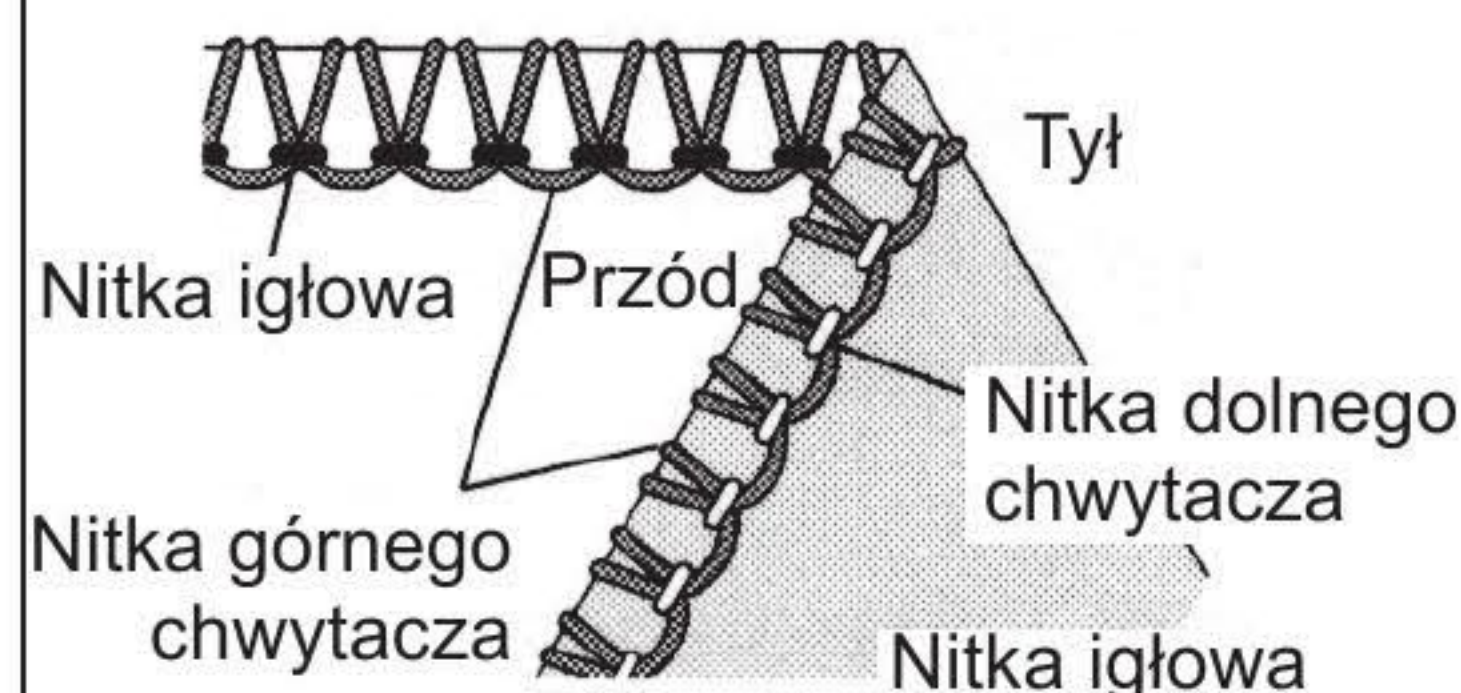
- Ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski, zielony/ na wyższym numerze
- Albo ustawić regulator naprężenia górnego chwytacza /pomarańczowy/ na wyższym numerze.

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4



Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki	4.0		0	8.0
Średnio ciężki	5.0		0	8.5
Ciężki	5.0		0	8.5

Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki		2.5	1.0	7.0
Średnio ciężki		3.0	1.0	7.0
Ciężki		3.5	1.0	7.0



6/ Ścieg elastyczny 4- nitkowy ze ściegiem zabezpieczającym

Uwaga:

Są to wyłącznie zalecane ustawienia.

- Ustawienia zależą od
 1. rodzaju i grubości materiału
 2. wielkości igły
 3. grubości i rodzaju nitki

Prawidłowe wyważenie

Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale.

Wyważenie

Jeśli nitka górnego chwytacza leży z tyłu materiału:

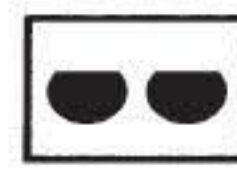
- Ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza /pomarańczowy/ na wyższym numerze.
- albo ustawić naprężenie nitki dolnego chwytacza /żółty/ na niższym numerze.

Jeśli nitka dolnego chwytacza pojawi się z przodu materiału:

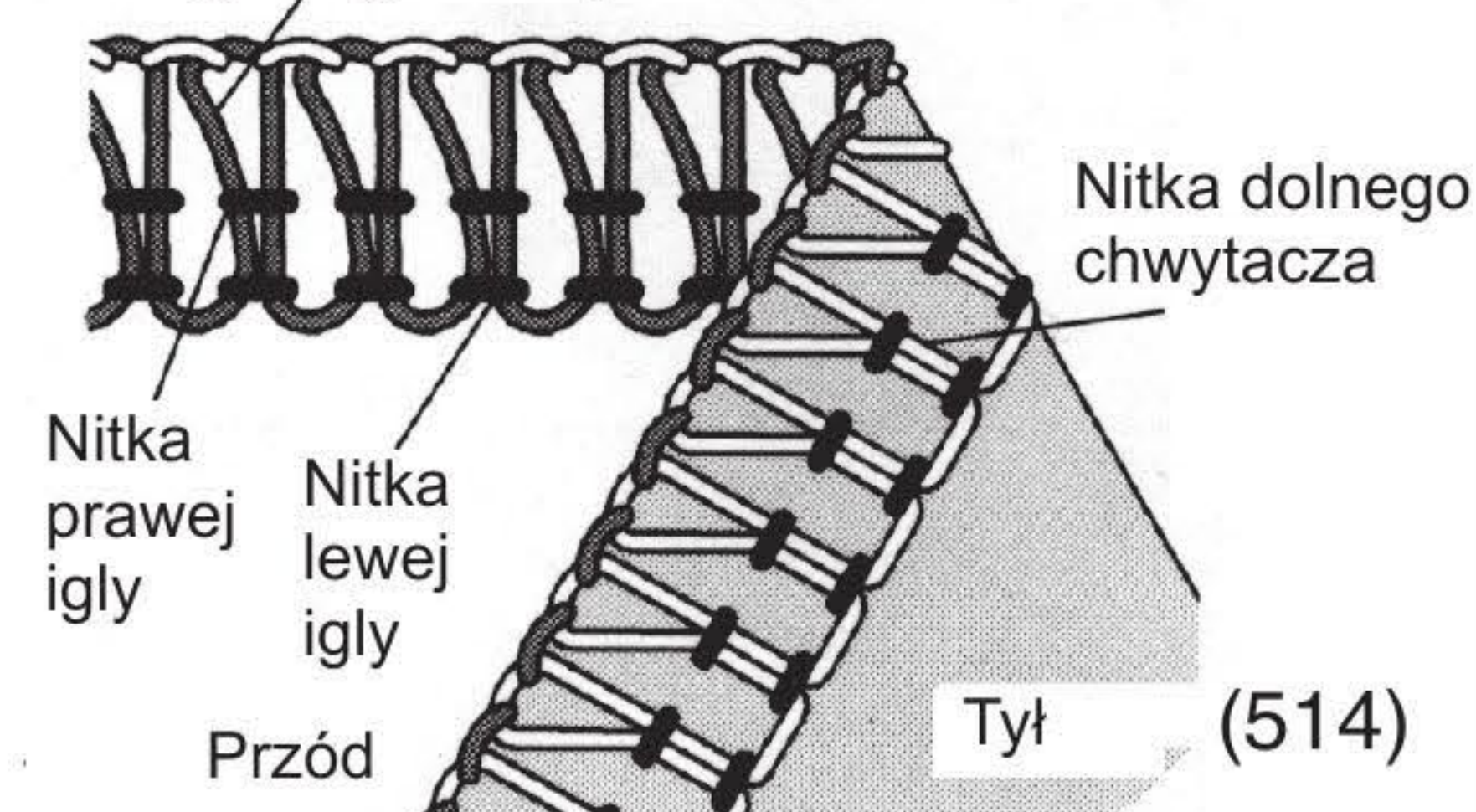
- ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza /żółty/ na wyższym numerze
- albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza /pomarańczowy/ na niższym numerze

Jeśli nitka prawej igły jest zbyt luźna:

- ustawić regulator naprężenia nitki prawej igły /zielony/ na wyższym numerze.

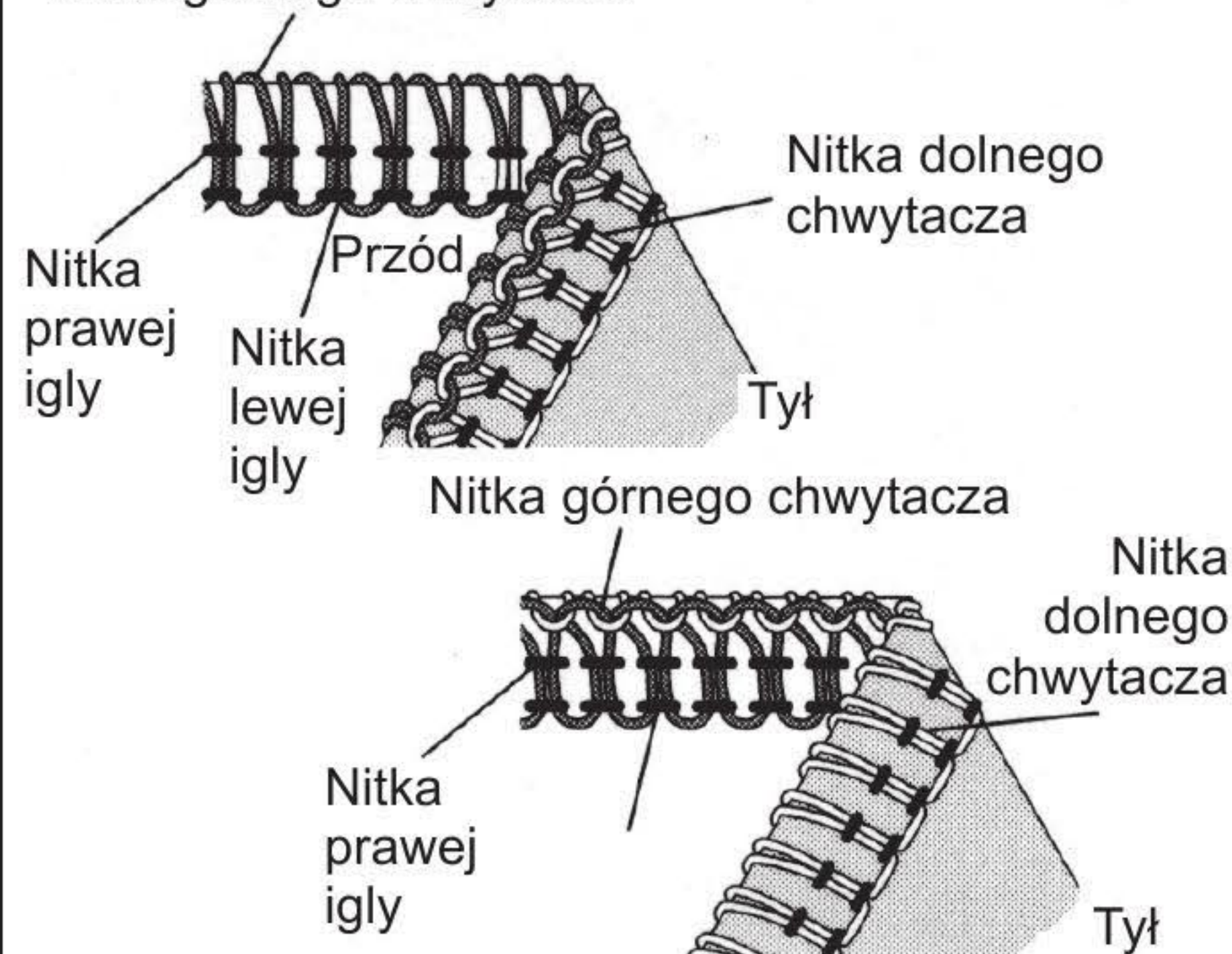
Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4

Nitka górnego chwytacza

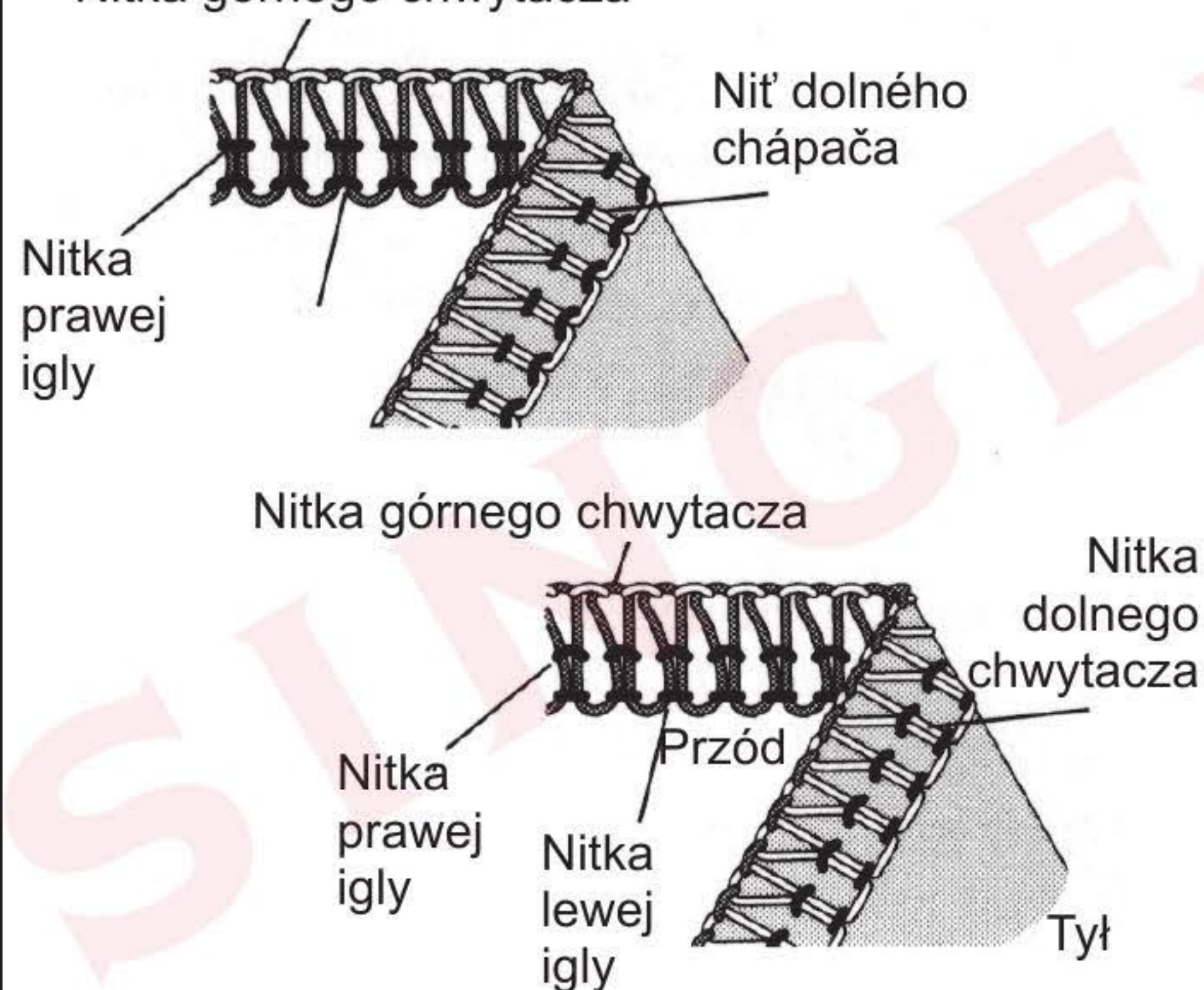


Materiał	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	niebieski	zielony	pomarańczowy	żółty
Lekki	2.5	2.5	3.0	3.0
Średnio ciężki	3.0	3.0	3.0	3.0
Ciężki	3.5	3.5	3.0	3.0

Nitka górnego chwytacza

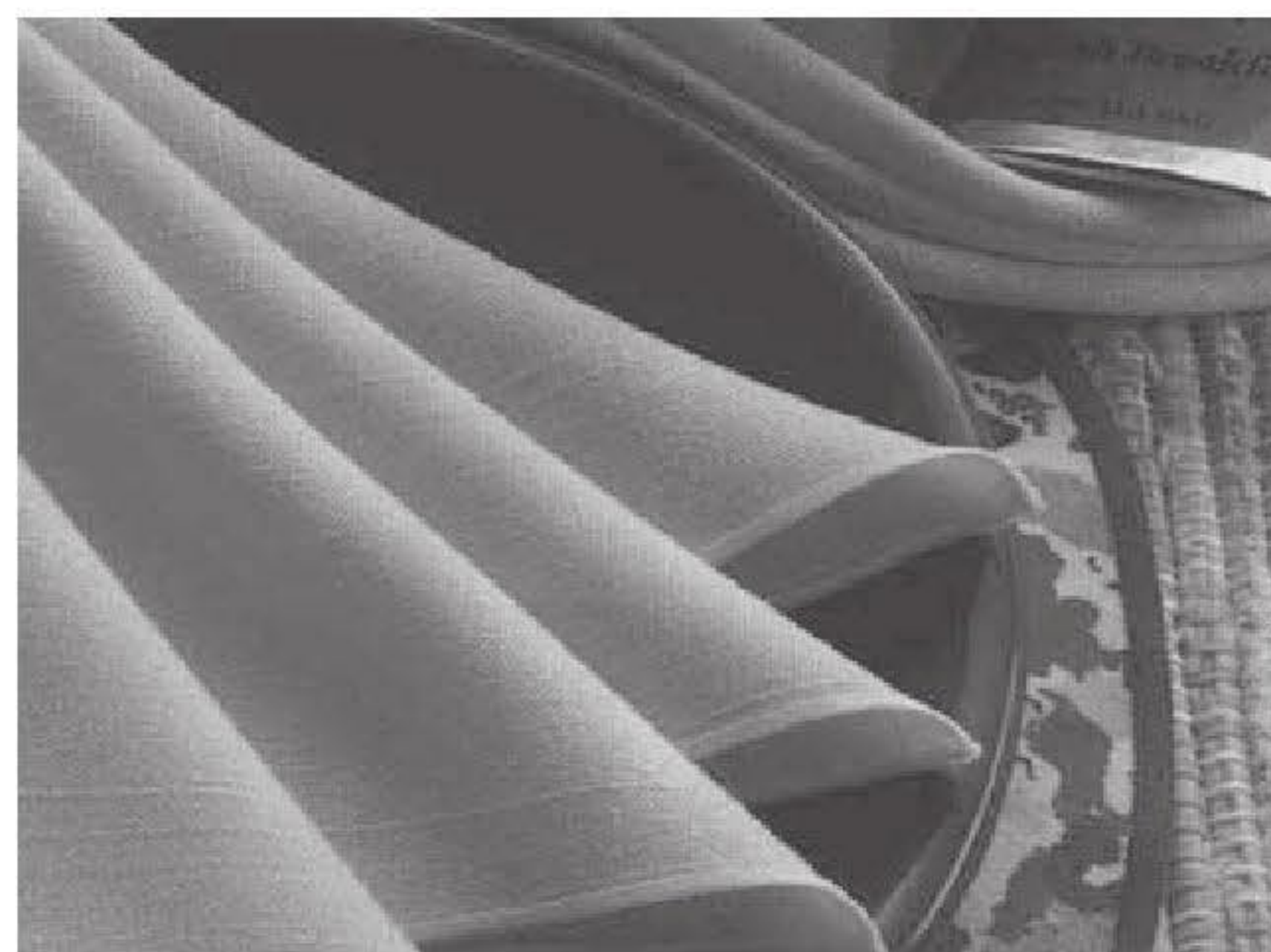


Nitka górnego chwytacza



23 Szycie brzegu zwijanego /walcowego/

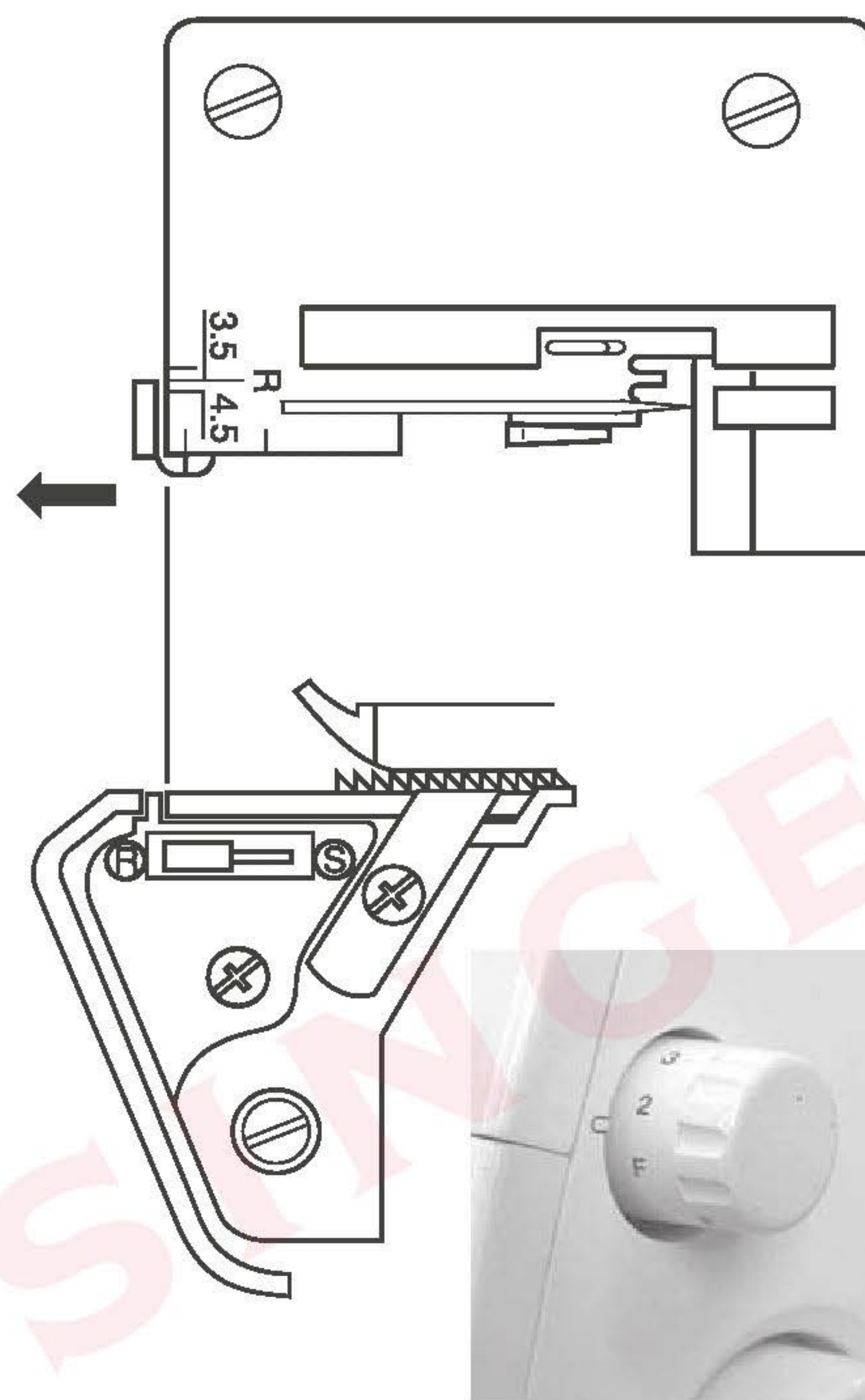
- Ta maszyny może wykonać cztery rodzaje brzegów zwijanych
- Brzeg zwijany tworzy się poprzez złożenie i obróbenie brzegu materiału
- Do szycia brzegu zwijanego najlepsze są lekkie materiały, jak np. krepa, batyst itp.
- Ciężkie i grube materiały nie nadają się do robienia brzegów zwijanych.



PL

Ustawienie maszyny

- Wyjąć lewą igłę
- Ustawić regulator szerokości szwu na R
- Wyrównać lewą krawędź płytki regulatora szerokości szwu z oznaczeniem R na płytce ściegowej poprzez przekręcenie regulatora szerokości szwu według potrzeby
- Ustawić regulator długości ściegu na F-2, dzięki czemu szew będzie delikatny
- Zastosować igły SINGER # 2022 o wymiarach 80 albo 90
- Zastosować odpowiednie nicie do brzegu zwijanego.



Uwaga:

Aby uzyskać piękny, walcowy brzeg, należy nawlec górny chwytacz wełnianą nitką nylonową, natomiast igłę lekką, zwyczajną nitką.

1/ Walcowy brzeg 2-nitkowy zwijany przez chwytacz dolny

Prawidłowe wyważenie

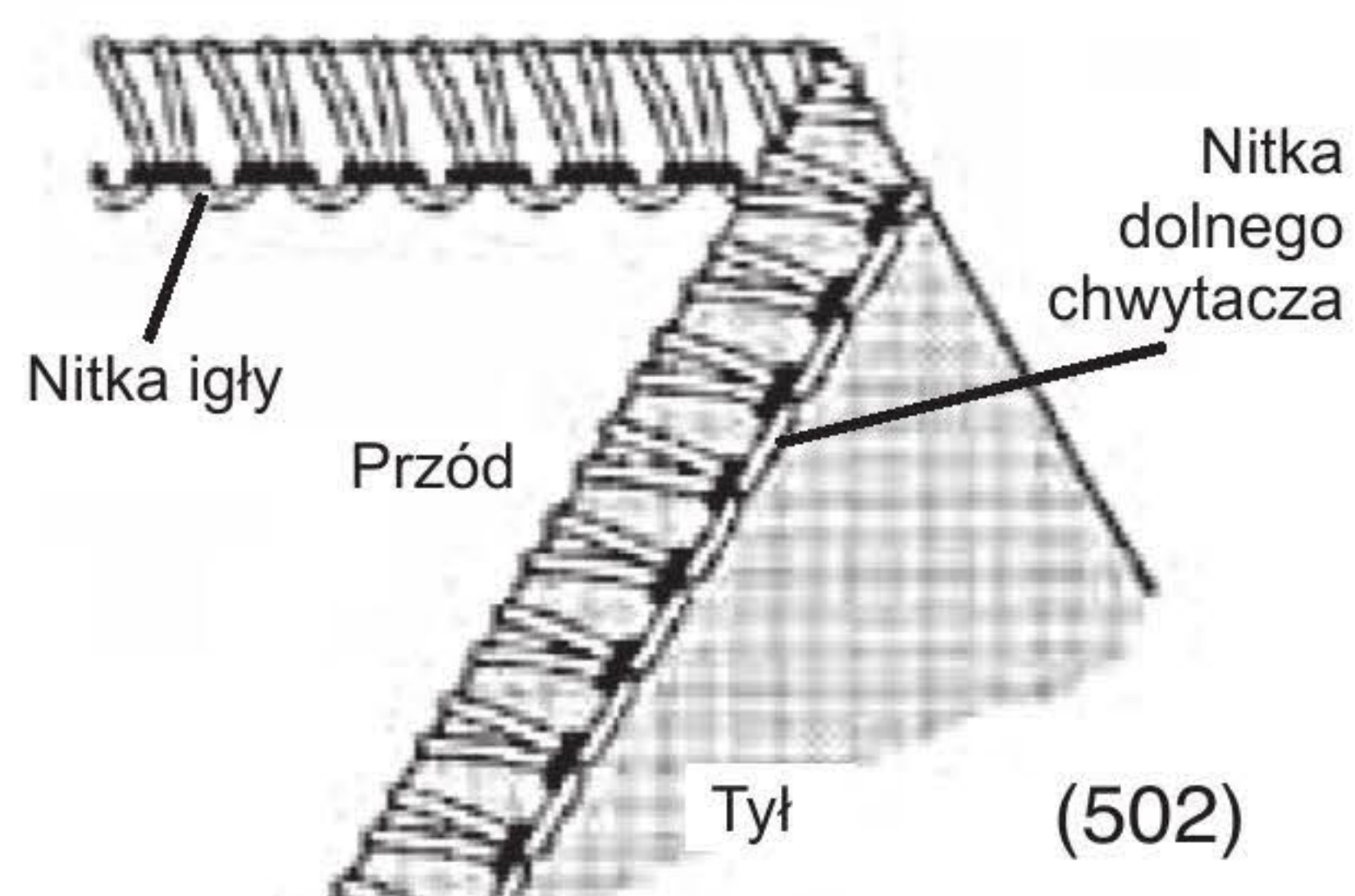
Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale.

2/ Zwyczajny brzeg walcowy 2-nitkowy

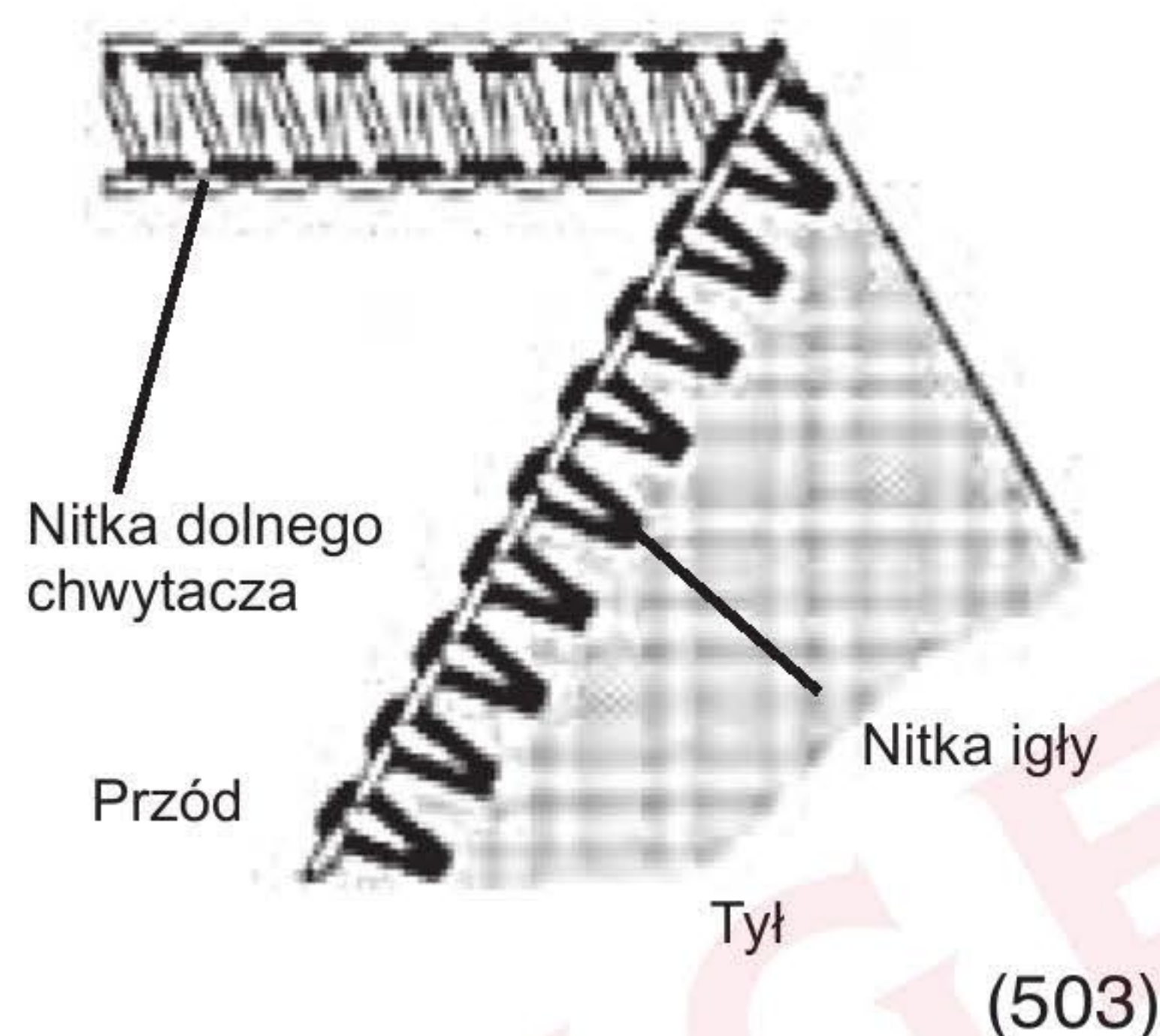
Prawidłowe wyważenie

Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale.

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Korektor	zastosowany



Materiał	Regulatory naprężenia			
	Nieb.	Ziel.	Pomarańcz.	Żółty
Poliester		3.0	Korektor	2.0
Wełniany nylon		3.0	Korektor	2.0



Nitka górnego chwytacza	Regulatory naprężenia			
	Nieb.	Ziel.	Pomarańcz.	Żółty
Wełniany nylon		2.0	Korektor	4.0

Uwaga:

Aby uzyskać piękny, walcowy brzeg, należy nawlec górny chwytacz wełnianą nitką nylonową, natomiast igłę- lekką, zwyczajną nitką.

3/ Ścieg zwyczajny 3-nitkowy do tworzenia brzegu walcowego

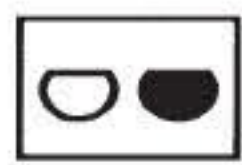
Prawidłowe wyważenie

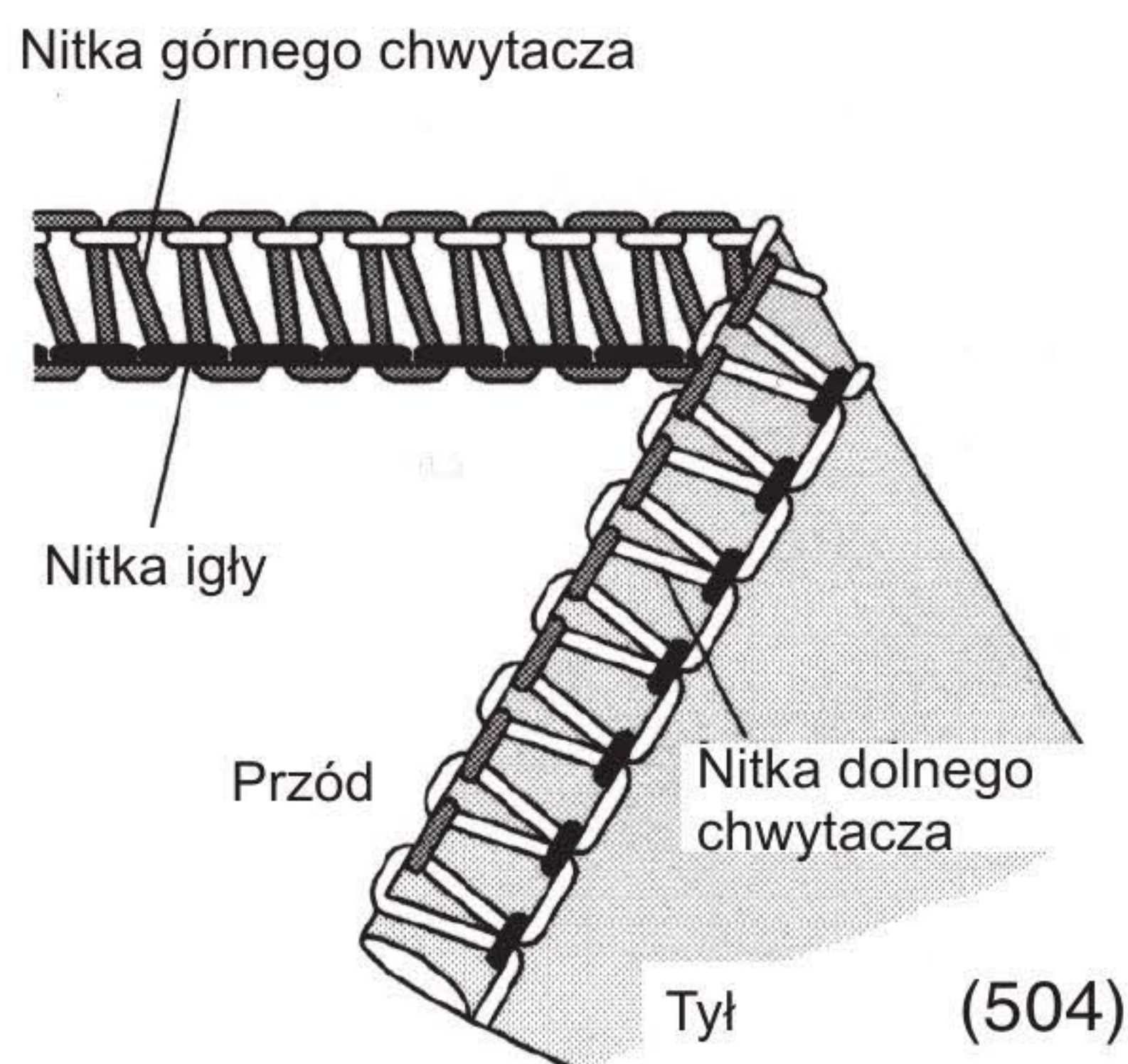
Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale.

4/ Ścieg 3-nitkowy wykonywany przez chwytacz górny do tworzenia brzegu walcowego

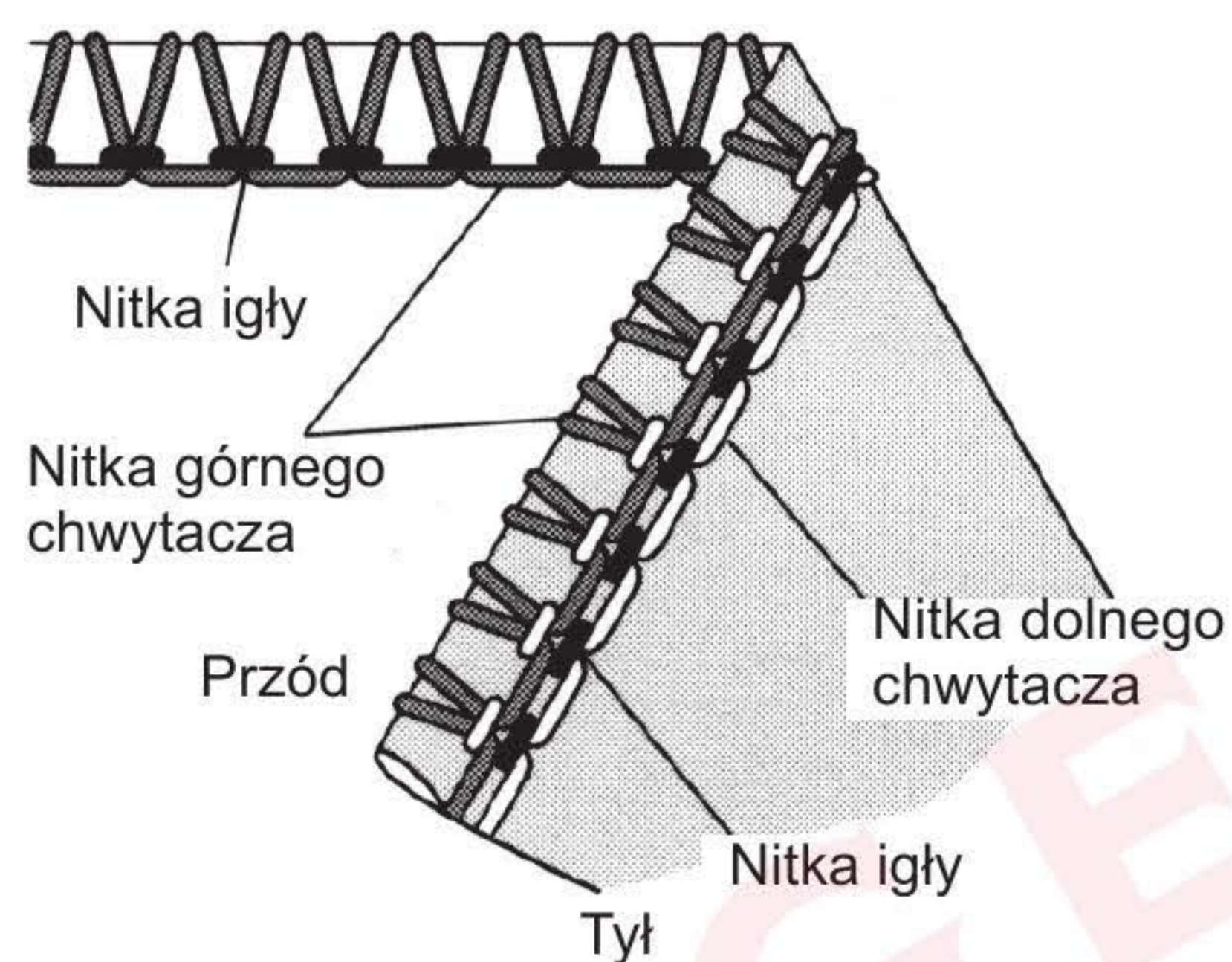
Prawidłowe wyważenie

Ustawić regulator naprężenia nitki według tabeli i wykonać próbę na materiale

Pozycja igły	
Regulator szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4



Nitka górnego chwytacza	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	Nieb.	Ziel.	Pomarańcz.	Żółty
Poliester		3.0	5.0	3.0
Nylon wełniany		3.0	3.5	3.5

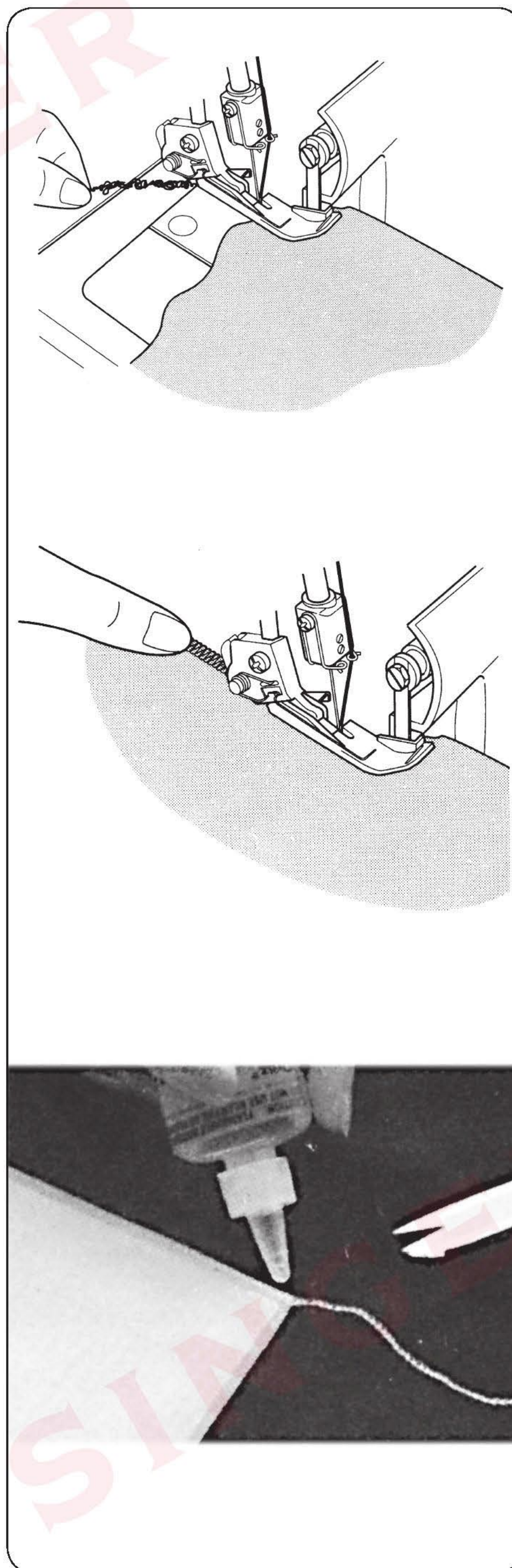


Nitka górnego chwytacza	Regulatory naprężenia dla maszyny 4 nitkowej			
	Nieb.	Ziel.	Pomarańcz.	Żółty
Poliester		2.0	5.0	7.0
Nylon wełniany		2.0	2.0	5.0

PL

Wskazówki dotyczące brzegu walcowego

- Przytrzymać łańcuszek na początku szycia. Uniemożliwi to skręcanie się łańcuszka w szew.
- Aby szew był delikatniejszy, należy lekko naprężyć materiał w kierunku szycia.
- Przy szyciu brzegu walcowego minimalna szerokość szwu wynosi ok. 1,5 mm, z uwagi na minimalną szerokość odcinania 3,5 mm.



Zabezpieczenie łańcuszka brzegu walcowego

- Aplikować kroplę kleju na końcu szwu. Pozostawić do zaschnięcia i odciąć łańcuszek jak najbliższej ściągów.

Uwaga:

Przed użyciem kleju wykonać próbę, czy nie wpłynie na kolor materiału.

24 Warianty ściegów oraz techniki szycia

Szycie płaskim ściegiem dekoracyjnym

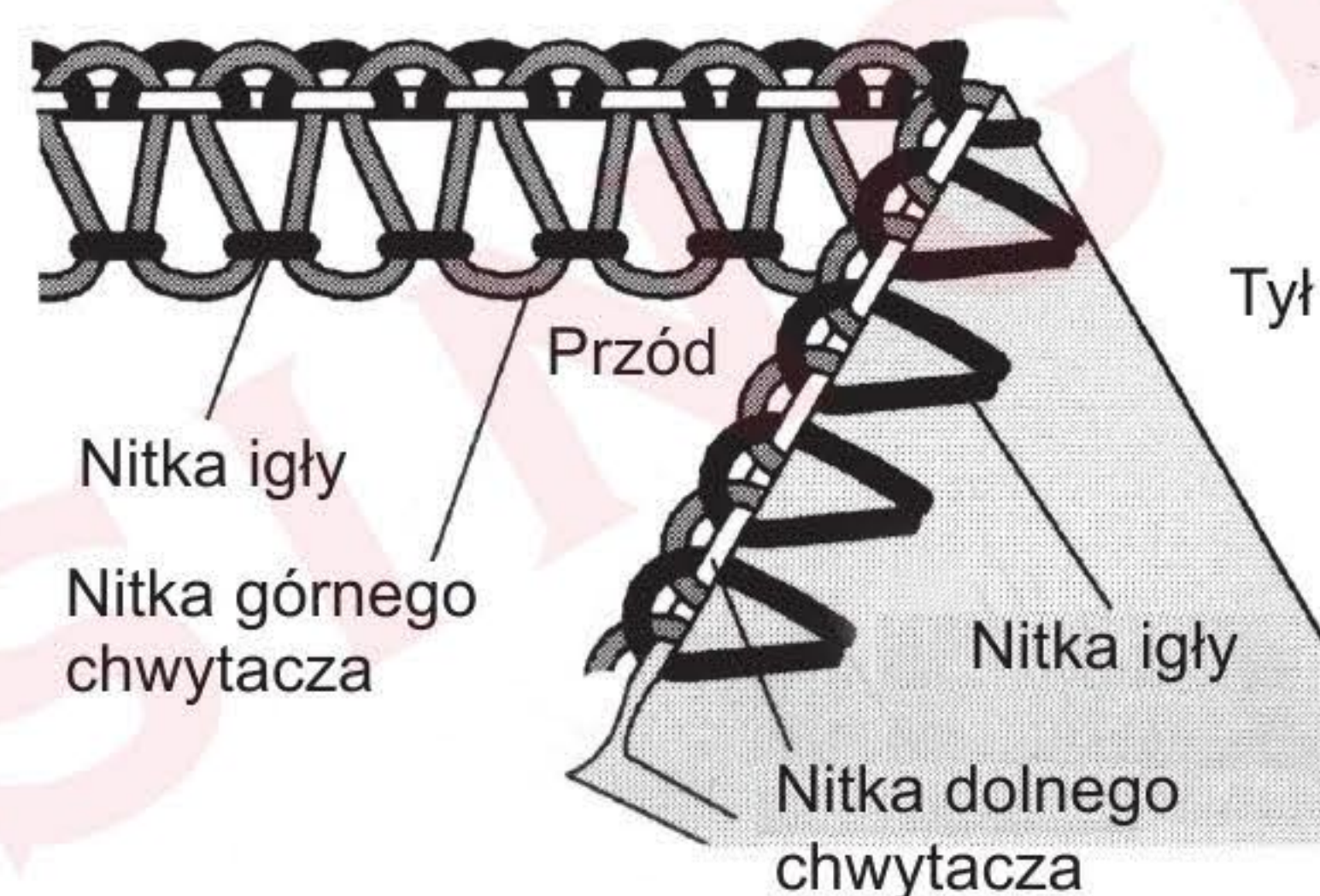
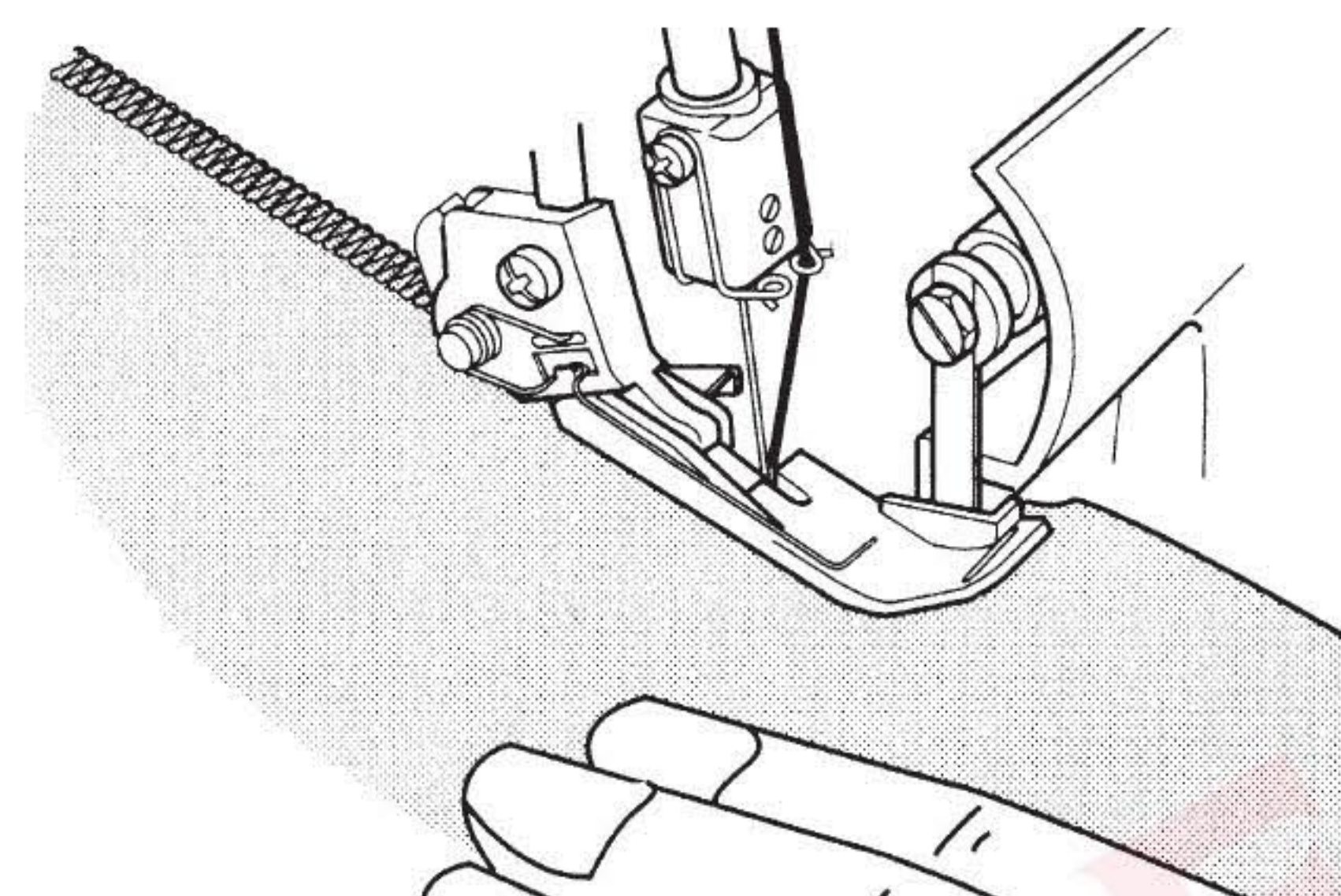
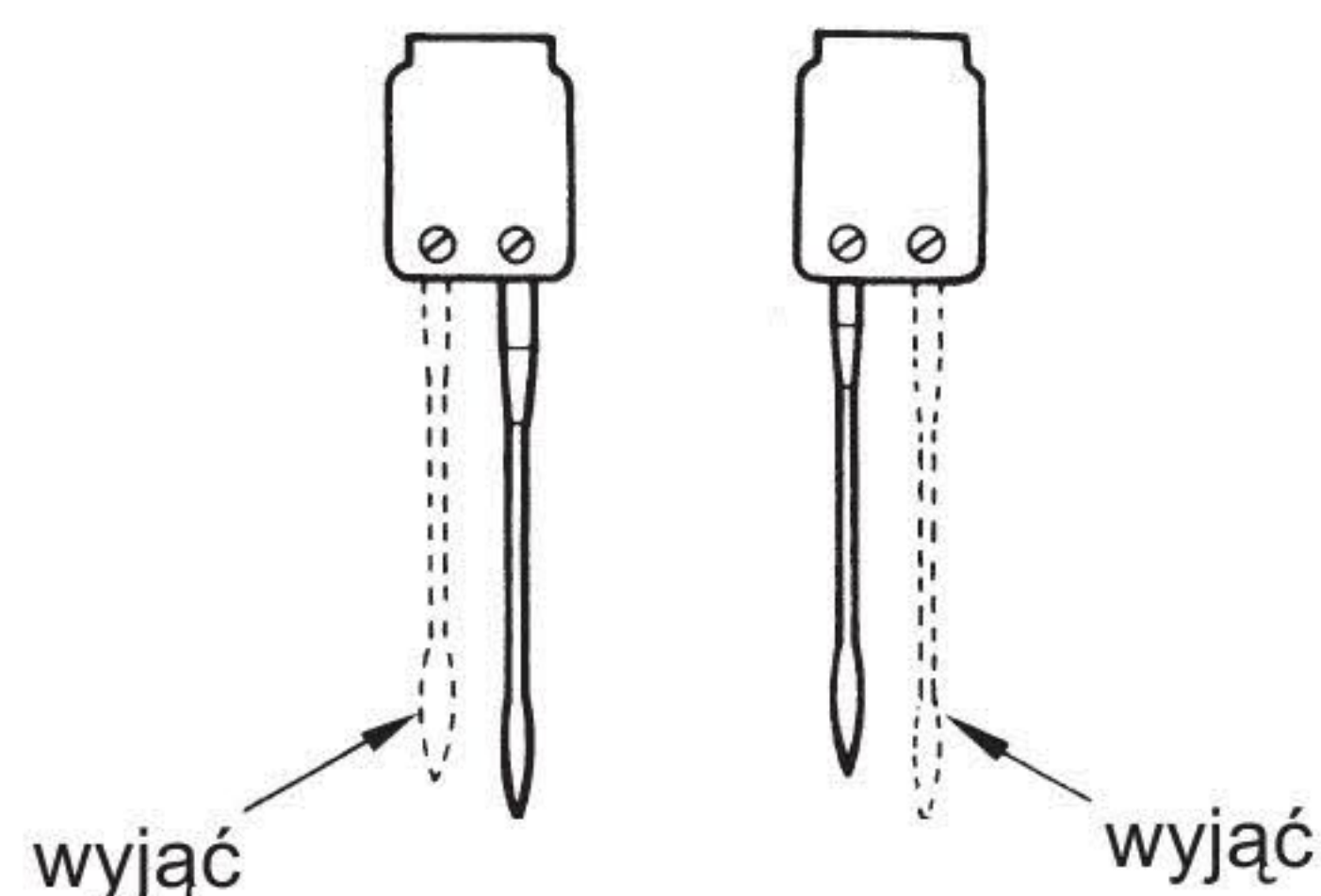
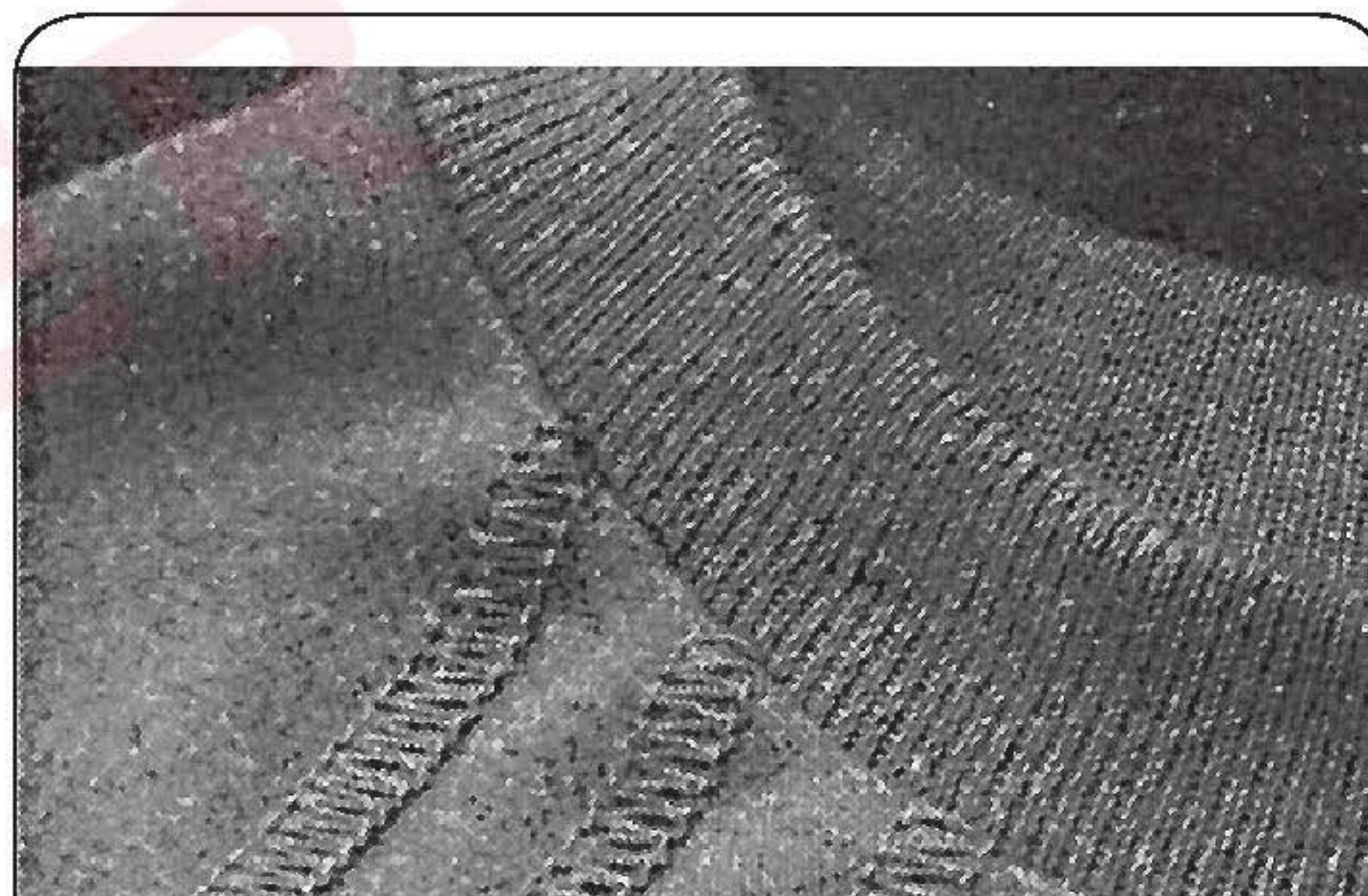
- ścieg płaski powstanie przy ustawieniu naprężenia ściegu overlokowego 3-nitkowego oraz rozciągnięciem materiału w kierunku od siebie po uszyciu szwu.
- ścieg płaski stosuje się jako ścieg ściągający, dekoracyjny lub tylko jako ścieg ornamentalny.

1/ Ustawienie maszyny

- wyjąć lewą lub prawą igłę
- rozpocząć od ustawienia, nawleczenia oraz wyważenia dla ściegu overlokowego 3-nitkowego
- zmniejszyć znacznie naprężenie nitki igłowej /zielony lub niebieski/.
- delikatnie poluzować naprężenie nitki dolnego chwytacza /żółty/.

2/ Ścieg płaski

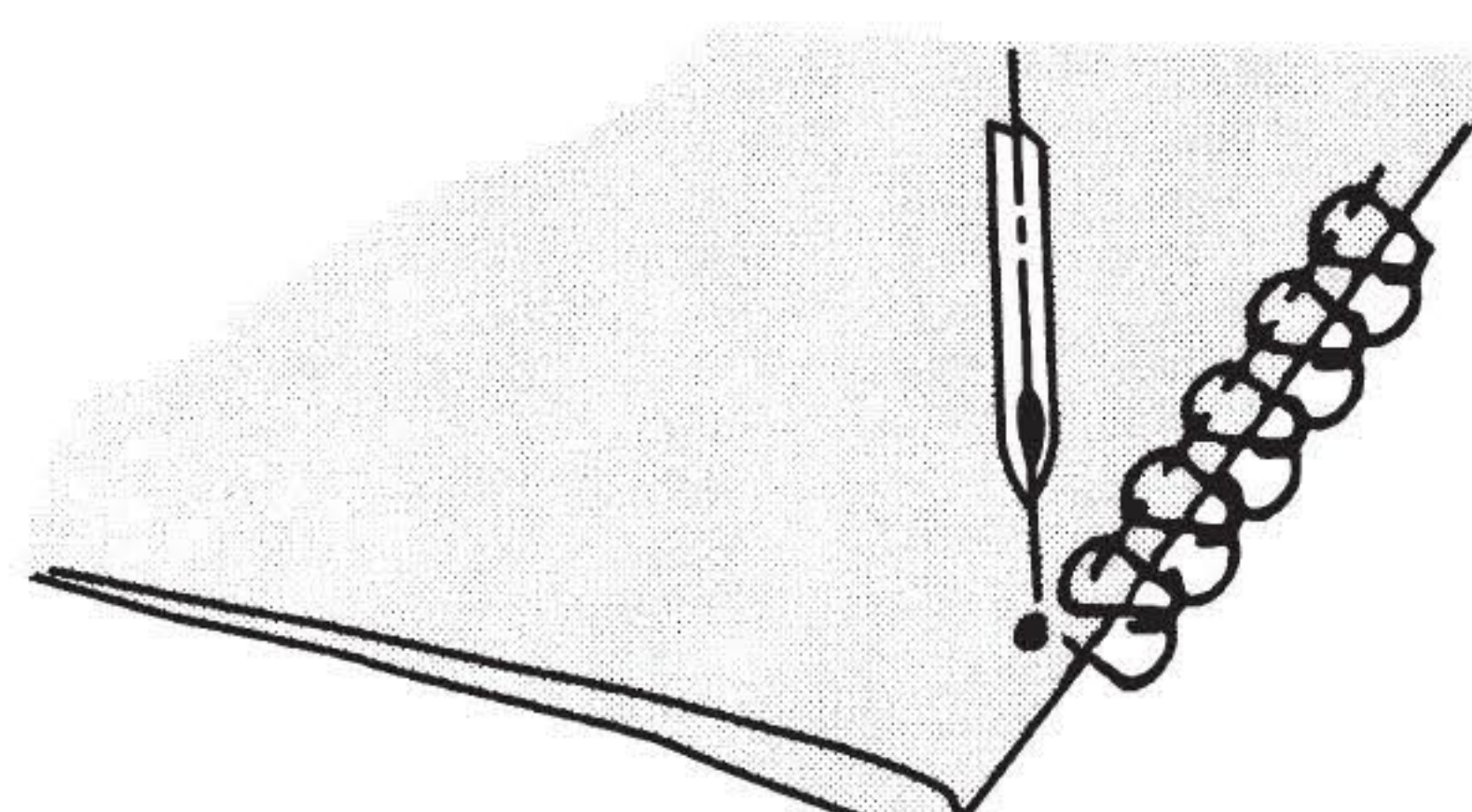
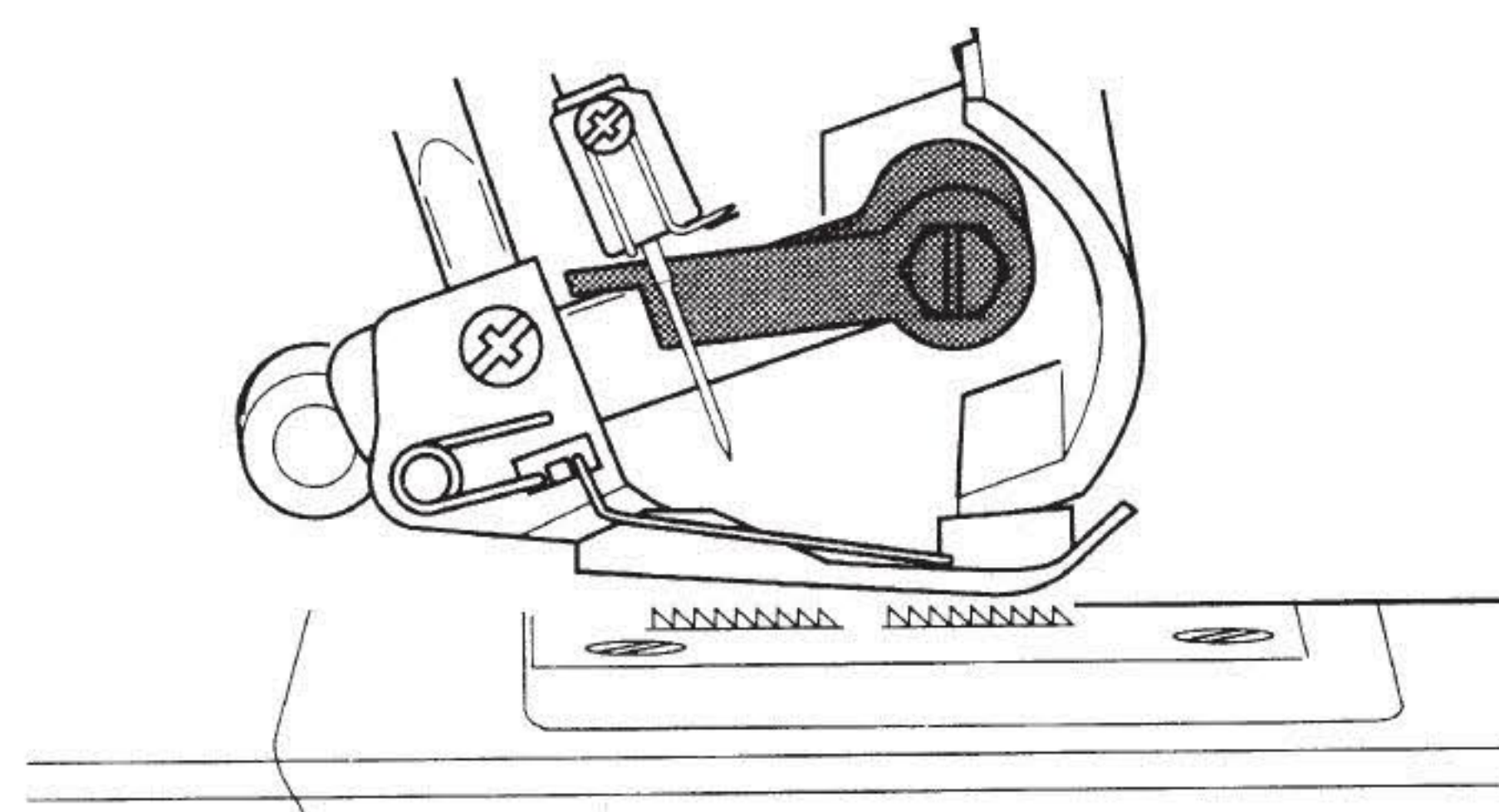
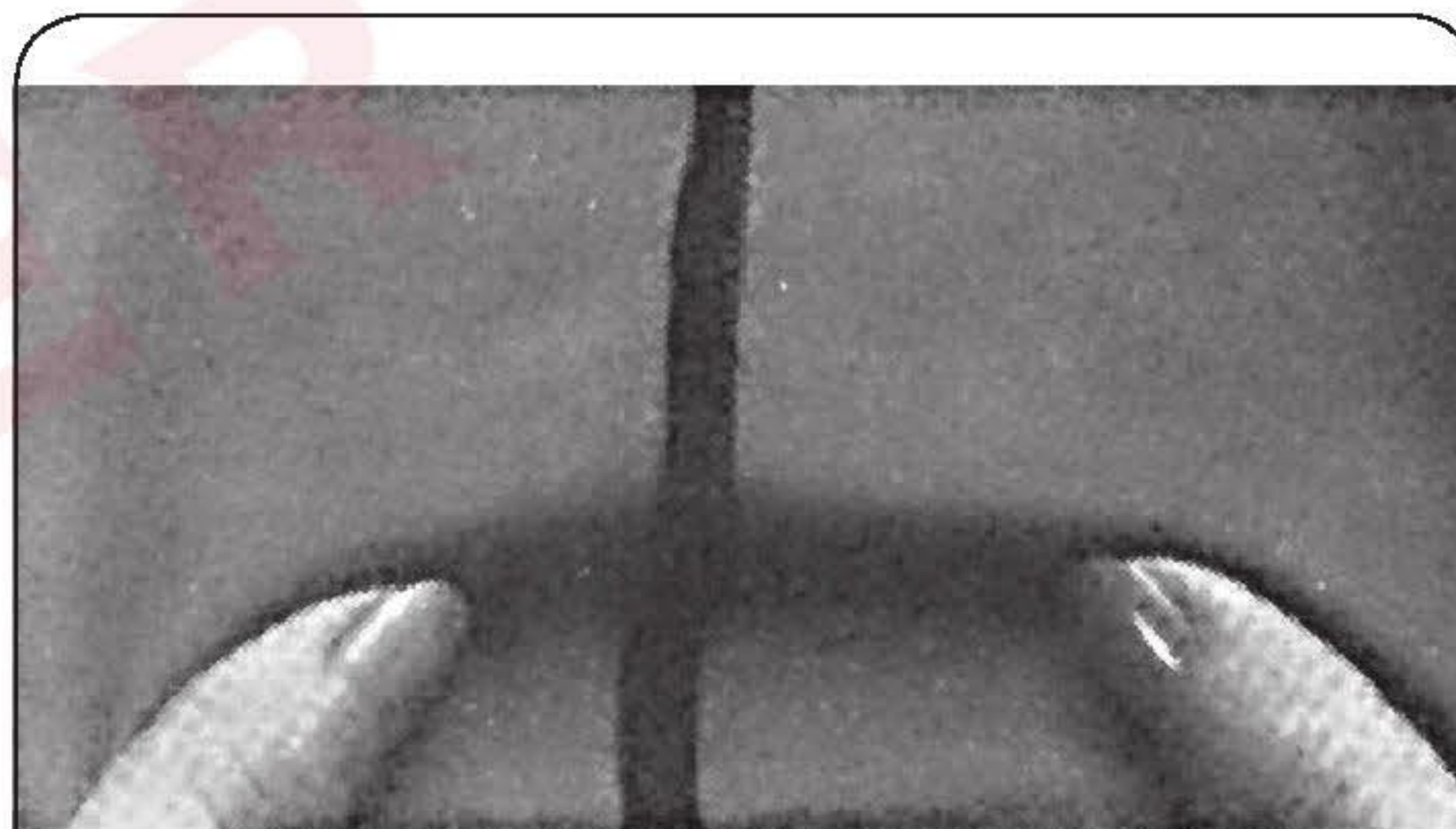
- Ułożyć materiał odwróconymi stronami /stroną przednią lub tylną/ i uszyć ścieg dekoracyjny po prawidłowej stronie materiału.
- Szyć z jednoczesnym odcinaniem zbytecznego materiału.
- Nitka igłowa /niebieski lub zielony/ utworzy z tyłu materiału V.
- Nitka dolnego chwytacza będzie dokładnie na brzegu materiału.



- Poprzez rozciągnięcie przeciwległych stron szwu powstaną ściegi płaskie.

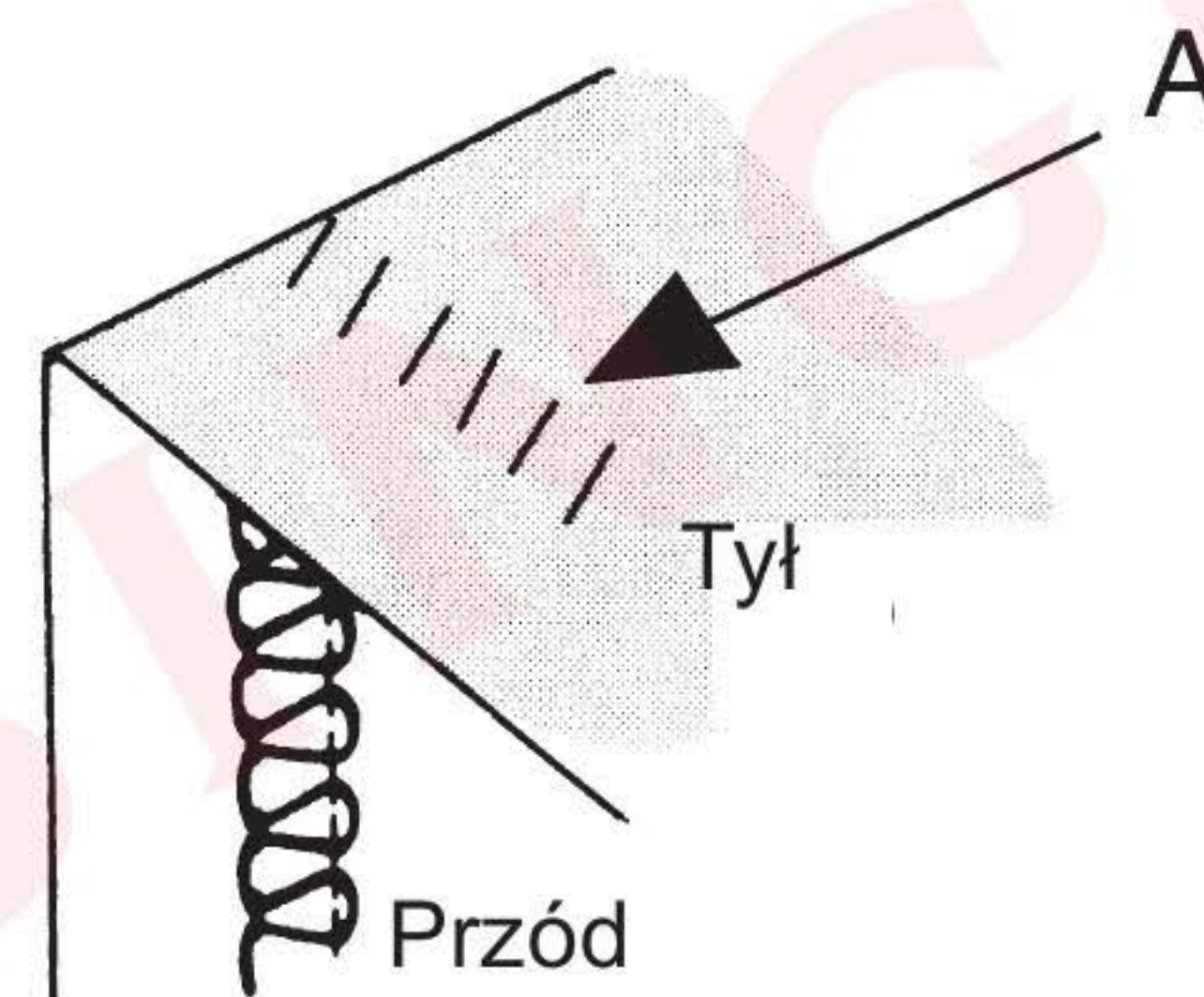
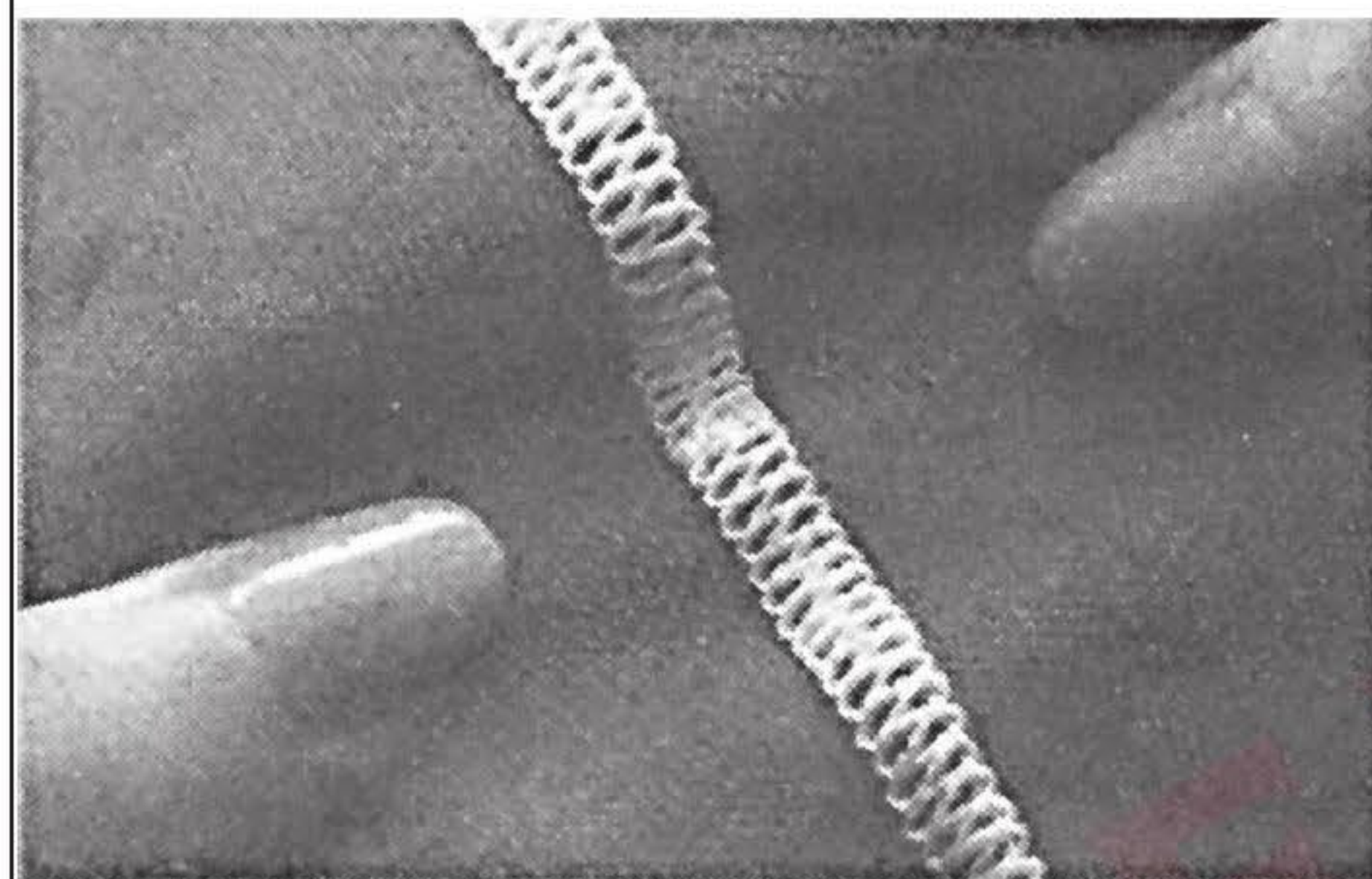
3/ Dekoracyjny ścieg płaski

- Unieruchomić ruchomy nóż górny. Maszyna nie będzie odcinać materiału na ściegu.
- Złożyć materiał tak, aby lewe strony przylegały do siebie.
- Położyć materiał tak, aby część ściegu przekraczała krawędź materiału
- Poprzez rozciągnięcie przeciwległych stron materiału utworzy się ścieg płaski.



4/ Dalsze wskazówki dotyczące ściegu płaskiego

- Do szycia ściegiem płaskim jest potrzebne prawidłowe ustawienie naprężenia nitki.
- Nitka górnego chwytacza jest nitką dominującą dla ściegu płaskiego. Z tego względu należy nawlec górny chwytacz wyraźną nitką dekoracyjną, natomiast igłę oraz dolny chwytacz nawlec nitkami niewyraźnymi.
- Aby utworzyć ścieg prążkowy należy szyc szew prawymi stronami do siebie. Dominująca będzie nitka igłowa, która tworzy prążki /A/.



Szycie krytego brzegu z owerlokiem

- Szycie krytego brzegu, odcięcie niepotrzebnego materiału oraz obrzucanie krawędzi przebiega jednocześnie
- Owerlokowy brzeg kryty jest najstosowniejszy przy szyciu tkanin do utworzenia prawie niewidocznego zakończenia
- Wyjąć lewą igłę i ustawić maszynę na wąski ścieg owerlokowy 3-nitkowy

Uwaga:

Dla tego typu szycia można również zastosować ścieg płaski 3-nitkowy

- Ustawić długość ściegu na 4
- Odwrócić materiał na lewą stronę oraz ponownie na prawą stronę, przekraczając złożenie o 6 mm
- Szyć na wysuniętej krawędzi brzegu tak, aby igła prawidłowo chwyciła krawędź złożenia.

Uwaga:

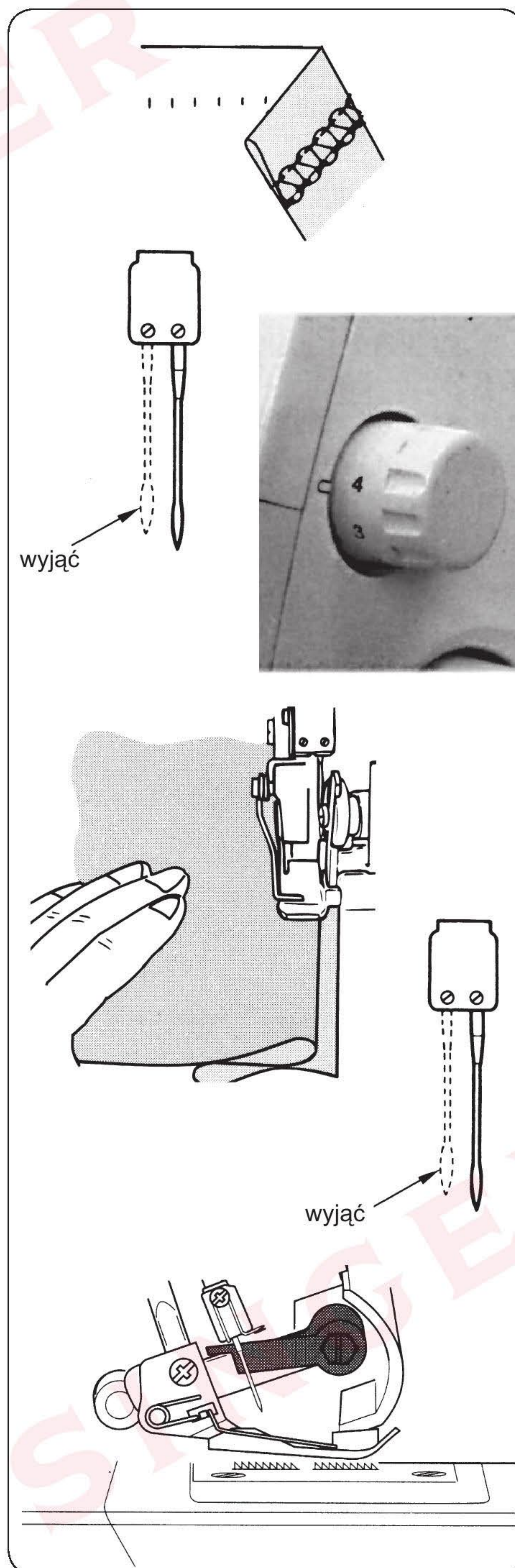
Do szycia ściegu krytego zalecamy użycie stopki do ściegu krytego.

Szycie dekoracyjnych zakładek

- Dekoracyjne zakładki należy szyc na materiale jeszcze przed jego pocięciem
- Wyjąć lewą igłę i ustawić maszynę na wąski ścieg owerlokowy 3-nitkowy

Uwaga: Do szycia tą techniką można zastosować również ścieg obrębiający walcowy.

- Unieruchomić ruchomy nóż.
- Wypróbować na materiale żadaną ilość dekoracyjnych zakładek.



- Złożyć materiał, robiąc zakładki lewymi stronami do siebie i rozpocząć szycie
- Przepasować zakładki w jednym kierunku.

Szycie w rogach

1. Róg zewnętrzny

- Wyciąć około 2 cm materiału od rogów na linii cięcia
- Szyć do punktu A oraz jeden ścieg za krawędzie materiału i zatrzymać maszynę
- Podnieść igłę oraz stopkę
- Ściągnąć materiał do tyłu maszyny tak, aby uwolniła się nitka trzymana w łapaczu płytki ściegowej.

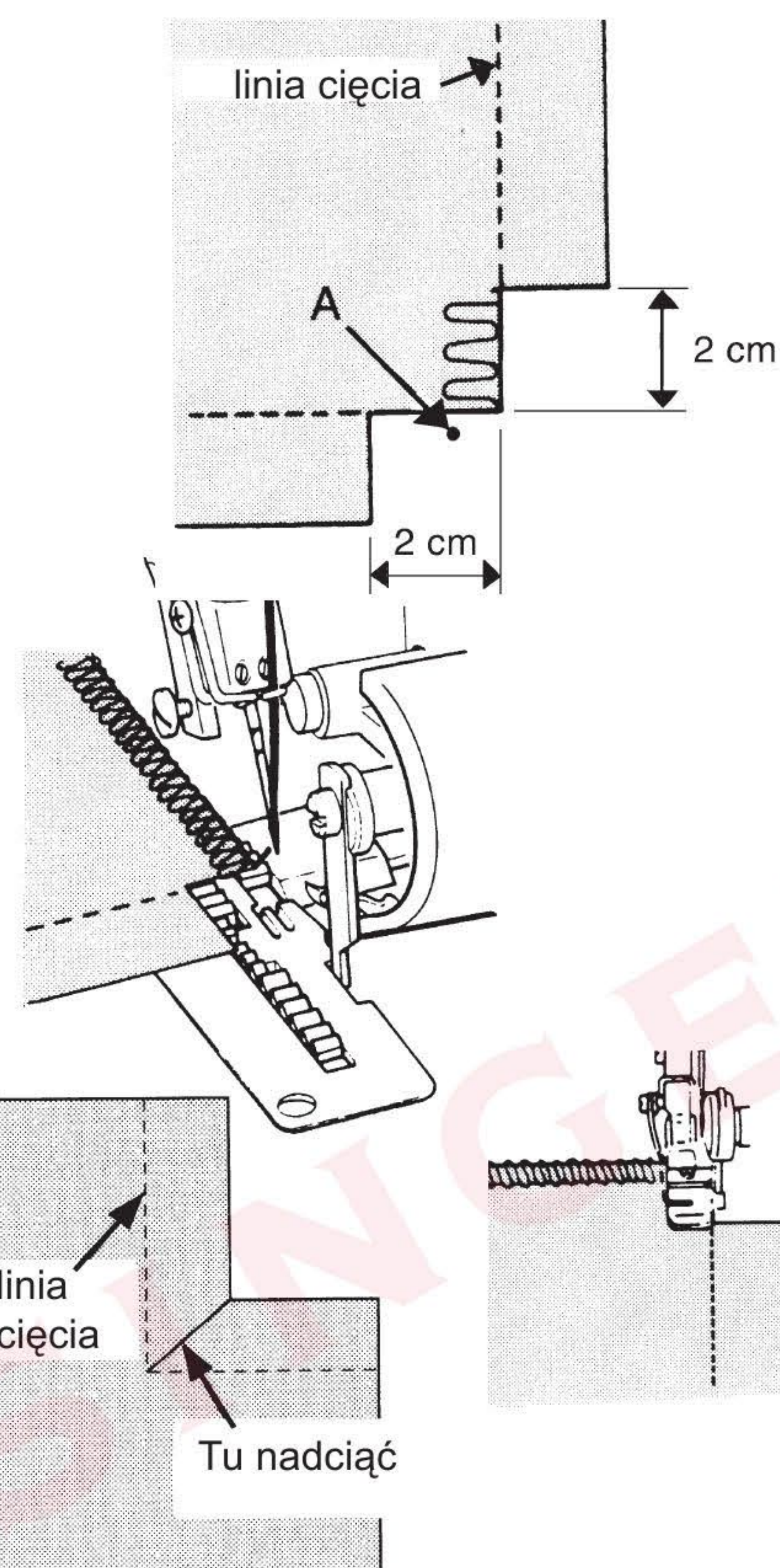
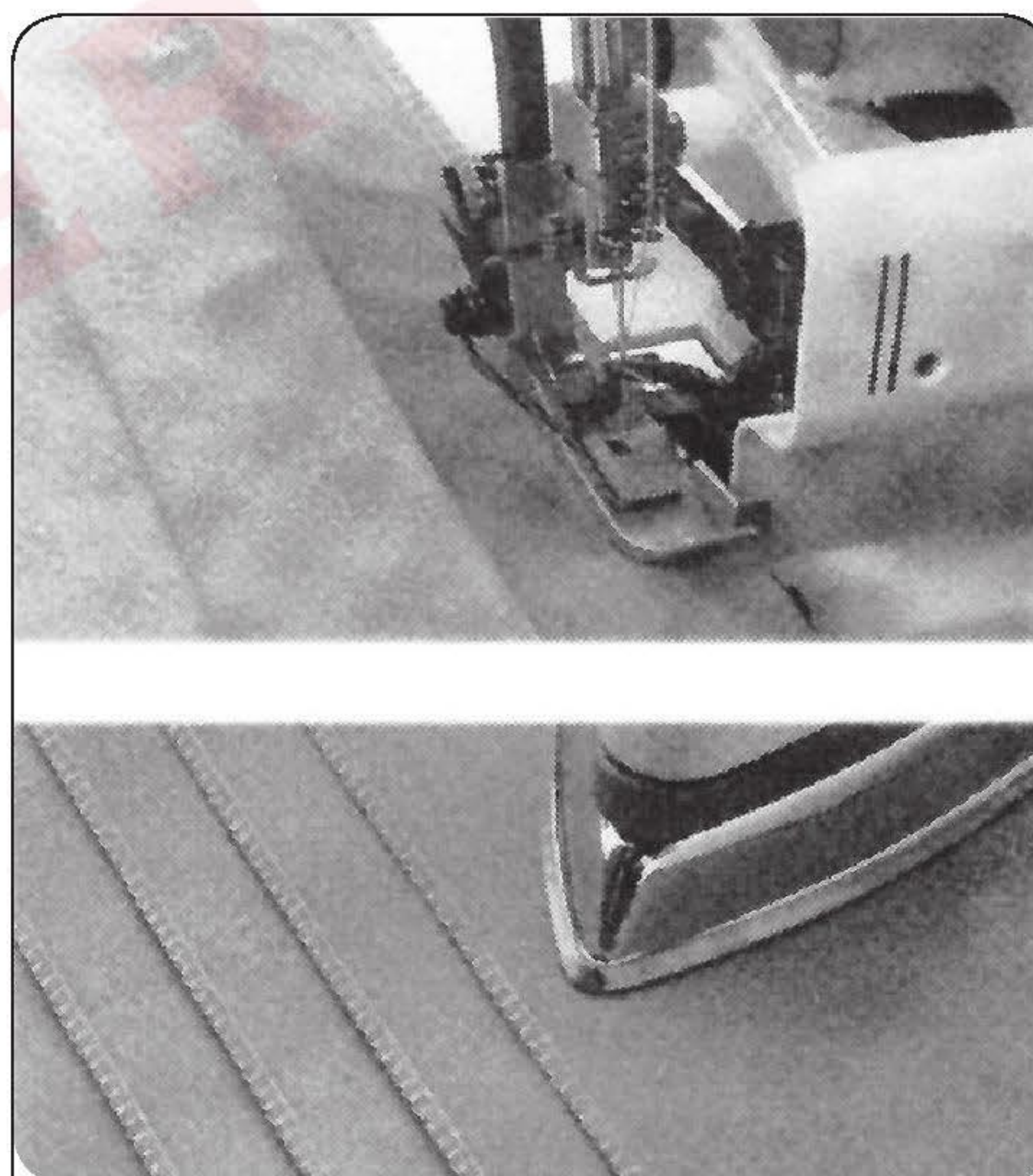
Uwaga:

Na rysunku usunięto stopkę, aby była widoczna płytka ściegowa.

- Przekręcić materiał, opuścić stopkę tak, aby nóż znajdował się na linii odcięcia brzegu materiału.
- Puścić nitkę i rozpocząć szycie.

2. Róg wewnętrzny

- Odciać materiał na krawędzi szwu



- Unieruchomić ruchomy nóż
- Szyć na odciętym brzegu materiału
- Zatrzymać szycie przed rogiem, przegiąć materiał w lewo w celu wzmocnienia rogu
- Powoli kontynuować szycie, przytrzymując zgięcie w linii prostej przy poruszaniu zgięcia w trakcie szycia.

Przymocowanie szpilkami

- Wkładać szpilki w lewo od stopki. Dzięki temu dają się łatwo wyjąć i nie dostaną się pod nóż cięcia.

Uwaga!

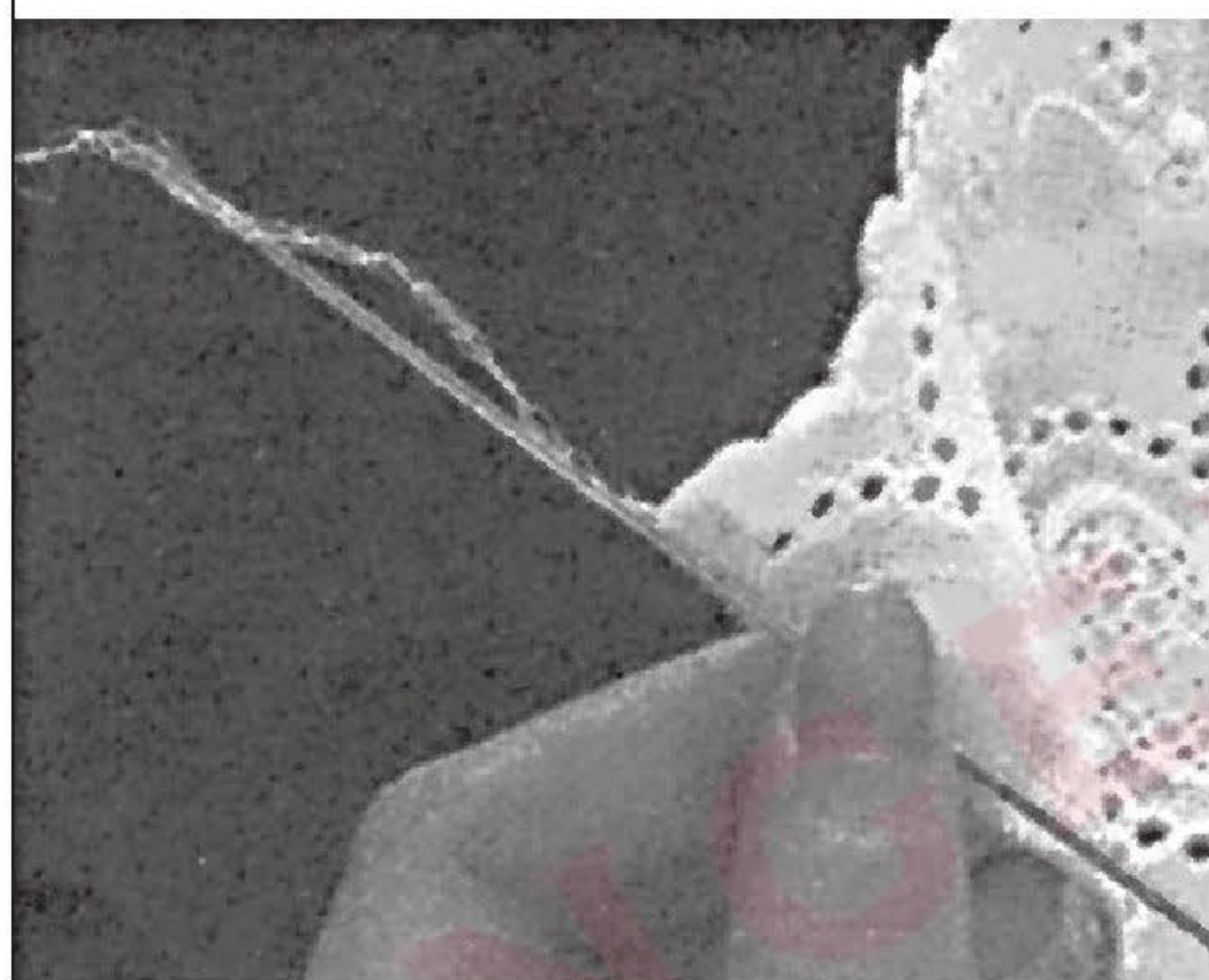
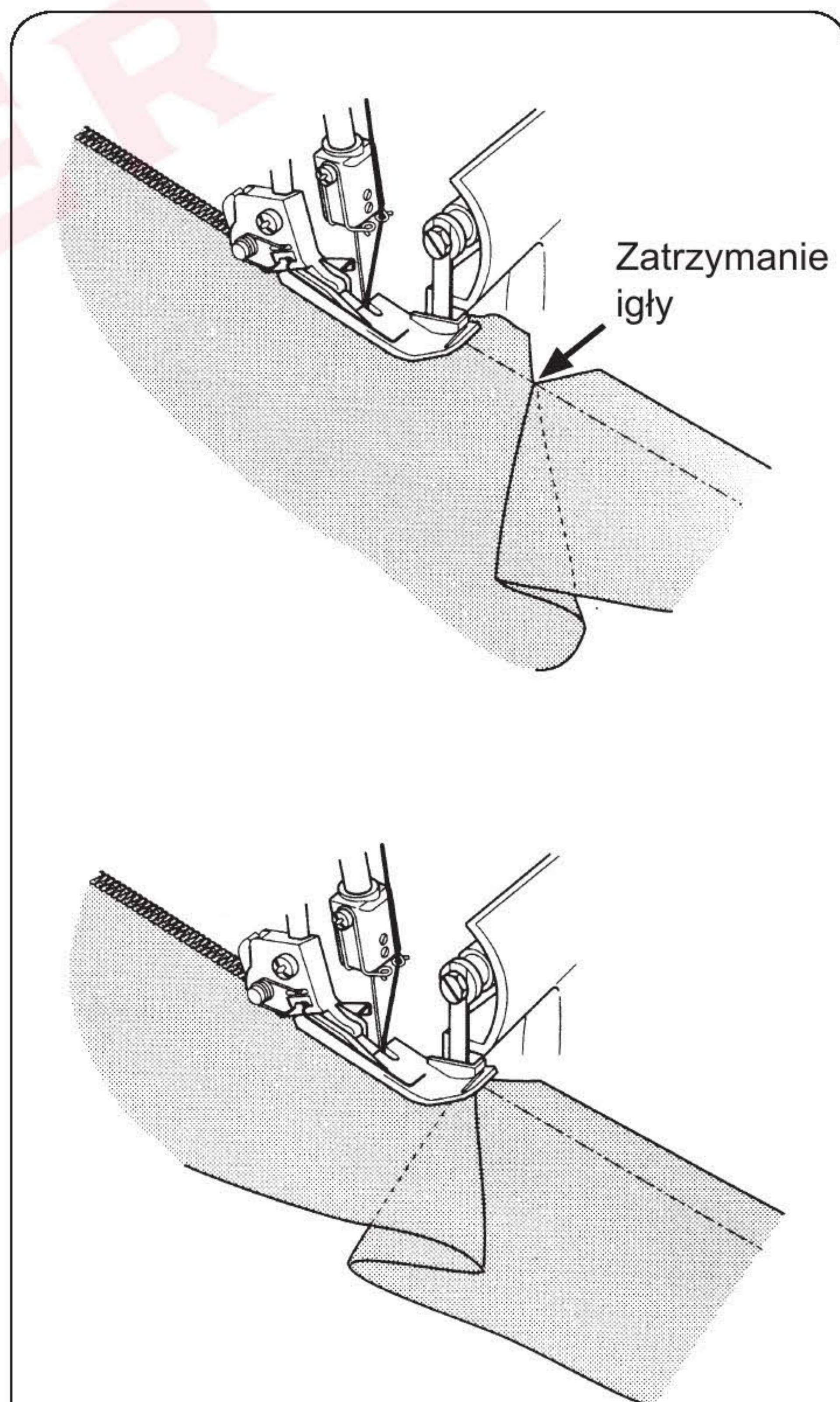
Szycie przez szpilki uszkodziłoby i zniszczyło ostrze noża.

Zabezpieczenie łańcuszka

- Nawlec utworzony łańcuszek w igłę z wielkim uchem /tapicerska igła/
- Włożyć igłę do końca szwu i zabezpieczyć nitkę

Uwaga:

W celu zabezpieczenia łańcuszka walcowego brzegu, należy postępować według wskazówek.



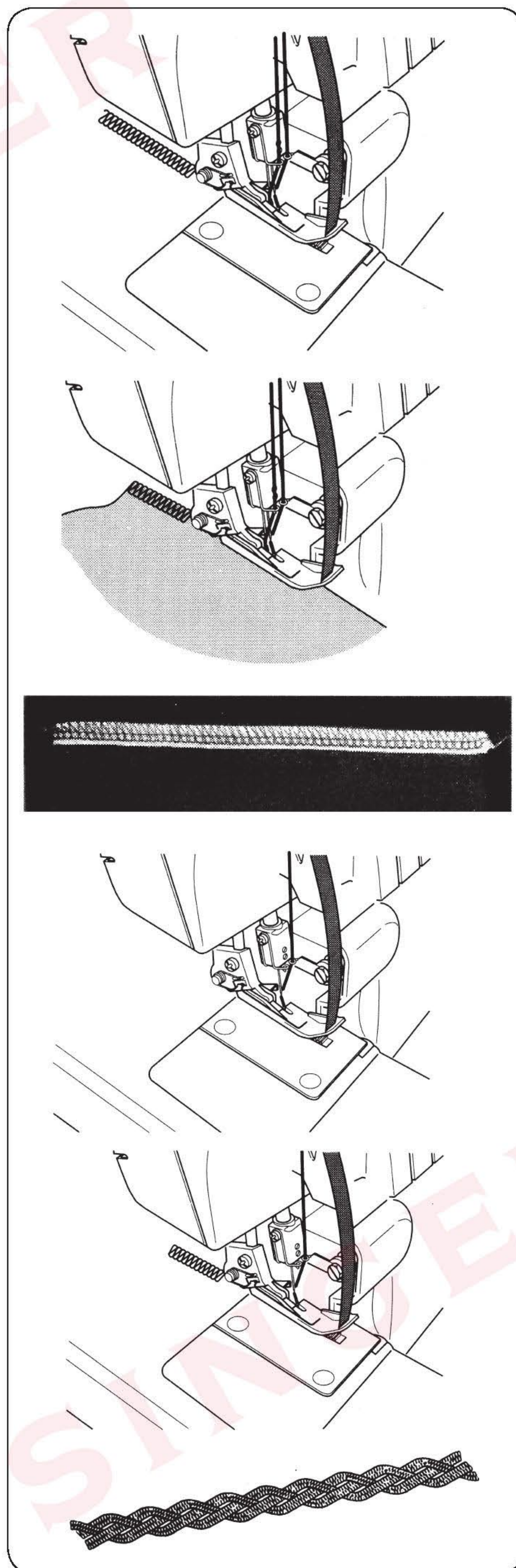
Wzmocnienie szwu

- Włożenie taśmy do szwu overlokowego ustabilizuje szew
- Włożyć taśmę do przedniego otworu stopki
- Ułożyć taśmę pod stopką do tyłu i szyc szew.

- Taśma załapie się podczas szycia szwu.

Obrębianie za pomocą łańcuszka

- Unieruchomić górny nóż ruchomy
- Włożyć sznurek lub taśmę w przedni otwór stopki
- Przełożyć sznurek lub taśmę do tyłu pod stopkę i uszyć łańcuszkiem żadaną długość
- Otoczony łańcuszkiem sznurek lub taśma można używać pojedynczo lub można je spleść w potrójne lub poczwórne warkocze.



25 Konserwacja maszyny

Owerlok jest bardziej wymagający, niż zwykła maszyna do szycia, a to z dwóch powodów.

1. Podczas szycia powstaje wskutek odcinania materiału większa ilość odpadu i kurzu
2. Większa szybkość owerloku wymaga częstszego smarowania wewnętrznych podzespołów.

Czyszczenie maszyny

Uwaga!

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Należy regularnie czyścić obszar roboczy chwytaczy i noży za pomocą suchego pędzelka, aż do momentu całkowitego usunięcia odpadu i kurzu.

Smarowanie maszyny

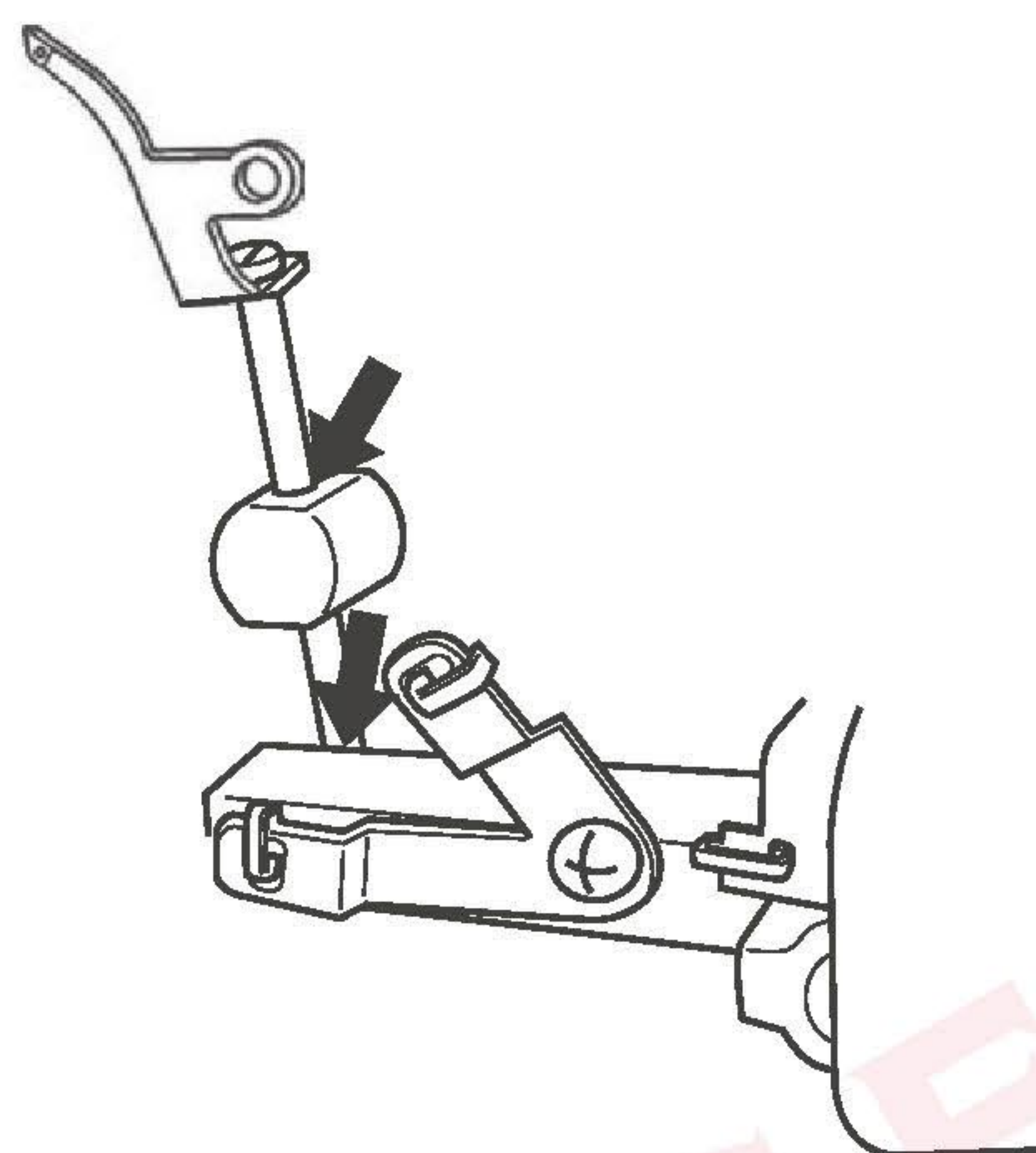
Uwaga!

Przed smarowaniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Miejsca smarowania oznaczone na rysunku należy smarować regularnie.

Uwaga:

Stosować olej przeznaczony do maszyn do szycia. Zastosowanie innego oleju może uszkodzić maszynę.

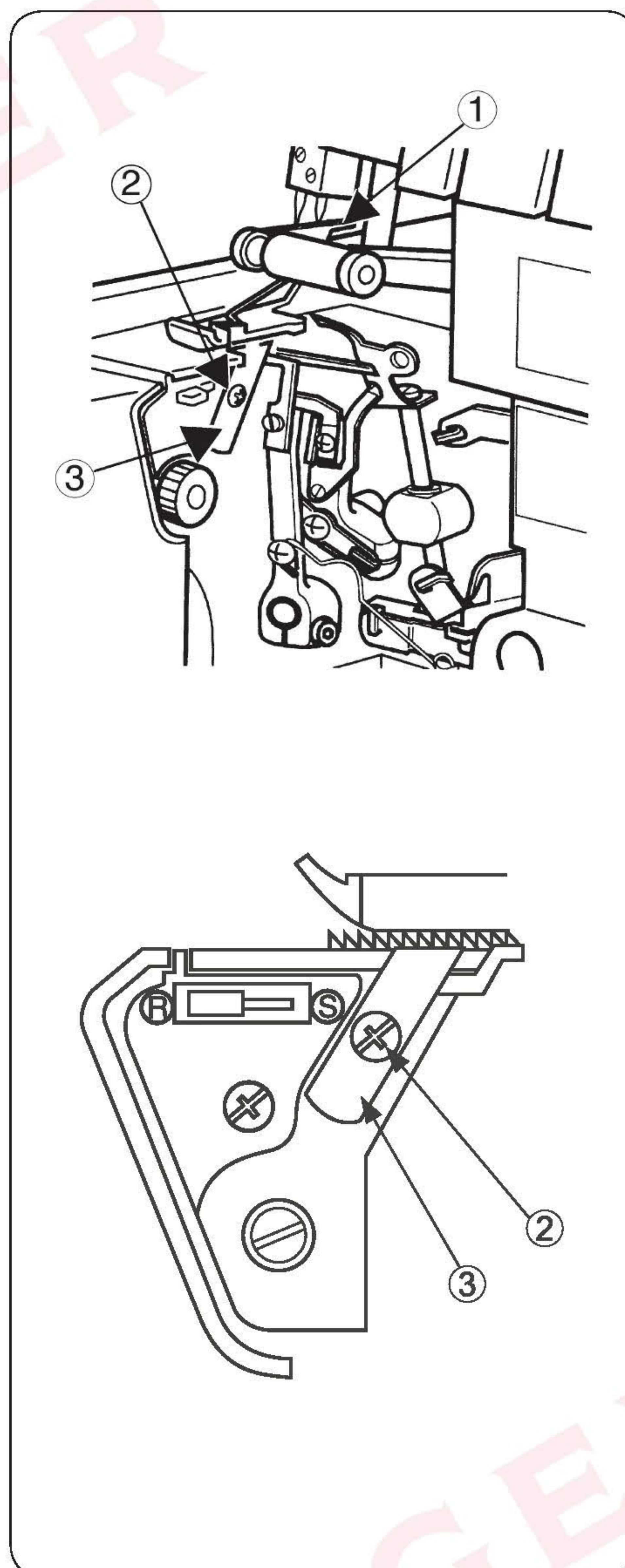


Wymiana nieruchomego noża

Uwaga!

Przed wymianą nieruchomego noża należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

- Nieruchomy nóż należy wymienić, jeśli się stępił.
- Nieruchomy nóż można wymienić według poniższych wskazówek. Jeśli przy wymianie noża pojawią się jakieś problemy, należy skontaktować się z punktem serwisowym firmy SINGER, który wykona całe ustawienie.
- Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.
- Otworzyć pokrywę chwytaczy i unieruchomić nóż ruchomy 1 według wskazówek.
- Poluzować śrubę regulacyjną nieruchomego noża 2 i zdjąć nieruchomy nóż 3.
- Umieścić nowy nóż w uchwycie .
- Dokręcić śrubę regulacyjną 2.
- Ustawić górny ruchomy nóż 1 w pozycji roboczej.



26 Tabela ewentualnych usterek i rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie transportuje	Przedłużyć długość ściegu Zwiększyć docisk stopki przy ciężkich materiałach Zmniejszyć docisk stopki przy lekkich materiałach
Łamią się igły	Włożyć igłę w uchwyt prawidłowo Nie ciągnąć materiału podczas szycia Dokręcić śrubę igły w uchwycie Zastosować większą igłę przy szyciu ciężkich materiałów
Zrywa się nitka	Skontrolować, czy maszyna jest nawleczona prawidłowo Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przyciśnięta Włożyć prawidłową igłę Włożyć nową igłę, stara może być zgięta lub tępa Zastosować nitkę lepszej jakości Zmniejszyć naprężenie nitki
Przeskoki ściegów	Włożyć nową igłę, stara może być zgięta lub tępa Dokręcić śrubę igły Skontrolować, czy igła została założona prawidłowo Zmienić typ lub rozmiar igły Skontrolować, czy maszyna jest nawleczona prawidłowo Zwiększyć docisk stopki Zastosować nitkę lepszej jakości
Ściegi są nierówne	Wyważyć naprężenie nitki Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przyciśnięta Skontrolować, czy maszyna jest nawleczona prawidłowo
Materiał się zacina	Poluzować naprężenie nitki Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przyciśnięta Zastosować cieńszą i lepszą jakościowo nitkę Skrócić długość ściegu Zmniejszyć docisk stopki dla lekkich materiałów
Cięcie nie jest regularne	Skontrolować wyrównanie noży Wymienić jeden albo obydwa noże
Tkanina się marszczy	Przed szyciem założyć pokrywę chwytaczy Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przyciśnięta Ścisnąć grube warstwy materiału zwykłą maszyną przed szyciem na overloku
Nie można uruchomić maszyny	Podłączyć maszynę do prądu

PL

27 Tkaniny, nicie, igły

Materiał	Niść	Igła Singer Kat. Nr 2022
Lekki len, organa, batyst, krepa itp.	jedwab # 100 bawełna # 100 syntetyk # 80 - # 90 poliester # 80 - # 100	# 11
Średnio ciężki muślin, Scheersucker, satyn, gabardyna, popelina itp.	bawełna # 60 - # 80 jedwab # 50 syntetyk # 60 - # 80 poliester # 60 - # 80	# 11, # 14
Ciężki Oxford, Denim, tweed, Manchester, serge	bawełna # 40 - # 60 jedwab # 40 - # 60 syntetyk # 50 - # 80 poliester # 60 - # 80	# 14
Dzianiny trykot	syntetyk # 80 - # 90 poliester # 60 - # 80	# 11
żorzeta	syntetyk # 60 - # 80 poliester # 60 - # 80 bawełna # 60 - # 80	# 11, # 14
wełna /tkana, dziana/ wełniany tetron	syntetyk # 60 - # 80 poliester # 50 - # 60	# 11, # 14

W wyposażeniu maszyny znajdują się igły nr 2022. Do różnych prac i materiałów można zastosować następujące igły firmy SINGER.

28 Dane techniczne

Specyfikacja	Dane techniczne	
Szybkość szycia	1300 ściegów za minutę	
Długość ściegu /transport/	1 - 4 mm /szycie zwykłe, brzeg walcowy F-2, obrzucanie 3.0/	
Stosunek transportu różnicowego	1:0,7 - 1:2 /w przypadku maszyn z transportem różnicowym/	
Szerokość ściegu owerlokowego	brzeg walcowy 1,5 mm, obrzucanie zwykłe 3,0-7,7 mm standardowy 3,5 mm	
Podniesienie igielnicy	27 mm	
Podniesienie stopki	4,5 mm	
Igła	dla brzegu walcowego nr 2022, # 11 zwykłe obrzucanie 2022, # 11, # 14	
Typ	14SH 744	14SH 754
Ilość nitok	2, 3, 4	2, 3, 4
Wymiary maszyny		
szerokość	338	338
długość	280	280
wysokość	265	265
ciężar w kg	6,0	6,2

PL